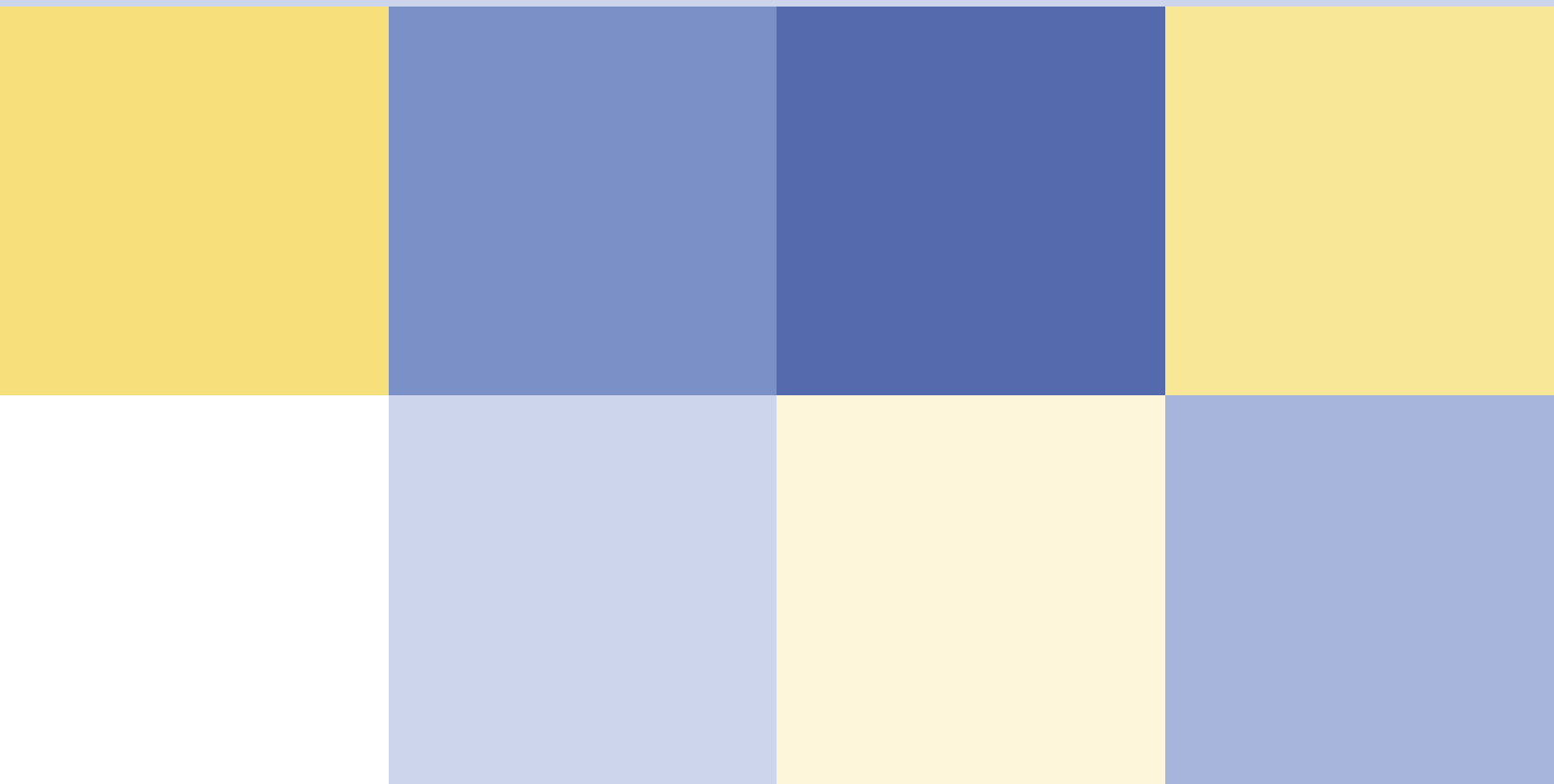
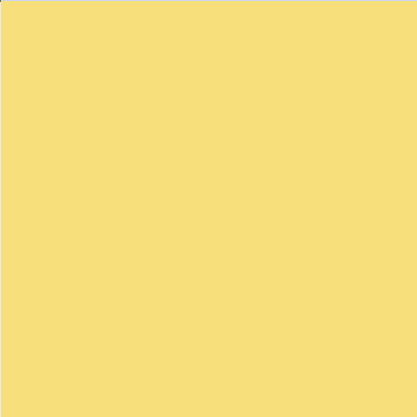


# 04

Finanční část  
Financial Part





# 10

## Finanční výkazy Financial Statements

ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU K DATU 31. 12. 2004 (v tisících Kč)  
BALANCE SHEET FULL VERSION AS OF 31. 12. 2004 (in CZK thousand)

	2004		2003	
	Brutto Gross	Korekce Adjustment	Netto Net	Netto Net
<b>AKTIVA CELKEM   TOTAL ASSETS</b>	<b>5 314 479</b>	<b>888 945</b>	<b>4 425 534</b>	<b>3 811 891</b>
<b>B. Dlouhodobý majetek   Fixed assets</b>	<b>2 168 306</b>	<b>812 058</b>	<b>1 356 248</b>	<b>1 588 690</b>
B.I. Dlouhodobý nehmotný majetek   Intangible fixed assets	82 281	74 218	8 063	3 509
B.I. 3. Software   Software	77 398	70 950	6 448	2 193
B.I. 4. Ocenitelná práva   Valuable rights	4 609	3 268	1 341	996
B.I. 7. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek   Intangible fixed assets under construction	274		274	320
B.II. Dlouhodobý hmotný majetek   Tangible fixed assets	1 770 333	669 122	1 101 211	1 283 638
B.II. 1. Pozemky   Land	270 702	32 987	237 715	396 657
B.II. 2. Stavby   Structures	897 199	223 548	673 651	712 701
B.II. 3. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí   Individual movable assets and sets of movable assets	568 992	410 930	158 062	125 526
B.II. 6. Jiný dlouhodobý hmotný majetek   Other tangible fixed assets	101		101	101
B.II. 7. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek   Tangible fixed assets under construction	26 921		26 921	38 818
B.II. 8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek   Prepayments for tangible fixed assets	332		332	5 000
B.II. 9. Oceňovací rozdíl k nabytému majetku   Valuation difference on acquired assets	6 086	1 657	4 429	4 835
B.III. Dlouhodobý finanční majetek   Non-current financial assets	315 692	68 718	246 974	301 543
B.III. 1. Podíly v ovládaných a řízených osobách   Equity investments in subsidiaries	221 244	63 437	157 807	179 238
B.III. 2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem   Equity investments in associates	45 371	5 281	40 090	36 570
B.III. 3. Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly   Other securities and investments	49 077		49 077	47 340
B.III. 7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek   Prepayments for non-current financial assets				38 395
<b>C. Oběžná aktiva   Current assets</b>	<b>3 082 089</b>	<b>76 887</b>	<b>3 005 202</b>	<b>2 128 969</b>
C.I. Zásoby   Inventories	168 335	11 631	156 704	202 951
C.I. 1. Materiál   Material	43 633	150	43 483	23 879
C.I. 2. Nedokončená výroba a polotovary   Work in progress and semifinished goods	120 625	11 481	109 144	174 547
C.I. 3. Výrobky   Products	1 509		1 509	423
C.I. 5. Zboží   Goods	284		284	379
C.I. 6. Poskytnuté zálohy na zásoby   Prepayments for inventory	2 284		2 284	3 723
C.II. Dlouhodobé pohledávky   Long-term receivables	171 015		171 015	148 853
C.II. 1. Pohledávky z obchodních vztahů   Trade receivables	53 395		53 395	58 904
C.II. 4. Pohledávky za partnery, členy družstva a za účastníky sdružení   Receivables from partners and association members	56 527		56 527	47 427
C.II. 5. Dlouhodobé poskytnuté zálohy   Long-term prepayments made	39 862		39 862	39 483
C.II. 7. Jiné pohledávky   Other receivables	242		242	3 039
C.II. 8. Odložená daňová pohledávka   Deferred tax asset	20 989		20 989	
C.III. Krátkodobé pohledávky   Short-term receivables	2 629 947	65 256	2 564 691	1 648 701
C.III. 1. Pohledávky z obchodních vztahů   Trade receivables	1 964 170	64 906	1 899 264	1 007 683
C.III. 4. Pohledávky za partnery, členy družstva a za účastníky sdružení   Receivables from partners and association members	439 710		439 710	206 792
C.III. 6. Stát - daňové pohledávky   State - tax receivables	80 554		80 554	71 305
C.III. 7. Krátkodobé poskytnuté zálohy   Short-term prepayments made	127 550		127 550	352 883
C.III. 8. Dohadné účty aktivní   Estimated receivables	11 954		11 954	8 365
C.III. 9. Jiné pohledávky   Other receivables	6 009	350	5 659	1 673
C.IV. Krátkodobý finanční majetek   Current financial assets	112 792		112 792	128 464
C.IV. 1. Peníze   Cash on hand	400		400	168
C.IV. 2. Účty v bankách   Cash at bank	112 392		112 392	128 296
D.I. Časové rozlišení   Other assets	64 084		64 084	94 232
D.I. 1. Náklady příštích období   Deferred expenses	55 304		55 304	88 266
D.I. 2. Komplexní náklady příštích období   Complex deferred expenses				1 949
D.I. 3. Příjmy příštích období   Accrued income	8 780		8 780	4 017
<b>Kontrolní číslo   Control number</b>	<b>21 193 832</b>	<b>3 555 780</b>	<b>17 638 052</b>	<b>15 153 332</b>

# Finanční výkazy

## Financial Statements

### ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU K DATU 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

### STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY AS OF 31 DECEMBER 2004 (in CZK thousand)

	2004	2003
<b>PASIVA CELKEM   TOTAL LIABILITIES &amp; EQUITY</b>	<b>4 425 534</b>	<b>3 811 891</b>
<b>A. Vlastní kapitál   Equity</b>	<b>930 232</b>	<b>853 847</b>
A.I. <b>Základní kapitál   Share capital</b>	<b>486 463</b>	<b>486 463</b>
A.I.1. Základní kapitál   Share capital	486 463	486 463
A.II. <b>Kapitálové fondy   Capital funds</b>	<b>563</b>	<b>1 041</b>
A.II. 2. Ostatní kapitálové fondy   Other capital funds	3 286	3 286
A.II. 3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků   Gains or losses from the revaluation of assets and liabilities	-2 723	-2 245
A.III. <b>Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku   Statutory funds</b>	<b>358 703</b>	<b>298 410</b>
A.III. 1. Zákonný rezervní fond/Nedělitelný fond   Statutory reserve fund / Indivisible fund	68 914	65 514
A.III. 2. Statutární a ostatní fondy   Statutory and other funds	289 789	232 896
A.V. <b>Výsledek hospodaření běžného účetního období (+ - )Profit or loss for the current period (+/-)</b>	<b>84 503</b>	<b>67 933</b>
<b>B. Cizí zdroje   Liabilities</b>	<b>3 494 849</b>	<b>2 957 722</b>
<b>B.I. Rezervy   Reserves</b>	<b>119 696</b>	<b>45 678</b>
B.I. 1. Rezervy podle zvláštních právních předpisů   Reserves under special legislation	19 400	17 541
B.I. 4. Ostatní rezervy   Other reserves	100 296	28 137
<b>B.II. Dlouhodobé závazky   Long-term liabilities</b>	<b>171 017</b>	<b>182 735</b>
B.II. 1. Závazky z obchodních vztahů   Trade payables	157 778	130 296
B.II. 4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení   Payables to partners and association members		6 002
B.II. 5. Dlouhodobé přijaté zálohy   Long-term prepayments received	10 714	43 430
B.II. 8. Dohadné účty pasivní   Estimated payables	2 525	2 525
B.II.10. Odložený daňový závazek   Deferred tax liability		482
<b>B.III. Krátkodobé závazky   Short-term liabilities</b>	<b>2 842 917</b>	<b>2 420 907</b>
B.III. 1. Závazky z obchodních vztahů   Trade payables	2 035 483	1 505 976
B.III. 4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení   Payables to partners and association members	271 754	168 361
B.III. 5. Závazky k zaměstnancům   Payables to employees	41 293	36 068
B.III. 6. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění   Social security and health insurance payables	18 798	17 387
B.III. 7. Stát - daňové závazky a dotace   State - tax payables and subsidies	42 266	14 097
B.III. 8. Krátkodobé přijaté zálohy   Short-term prepayments received	202 113	465 079
B.III.10. Dohadné účty pasivní   Estimated payables	228 383	212 738
B.III.11. Jiné závazky   Other payables	2 827	1 201
<b>B.IV. Bankovní úvěry a výpomoci   Bank loans and borrowings</b>	<b>361 219</b>	<b>308 402</b>
B.IV. 1. Bankovní úvěry dlouhodobé   Long-term bank loans	66 050	26 750
B.IV. 2. Krátkodobé bankovní úvěry   Short-term bank loans	295 169	281 652
<b>C.I. Časové rozlišení   Other liabilities</b>	<b>453</b>	<b>322</b>
C.I. 1. Výdaje příštích období   Accrued expenses	142	263
C.I. 2. Výnosy příštích období   Deferred income	311	59
<b>Kontrolní číslo   Control number</b>	<b>17 617 180</b>	<b>15 179 309</b>

# Finanční výkazy

## Financial Statements

### VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V DRUHOVÉM ČLENĚNÍ ZA OBDOBÍ KONČÍCÍ K 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

### PROFIT AND LOSS ACCOUNT STRUCTURED BY THE NATURE OF EXPENSE METHOD

### AS OF 31 DECEMBER 2004 (in CZK thousand)

	2004	2003
I. Tržby za prodej zboží   Sales of goods	752	827
A. Náklady vynaložené na prodané zboží   Costs of goods sold	520	530
+ <b>Obchodní marže   Gross margin</b>	<b>232</b>	<b>297</b>
II. Výkony   Production	<b>8 084 038</b>	<b>8 391 331</b>
II.1. Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb   Sales of own products and services	8 070 106	8 358 007
II.2. Změna stavu zásob vlastní činnosti   Change in internally produced inventory	-62 955	-35 337
II.3. Aktivace   Own work capitalised	76 887	68 661
B. Výkonová spotřeba   Purchased consumables and services	<b>6 942 745</b>	<b>7 437 670</b>
B.1. Spotřeba materiálu a energie   Consumed material and energy	1 043 888	1 314 658
B.2. Služby   Services	5 898 857	6 123 012
+ <b>Přidaná hodnota   Added value</b>	<b>1 141 525</b>	<b>953 958</b>
C. Osobní náklady   Staff costs	<b>783 785</b>	<b>708 357</b>
C.1. Mzdové náklady   Payroll costs	562 317	511 864
C.2. Odměny členům orgánů společnosti a družstva   Remuneration to members of statutory bodies	9 297	2 215
C.3. Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění   Social security and health insurance costs	207 080	189 886
C.4. Sociální náklady   Social costs	5 091	4 392
D. Daně a poplatky   Taxes and charges	16 447	9 535
E. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku   Depreciation of intangible and tangible fixed assets	83 811	72 610
III. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu   Sales of fixed assets and material	<b>310 317</b>	<b>84 036</b>
III.1. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku   Sales of fixed assets	258 553	25 714
III.2. Tržby z prodeje materiálu   Sales of material	51 764	58 322
F. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu   Net book value of fixed assets and material sold	<b>263 703</b>	<b>68 678</b>
F.1. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku   Net book value of sold fixed assets	214 173	17 863
F.2. Prodaný materiál   Book value of sold material	49 530	50 815
G. Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období   Change in reserves and provisions relating to operating activities and complex deferred expenses	97 282	37 417
IV. Ostatní provozní výnosy   Other operating income	86 924	92 269
H. Ostatní provozní náklady   Other operating expenses	84 188	66 110
* <b>Provozní výsledek hospodaření   Operating profit or loss</b>	<b>209 550</b>	<b>167 556</b>
VI. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů   Proceeds from the sale of securities and investments	2 717	
J. Prodané cenné papíry a podíly   Cost of securities and investments sold	1 686	
VII. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku   Income from non-current financial assets	<b>1 718</b>	<b>3 113</b>
VII.1. Výnosy z podílů v ovládaných a řízených osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem   Income from subsidiaries and associates	1 718	1 950
VII.2. Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů   Income from other non-current securities and investments		200
VII.3. Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku   Income from other non-current financial assets		963
M. Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti   Change in reserves and provisions relating to financial activities	17 861	10 706
X. Výnosové úroky   Interest income	2 467	3 186
N. Nákladové úroky   Interest expenses	19 462	19 184
XI. Ostatní finanční výnosy   Other financial income	25 414	13 611
O. Ostatní finanční náklady   Other financial expenses	55 975	23 146
* <b>Finanční výsledek hospodaření   Financial profit or loss</b>	<b>-62 668</b>	<b>-33 126</b>
Q. Daň z příjmů za běžnou činnost   Income tax on ordinary activities	<b>62 690</b>	<b>63 165</b>
Q 1. - splatná   due	84 161	60 247
Q 2. - odložená   deferred	-21 471	2 918
** <b>Výsledek hospodaření za běžnou činnost   Profit or loss from ordinary activities</b>	<b>84 192</b>	<b>71 265</b>
XIII. Mimořádné výnosy   Extraordinary income	15 462	-3 481
R. Mimořádné náklady   Extraordinary expenses	15 449	133
S. Daň z příjmů z mimořádné činnosti   Income tax on extraordinary activities	<b>-298</b>	<b>-282</b>
S.1. - splatná   due	-298	-282
* <b>Mimořádný výsledek hospodaření   Extraordinary profit or loss</b>	<b>311</b>	<b>-3 332</b>
*** <b>Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)   Profit or loss for the current period (+/-)</b>	<b>84 503</b>	<b>67 933</b>
**** <b>Výsledek hospodaření před zdaněním   Profit or loss before tax</b>	<b>146 895</b>	<b>130 816</b>
<b>Kontrolní číslo   Control number</b>	<b>35 028 353</b>	<b>35 213 286</b>

# Finanční výkazy

## Financial Statements

### PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH (CASH FLOW) – OBDOBÍ KONČÍCÍ K 31. 12. 2004 (v tisících Kč)

#### CASH FLOW STATEMENT – YEAR ENDED 31. 12. 2004 (in CZK thousand)

	2004	2003
<b>P. Počáteční stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů   Opening balance of cash and cash equivalents</b>	<b>128 464</b>	<b>467 692</b>
<b>Peněžní toky z hlavní výdělečné činnosti (provozní činnost)   Cash flows from ordinary activities</b>		
Z. Výsledek hospodaření za běžnou činnost před zdaněním   Profit or loss from ordinary activities before tax	146 882	134 430
A.1. Úpravy o nepeněžní operace   Adjustments for non-cash transactions	<b>174 494</b>	<b>125 193</b>
A.1.1. Odpisy stálých aktiv   Depreciation of fixed assets	83 811	72 610
A.1.2. Změna stavu opravných položek a rezerv   Change in provisions and reserves	115 143	48 123
A.1.3. Zisk (ztráta) z prodeje stálých aktiv   Profit/(loss) on the sale of fixed assets	-44 380	-7 850
A.1.4. Výnosy z dividend a podílů na zisku   Revenues from dividends and profit shares	-1 718	-3 113
A.1.5. Nákladové a výnosové úroky   Interest expense and interest income	16 995	15 998
A.1.6. Opravy o ostatní nepeněžní operace   Adjustments for other non-cash transactions	4 643	-575
<b>A.* Čistý provozní peněžní tok před změnami pracovního kapitálu   Net operating cash flow before changes in working capital</b>	<b>321 376</b>	<b>259 623</b>
A.2. Změna stavu pracovního kapitálu   Change in working capital	<b>-449 616</b>	<b>123 732</b>
A.2.1. Změna stavu pohledávek a časového rozlišení aktiv   Change in operating receivables and other assets	-912 834	-335 416
A.2.2. Změna stavu závazků a časového rozlišení pasív   Change in operating payables and other liabilities	415 053	402 169
A.2.3. Změna stavu zásob   Change in inventories	48 165	56 979
<b>A.** Čistý provozní peněžní tok před zdaněním a mimořádnými položkami   Net cash flow from operations before tax and extraordinary items</b>	<b>-128 240</b>	<b>383 355</b>
A.3. Vyplacené úroky   Interest paid	-18 678	-16 966
A.4. Přijaté úroky   Interest received	1 704	3 701
A.5. Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost   Income tax paid from ordinary operations	-56 386	-68 515
A.7. Přijaté dividendy a podíly na zisku   Received dividends and profit shares	1 718	3 113
<b>A.*** Čistý peněžní tok z provozní činnosti   Net operating cash flows</b>	<b>-199 882</b>	<b>304 688</b>
<b>Peněžní toky z investiční činnosti   Cash flows from investing activities</b>		
B.1. Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv   Fixed assets expenditures	-107 325	-198 840
B.2. Příjmy z prodeje stálých aktiv   Proceeds from fixed assets sold	258 553	25 714
B.3. Půjčky a úvěry spřízněným osobám   Loans provided to related parties		2 164
<b>B.*** Čistý peněžní tok z investiční činnosti   Net investment cash flows</b>	<b>151 228</b>	<b>-170 962</b>
<b>Peněžní toky z finančních činností   Cash flow from financial activities</b>		
C.1. Změna stavu závazků z financování   Change in payables from financing	40 622	-466 434
C.2. Dopady změn vlastního kapitálu   Impact of changes in equity	<b>-7 640</b>	<b>-6 520</b>
C.2.5. Přímé platby na vrub fondů   Payments from capital funds	-5 140	-4 020
C.2.6. Vyplacené dividendy   Dividends paid	-2 500	-2 500
<b>C.*** Čistý peněžní tok z finanční činnosti   Net financial cash flows</b>	<b>32 982</b>	<b>-472 954</b>
<b>F. Čistá změna peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů   Net increase or decrease in cash and cash equivalents</b>	<b>-15 672</b>	<b>-339 228</b>
<b>R. Konečný stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů   Closing balance of cash and cash equivalents</b>	<b>112 792</b>	<b>128 464</b>

# Finanční výkazy

## Financial Statements

**PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU K DATU 31. 12. 2004 (v tisících Kč)**  
**STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY AS OF 31. 12. 2004 (in CZK thousand)**

	Základní kapitál	Kapitálové fondy	Oceňovací rozdíly z přecenění majetku	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku	Výsledek hospodaření běžného účetního období	VLASTNÍ KAPITÁL CELKEM
	Share capital	Capital funds	Revaluation gains or and other on assets	Reserve funds and other funds from profit	Profit or loss for the current period	TOTAL EQUITY
<b>Stav k 31. 12. 2002   Balance at 31 December 2002</b>	<b>486 463</b>	<b>3 286</b>	<b>-2 934</b>	<b>243 125</b>	<b>61 805</b>	<b>791 745</b>
Rozdělení výsledku hospodaření   Distribution of profit or loss				59 305	-59 305	
Vyplacené tantiemy   Directors' fees paid					-2 500	-2 500
Výdaje z kapitálových fondů   Payments from capital funds				-4 020		-4 020
Změna oceňovacích rozdílů   Change in valuation gains or losses			689			689
Výsledek hospodaření za běžné období   Profit or loss for the current period					67 933	67 933
<b>Stav k 31. 12. 2003   Balance at 31 December 2003</b>	<b>486 463</b>	<b>3 286</b>	<b>-2 245</b>	<b>298 410</b>	<b>67 933</b>	<b>853 847</b>
Rozdělení výsledku hospodaření   Distribution of profit or loss				65 433	-65 433	
Vyplacené tantiemy   Directors' fees paid					-2 500	-2 500
Výdaje z kapitálových fondů   Payments from capital funds				-5 140		-5 140
Změna oceňovacích rozdílů   Change in valuation gains or losses			-478			-478
Výsledek hospodaření za běžné období   Profit or loss for the current period					84 503	84 503
<b>Stav k 31. 12. 2004   Balance at 31 December 2004</b>	<b>486 463</b>	<b>3 286</b>	<b>-2 723</b>	<b>358 703</b>	<b>84 503</b>	<b>930 232</b>

# 20 Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Název společnosti: ŽS Brno, a.s.  
 Sídlo: Burešova 938/17, 660 02 Brno-střed  
 Právní forma: akciová společnost  
 IČ: 463 427 96

Name of the Company: ŽS Brno, a.s.  
 Registered Office: Burešova 938/17, 660 02 Brno-střed  
 Legal Status: Joint Stock Company  
 Corporate ID: 463 427 96

Podpis statutárního orgánu:



Ing. Michal Štefl  
 předseda představenstva  
 a generální ředitel

Signature of the statutory body:



Michal Štefl  
 Chairman of the Board of Directors  
 and Chief Executive Officer

#### 1. OBECNÉ ÚDAJE

##### 1.1. Založení a charakteristika společnosti

Akciová společnost ŽS Brno, a.s. vznikla transformací státního podniku Železniční stavitelství Brno. Byla založena dne 31. března 1992 formou notářského zápisu, jehož nedílnou součástí je zakladatelská listina a schválené stanovy společnosti. Společnost byla zapsána do obchodního rejstříku Krajského obchodního soudu v Brně dne 1. dubna 1992. Předmětem podnikání společnosti je souhrn činností dle zápisu v obchodním rejstříku, především železniční stavitelství.

Sídlo společnosti je v Brně, Burešova ulice č. 938/17.

Společnost má základní kapitál ve výši 486 463 tis. Kč, který je rozdělen do 486 463 ks akcií znějících na majitele ve jmenovité hodnotě 1 000 Kč.

Účetní závěrka je sestavena k 31. 12. 2004.

Od roku 2003 se společnost stala součástí skupiny OHL Group.

V roce 2003 došlo ke zrušení obchodovatelnosti cenných papírů společnosti na veřejném trhu.

Fyzické a právnické osoby podílející se více než 20 % na základním kapitálu společnosti a výše jejich podílu jsou uvedeny v následující tabulce:

Akcionář/Společník Shareholder/Owner	% podíl na základním kapitálu Ownership percentage
ŽPSV Uherský Ostroh, a.s.	96,52 %
OHL Central Europe, a.s.	1,19 %
Ostatní   Other	2,29 %
<b>Celkem   Total</b>	<b>100 %</b>

#### 1. GENERAL INFORMATION

##### 1.1. Incorporation and Description of the Business

The joint stock company ŽS Brno, a.s. (hereinafter the "Company") was incorporated as a successor to Železniční stavitelství Brno, a state owned company. The Company was incorporated by a Notary Deed on 31 March 1992. An integral part of this incorporation is the Deed of Foundation and the approved Articles of Association of the Company. The Company was recorded in the Register of Companies of the Regional Commercial Court in Brno on 1 April 1992. The Company is engaged in a set of business activities listed in the details held at the Register of Companies, primarily in railway construction activities.

The Company's registered office is located at Burešova 938/17, Brno.

The Company's issued share capital is CZK 486,463 thousand and consists of 486,463 shares of bearer stock, each with a nominal value of CZK 1,000.

The Company has been an OHL Group entity since 2003.

The Company's shares ceased to be publicly tradable in the year ended 31 December 2003.

The following table shows individuals and legal entities with an equity interest greater than 20 percent and the amount of their equity interest:

Akcionář Shareholder	Počet akcií Number of shares	Počet akcionářů Number of shareholders	Podíl na ZK Ownership percentage
Fyzické osoby   Individuals	11 041	606	2,27 %
Právnické osoby   Legal entities	475 422	13	97,73 %
<b>Celkem   Total</b>	<b>486 463</b>	<b>619</b>	<b>100 %</b>



# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Kapitálová účast na podnikání společnosti podle státní příslušnosti:

Capital Investment in the Company's Operations per Country:

Státní příslušnost akcionáře Country	Počet akcií Number of shares	Počet akcionářů Number of shareholders	Podíl na ZK Ownership percentage
Česká republika   Czech Republic	479 901	569	98,65 %
Španělsko   Spain	5 804	1	1,19 %
Slovenská republika   Slovak Republic	745	47	0,15 %
USA   USA	10	1	0,00 %
Kanada   Canada	3	1	0,00 %
<b>Celkem   Total</b>	<b>486 463</b>	<b>619</b>	<b>100 %</b>

Hlavní činností společnosti jsou komplexní dodávky stavebních prací v oboru inženýrských staveb, pozemních staveb, dopravních staveb a sanací. Ve sledovaném období bylo přibližně 57 % firemní kapacity realizováno formou železničních zakázek.

The Company is primarily engaged in the construction of ground, engineering and transport structures and clean-ups. Railway projects accounted for approximately 57 percent of the Company's work in the reporting period.

#### 1.2. Hlavní změny a dodatky v obchodním rejstříku v uplynulém účetním období

#### 1.2. Year-on-Year Changes and Amendments to the Register of Companies

V roce 2004 byly v obchodním rejstříku zapsány především změny ve statutárních orgánech společnosti a některé změny v předmětech podnikání.

Changes regarding the composition of the Company's statutory bodies and business activities were recorded to the details held in the Register of Companies in the year ended 31 December 2004.

Změny v představenstvu a dozorčí radě jsou detailně popsány v odstavci 1.5.

Changes made to the composition of the Board of Directors and the Supervisory Board are described in detail in Note 1.5.

#### 1.3. Organizační struktura společnosti

#### 1.3. Organizational Structure

Organizační schéma:

Organizational Scheme:

Valná hromada      Dozorčí rada

General Meeting      Supervisory Board

Představenstvo – předseda představenstva je pověřen řízením společnosti

Board of Directors – the Chairman of the Board of Directors is authorized to manage the Company

Úsek generální ředitel

Department of the Chief Executive Officer

Úsek personální a správní

HR and Administration Department

Úsek finanční a ekonomický

Finance Department

Úsek obchod a strategie

Strategy and Sales Department

Úsek koordinace obchodu a výroby

Trade and Production Co-ordination Department

Úsek technický

Technical Department

Závod železniční stavitelství

Railroad Construction Division

Závod MOSAN

MOSAN Division

Závod pozemní stavitelství

Ground Construction Division

Závod energetické a ekologické stavitelství

EES Division

Organizační struktura společnosti má charakter závodů.

The organizational structure of the Company is divisionalized.

Během roku 2004 nedošlo v organizační struktuře společnosti k žádným změnám.

No changes were made in the organizational structure of the Company in the year ended 31 December 2004.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 1.4. Identifikace skupiny

Podniky ve skupině ve vztahu ke společnosti ŽS Brno, a.s. jsou:

- A Osoby ovládající účetní jednotku – mateřské společnosti**
- Společnost ŽS Brno, a.s. je ovládána společností Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh, a.s., ČR, Uherský Ostroh, ul. Třebízského 207.
  - Železniční a průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh, a.s. je od roku 2003 ovládána společností OBRASCÓN HUARTE LAIN, S.A. – OHL, prostřednictvím společnosti OHL Central Europe, a.s.
- B Ovládané a řízené osoby – dceřiné společnosti**
- ŽS REAL, a.s., ČR, Brno, Burešova 938/17
  - Investmanagement, s.r.o., ČR, Brno, Burešova 938/17
  - B a P, a.s., ČR, Brno, Burešova 938/17
  - SPORHOTEL Barborka, a.s., ČR, Brno, Burešova 938/17
  - Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s., SR, Bratislava, Furmanská 8
  - AZ SERVIS, s.r.o., ČR, Brno, Kulkova 946/30
- C Účetní jednotky pod podstatným vlivem – dceřiné společnosti**
- TOMI REMONT, a.s., ČR, Prostějov, Přemyslovka 2514/4
  - BMSK, A.D. (a.s.), Bulharsko, Sofie, Krásno Selo, ul. Šándora Petőfiho 25
  - SANRE, spol. s r.o., ČR, Bohumín, Lidická 219,
  - Pevnůstka, a.s., ČR, Olomouc, Holická 8
  - ZSB ELLAS A.E. (a.s.), Řecko, Thessaloniki, ul. Ploutarchou 6
  - REMONT PRUGA SARAJEVO, D.D. (a.s.), Bosna a Hercegovina, Sarajevo, ul. Put života 4c
  - KPM CONSULT, a.s., ČR, Brno, Kounicova 688/26
- D Ostatní osoby ve skupině – sesterské společnosti**
- ŽPSV servis, s.r.o., ČR, Uherský Ostroh, ul. Třebízského 207
  - ŽPSV Ruskov s.r.o. Ruskov, SR
  - Železničná priemyselná stavebná výroba, a.s. Čaňa. SR, Čaňa, Osloboditeľov 127
  - ŽPSV EOOD Sofie, Bulharská republika

#### 1.5. Představenstvo a dozorčí rada

Představenstvo společnosti

#### 1.4. Group Identification

In relation to ŽS Brno, a.s., the Group companies are as follows:

- A Controlling Entities – Parent Companies**
- ŽS Brno, a.s. is controlled by Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh, a.s., ČR, Uherský Ostroh, Třebízského 207.
  - Železniční a průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh, a.s. has been controlled by OBRASCÓN HUARTE LAIN, S.A. – OHL, since 2003 through OHL Central Europe, a.s.
- B Controlled Entities – Subsidiaries**
- ŽS REAL, a.s., ČR, Brno, Burešova 938/17
  - Investmanagement, s.r.o., ČR, Brno, Burešova 938/17
  - B a P, a.s., ČR, Brno, Burešova 938/17
  - SPORHOTEL Barborka, a.s., ČR, Brno, Burešova 938/17
  - Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s., SR, Bratislava, Furmanská 8
  - AZ SERVIS, s.r.o., ČR, Brno, Kulkova 946/30
- C Entities with Significant Influence – Associates**
- TOMI REMONT, a.s., ČR, Prostějov, Přemyslovka 2514/4
  - BMSK, A.D. (a.s.), Bulgaria, Sofia, Krásno Selo, Šándor Petőfi 25
  - SANRE, spol. s r.o., ČR, Bohumín, Lidická 219
  - Pevnůstka, a.s., ČR, Olomouc, Holická 8
  - ZSB ELLAS A.E. (a.s.), Greece, Thessalonica, Ploutarchou 6
  - REMONT PRUGA SARAJEVO, D.D. (a.s.), Bosnia and Herzegovina, Sarajevo, Put života 4c
  - KPM CONSULT, a.s., ČR, Brno, Kounicova 688/26
- D Other Group Companies – Fellow Subsidiaries**
- ŽPSV servis, s.r.o., ČR, Uherský Ostroh, ul. Třebízského 207
  - ŽPSV Ruskov s.r.o. Ruskov, SR
  - Železničná priemyselná stavebná výroba, a.s. Čaňa. SR, Čaňa, Osloboditeľov 127
  - ŽPSV EOOD Sofia, Bulgaria

#### 1.5. Board of Directors and Supervisory Board

Board of Directors

Funkce Position	Stav k 31. 12. 2004 As of 31 December 2004	Stav k 31. 12. 2003 As of 31 December 2003
1. Předseda   Chairman	Ing. Michal Štefl	Ing. Michal Štefl
2. 1. místopředseda   First vice chairman	Ing. František Ledabyl	Ing. František Ledabyl
3. 2. místopředseda   Second vice chairman	Ing. Ladislav Patlich	Ing. Ladislav Patlich
4. Člen   Member	Ing. Josef Martinovský	Ing. Josef Martinovský
5. Člen   Member	Manuel Viciano Pedrosa	Manuel Viciano Pedrosa
6. Člen   Member	Ing. Petr Slácala	Ing. Petr Slácala
7. Člen   Member	Mgr. Otakar Novotný	Mgr. Otakar Novotný
8. Člen   Member	Václav Bartoněk	Václav Bartoněk
9. Člen   Member	Paolo Bee	

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### Dozorčí rada

#### Supervisory Board

Funkce Position	Stav k 31. 12. 2004 As of 31 December 2004	Stav k 31. 12. 2003 As of 31 December 2003
Předseda   Chairman	Francisco Marín Andrés	Francisco Marín Andrés
Člen   Member	Lauro Bravar	Lauro Bravar
Člen   Member	Gonzalo Vizcaino Monti	Gonzalo Vizcaino Monti
Člen   Member	Ing. Vojtěch Knop-Kostka	Ing. Vojtěch Knop-Kostka
Člen   Member	Jiří Cenek	Jiří Cenek
Člen   Member	Ing. Jaroslav Šandr	Ing. Jaroslav Šandr

V průběhu účetního období 2004 došlo k následujícím změnám v představenstvu a dozorčí radě společnosti:

During the year ended 31 December 2003, the following changes were made to the composition of the Company's Board of Directors and Supervisory Board:

#### Představenstvo:

#### Board of Directors:

Funkce Position	Nový člen New member	Datum změny Date of the change
Nový člen představenstva   New director	Paolo Bee	16. 6. 2004   16 June 2004

#### Dozorčí rada:

Beze změn.

#### Supervisory Board:

The Supervisory Board remained unchanged.

## 2. ÚČETNÍ METODY A OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY

Účetnictví společnosti je vedeno a účetní závěrka byla sestavena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, vyhláškou č. 500/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou podnikateli účtujícími v soustavě podvojného účetnictví, ve znění vyhlášky č.472/2003 Sb., a Českými účetními standardy pro podnikatele.

Účetnictví respektuje obecné účetní zásady, především zásadu o oceňování majetku historickými cenami, zásadu účtování ve věcné a časové souvislosti, zásadu opatrnosti a předpoklad o schopnosti účetní jednotky pokračovat ve svých aktivitách.

Údaje v této účetní závěrce jsou vyjádřeny v tisících korun českých (Kč).

## 2. BASIS OF ACCOUNTING AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES

The Company's accounting records are maintained and the financial statements were prepared in accordance with the Accounting Act 563/1991 Coll., as amended, the Regulation 500/2002 Coll., which implements certain provisions of the Accounting Act No. 563/1991 Coll., as amended, which provides guidance on double entry accounting records for businesses, in the wording of Regulation No. 472/2003 Coll., and Czech accounting standards for businesses.

The accounting records are maintained in compliance with general accounting principles, specifically the historical cost valuation basis, the accruals principle, the prudence concept and the going concern assumption.

These financial statements are presented in thousands of Czech crowns ("CZK").

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 3. PŘEHLED VÝZNAMNÝCH ÚČETNÍCH PRAVIDEL A POSTUPŮ

##### 3.1. Dlouhodobý hmotný majetek

Nakoupený dlouhodobý hmotný majetek je oceněn pořizovacími cenami sníženými o oprávky a opravné položky, které představují snížení hodnoty majetku.

Ocenění dlouhodobého hmotného majetku vytvořeného vlastní činností zahrnuje přímé náklady, nepřímé náklady bezprostředně související s vytvořením majetku vlastní činností (výrobní režie), popřípadě nepřímé náklady správního charakteru, pokud vytvoření majetku přesahuje období jednoho účetního období.

Reprodukční pořizovací cenou se oceňuje dlouhodobý hmotný majetek nabytý darováním, dlouhodobý hmotný majetek bezúplatně nabytý na základě smlouvy o koupi najaté věci (účtuje se souvztažným zápisem na příslušný účet opravěk), dlouhodobý majetek nově zjištěný v účetnictví a vklad dlouhodobého hmotného majetku. Reprodukční cena je v úrovni ocenění obdobného plnění ve stejném čase nebo cena zjištěná podle zákona č. 151/97 Sb., o oceňování majetku.

Dlouhodobým hmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a jehož ocenění je vyšší než 5 000 Kč v jednotlivém případě. Dlouhodobý hmotný majetek s dobou použitelnosti delší než jeden rok a oceněný při pořízení (po datu 1. 1. 1998) cenou od 5 000 Kč do 40 000 Kč je kvalifikován jako drobný dlouhodobý hmotný majetek.

Drobný dlouhodobý hmotný majetek (DDHM) pořízený do 31. 12. 1997 byl odepsán do nákladů při zařazení do užívání. Drobný dlouhodobý hmotný majetek pořízený po 1. 1. 1998 je účetně odepisován podle vnitropodnikové směrnice. Při zařazení do používání je jednorázově odepsáno 50 % vstupní ceny. Zbýlých 50 % je odepisováno lineárně počínaje následujícím rokem po zařazení. Doba odpisování je rovna době životnosti předmětu, kterou definuje směrnice podle jednotlivých kategorií majetku.

U vybraných kategorií je sledován dlouhodobý majetek již od výše 1 000 Kč (čerpadla, kompresory, ruční nářadí, nábytek, mobilní telefony).

Technické zhodnocení, pokud převýšilo u jednotlivého majetku v úhrnu za zdaňovací období částku 40 000 Kč, zvyšuje pořizovací cenu dlouhodobého majetku.

#### 3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

##### 3.1. Tangible Fixed Assets

Purchased tangible fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation and any recognized impairment losses.

Tangible fixed assets developed internally are valued at direct costs, incidental costs directly attributable to the internal production of assets (production overheads), or alternatively incidental costs of an administrative character if the production period of the assets exceeds one accounting period.

The following tangible fixed assets are stated at replacement cost: tangible fixed assets acquired through donation, tangible fixed assets acquired without consideration on the basis of a contract to purchase a leased asset (accounted for by a corresponding entry in the relevant accumulated depreciation account), fixed assets recently entered in the accounting records, and an investment of tangible fixed assets. The replacement cost is equal to the cost of a similar asset at the same point of time or the cost determined under the Assets Valuation Act 151/1997 Coll.

Tangible fixed assets include assets with an estimated useful life greater than one year and an acquisition cost greater than CZK 5,000 on an individual basis. Tangible fixed assets with an estimated useful life exceeding one year and an acquisition cost (after 1 January 1998) between CZK 5,000 and CZK 40,000 are treated as low value tangible fixed assets.

Low value tangible fixed assets acquired prior to 31 December 1997 were fully charged to depreciation expenses when brought into use. Low value tangible fixed assets acquired after 1 January 1998, are depreciated for accounting purposes as stipulated in the Internal Guideline, whereby 50 percent of the cost is depreciated when the asset is brought into use and the remaining 50 percent is depreciated on a straight line basis in the years following the year of initial use. The depreciation period equals the estimated useful life set out in the Guideline by asset category.

In selected asset categories, fixed assets are stated from the amount of CZK 1,000 and more (pumps, compressors, hand tools, furniture, mobile phones).

The cost of fixed asset improvements exceeding CZK 40,000 for the period increases the acquisition cost of the related fixed asset.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Požizovací cena dlouhodobého hmotného majetku, s výjimkou pozemků a nedokončených investic, je odepisována po dobu odhadované životnosti majetku lineární metodou následujícím způsobem:

Depreciation is charged so as to write off the cost of tangible fixed assets, other than land and assets under construction, over their estimated useful lives, using the straight line method, on the following basis:

Majetek	Počet let	Asset	Number of years
Budovy	45	Buildings	45
Stavby	15 nebo 30	Structures	15 or 30
Energetické stroje a zařízení	15	Power machines and equipment	15
Pracovní stroje a zařízení	8	Work machines and equipment	8
Přístroje	4	Tools	4
Inventář	8	Furniture and fixtures	8
Dopravní prostředky – osobní vozy	4	Vehicles – passenger cars	4
Dopravní prostředky – ostatní	8	Vehicles – other	8

Účetní jednotka vytvořila oceňovací rozdíl k nabytému majetku (v minulých obdobích aktivní opravnou položku k nabytému majetku) v souvislosti s nepeněžitým vkladem části podniku, který odepisuje do nákladů rovnoměrně po dobu 180 měsíců od nabytí majetku.

The Company recognized goodwill (in prior periods a positive provision against acquired assets) in respect of the non-cash investment of part of a business entity. The goodwill is amortized on a straight line basis over 15 years from the acquisition of the assets.

Majetek pořízený formou finančního pronájmu je odepisován u pronajímatele.

Assets held under finance leases are depreciated by the lessor.

#### Způsob tvorby opravných položek

Na základě inventarizace jsou sledovány využitelnosti a tržní ocenění skupin majetku, kterým účetní jednotka disponuje. Pro ty skupiny majetku, u nichž byla zjištěna rizika z poklesu tržní ceny pod účetní hodnotu majetku, byly vypracovány rozborů a zjišťovány aktuální tržní ceny. Na základě těchto rozborů byly vytvořeny opravné položky k dlouhodobému hmotnému majetku, jehož ocenění v účetnictví přechodně neodpovídá reálnému stavu. Výše opravné položky se odvíjí z aktuálního odborného odhadu současné tržní ceny majetku.

#### Provisioning

With reference to stock count results, the Company monitors the use and market value of the asset groups of the Company. The Company prepared analyses of the asset groups for which risks were identified with respect to the decrease of the market value below the carrying amount of such assets and current market prices are established. Based on such analyses, provisions were made against tangible fixed assets to the extent that the valuation temporarily does not correspond with the actual balance. The amount of provisions reflects the actual estimate regarding the current market price of the relevant asset.

### 3.2. Dlouhodobý nehmotný majetek

Nakoupený dlouhodobý nehmotný majetek je vykázán v pořizovacích cenách. Dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a jehož ocenění je vyšší než 60 000 Kč v jednotlivém případě.

### 3.2. Intangible Fixed Assets

Purchased intangible fixed assets are stated at cost. Intangible fixed assets include assets with an estimated useful life greater than one year and an acquisition cost greater than CZK 60,000 on an individual basis.

Dlouhodobým nehmotným majetkem se kromě jiného rozumí nehmotné výsledky vývoje s dobou použitelnosti delší než jeden rok – tyto se aktivují pouze v případě využití pro opakovaný prodej. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje, SW a ocenitelná práva vytvořená vlastní činností pro vlastní potřebu se neaktivují. Oceňuje se vlastními náklady, nebo reprodukční pořizovací cenou, je-li nižší.

Intangible fixed assets also comprise development activities with an estimated useful life greater than one year. Assets arising from development activities are capitalized only if utilized for repeated sale. Intangible assets arising from research and development, software and valuable rights generated internally for the Company's internal needs are not capitalized. Internally generated intangible assets are stated at the lower of internal production costs and replacement cost.

Technické zhodnocení, pokud převýšilo u jednotlivého majetku v úhrnu za zdaňovací období částku 40 000 Kč, zvyšuje pořizovací cenu dlouhodobého majetku.

The cost of fixed asset improvements exceeding CZK 40,000 for the period increases the acquisition cost of the related fixed asset.

Dlouhodobý nehmotný majetek je odepisován lineárně na základě jeho předpokládané životnosti po dobu dvou let.

Amortization of intangible fixed assets is recorded on a straight line basis over a period of two years.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 3.3. Dlouhodobý finanční majetek

Cenné papíry a majetkové účasti pořízené po 1. 1. 2002 se oceňují pořizovacími cenami, jejichž součástí jsou přímé náklady s pořízením spojené (poplatky, provize, posudky a služby spojené s pořízením dlouhodobého finančního majetku a uplatněné do okamžiku zápisu podílu do obchodního rejstříku). Cenné papíry a podíly pořízené do 31.12.2001 jsou oceněny cenou pořízení. Při prodeji či jiném úbytku jsou oceňovány cenou zjištěnou váženým aritmetickým průměrem.

K datu pořízení cenných papírů a majetkových účastí je tento dlouhodobý finanční majetek klasifikován dle povahy na:

- Podíly v ovládaných a řízených osobách;
- Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem;
- Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly;
- Jiný dlouhodobý finanční majetek

#### Oceňování cenných papírů k okamžiku účetní závěrky

Podíly jsou oceňovány pořizovací cenou sníženou o opravnou položku.

Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly jsou oceňovány reálnou hodnotou, pokud je možné ji stanovit. Zvýšení nebo snížení reálné hodnoty se účtuje rozvahově jako oceňovací rozdíl z přecenění majetku nebo formou opravné položky.

Cenné papíry a majetkové účasti znějící na cizí měnu jsou ke dni účetní závěrky přepočítány směnným kurzem České národní banky, platným v den účetní závěrky. Vzniklý kurzový rozdíl je proúčtován podle druhu cenného papíru.

U finančního majetku, který představuje účast v ovládaných a řízených osobách a v podnicích pod podstatným vlivem je tvořen kurzový rozdíl rozvahově jako oceňovací rozdíl z přecenění majetku a závazků. U realizovatelných cenných papírů a podílů je kurzový rozdíl součástí přecenění na reálnou hodnotu.

#### 3.4. Zásoby

##### Ocenění

Nakupované zásoby jsou oceňovány pořizovacími cenami. Pořizovací cena zahrnuje cenu pořízení a vedlejší pořizovací náklady – zejména celní poplatky, poštovné, dopravné na místo dodání, avízo, balení a paletování, skladovací poplatky, provize, dodatečné speciální úpravy materiálů. Z vnitropodnikových služeb souvisejících s pořizováním zásob nákupem a se zpracováním zásob se do pořizovací ceny aktivuje pouze přepravné a vlastní náklady na zpracování materiálů.

Zásoby vytvořené vlastní činností s výjimkou stavební nedokončené výroby se oceňují vlastními náklady, které zahrnují přímé náklady vynaložené na výrobu nebo jinou činnost, popřípadě i část nepřímých nákladů, která se vztahuje k výrobě nebo k jiné činnosti. Finanční náklady související s použitím cizích zdrojů mohou být zahrnuty do vlastních nákladů pouze tehdy, spadají-li do období jejich vytváření.

#### 3.3. Non-current Financial Assets

Securities and equity investments have been carried at cost since 1 January 2002. The cost of securities or equity investments includes direct costs of acquisition (fees, commissions, expert reports and services related to the acquisition of non-current financial assets utilized prior to the entry of the investment in the Register of Companies). Securities and investments acquired prior to 31 December 2001 are valued at cost. Upon sale or another disposal, securities and investments are valued at the cost determined using the weighted average method.

As of the date of acquisition of the securities and equity investments, the Company categorizes these non-current financial assets based on their underlying characteristics as:

- Equity investments in subsidiaries;
- Equity investments in associates;
- Other long-term equity securities and investments; and
- Other non-current financial assets.

#### Valuation of Securities as of the Balance Sheet Date

Securities and equity investments are valued at cost net of provisions.

Other long-term equity securities and investments are valued at fair value, if determinable. Any increase or decrease in fair value is posted to the balance sheet as a gain or loss from the revaluation of assets or through provisioning.

As of the balance sheet date, securities and equity investments denominated in a foreign currency are translated using the exchange rate of the Czech National Bank prevailing as of that date. Any resulting foreign exchange differences are recognized based on the type of the security.

The foreign exchange gains or losses for financial assets representing investments in subsidiaries and associates are posted to the balance sheet as gains and losses from the revaluation of assets and liabilities. The foreign exchange gains or losses for securities and investments available for sale are included in the fair value re-measurement.

#### 3.4. Inventory

##### Valuation

Purchased inventory is valued at acquisition costs. Acquisition cost includes the purchase price and incidental acquisition costs such as custom fees, postage, freight costs, costs related to cargo arrival notices, packaging and palleting, storage costs, commissions and additional specific treatment of material. From intra-company services relating to the acquisition of inventory through purchase and the processing of inventory, only transportation charges and costs of processing the material are capitalized to cost.

Inventory produced internally, except for construction work-in-progress, is valued at internal costs incurred, which include direct costs of production or other operations, alternatively also a part of indirect costs related to production or other operations. Financial costs related to the use of outside funding may be included in internal costs only if they fall in the period in which the internal costs were incurred.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Výdaje zásob ze skladu a skladová evidence v ceně pořízení využívá metody průměrných cen. Průměrná cena se přepočítává po každém přírůstku ve skladové evidenci. Pořizovací náklady jsou evidovány odděleně. Úprava v informačním systému umožňuje měsíční rozpočet částí pořizovacích nákladů odpovídající váženému průměru mezi přírůstkem pořizovacích nákladů a přírůstkem zásob konkrétního skladu na vyskládněnou část zásob.

Nedokončená stavební výroba je oceněna v realizačních cenách snížených o kalkulovaný zisk a správní režii. Sazby zisku a správní režie jsou stanoveny individuálně pro každou stavbu.

#### Způsob tvorby opravných položek

Opravné položky k zásobám jsou tvořeny v případech, kdy snížení ocenění zásob v účetnictví není trvalého charakteru. Skladovatelné zásoby se vyhodnocují na základě věkové analýzy průměrné roční obrátky zásoby. Poklesne-li obrátka pod 6 nebo 12 měsíců, je vytvořena opravná položka ve výši 50 % nebo 100 % ocenění zásoby. Opravné položky k nedokončené výrobě se tvoří na základě očekávané realizovatelné hodnoty nedokončené výroby, která se vyhodnocuje pro jednotlivé projekty.

### 3.5. Pohledávky

#### Ocenění

Pohledávky jsou při vzniku oceňovány jmenovitou hodnotou následně sníženou o příslušné opravné položky k pochybným a nedobytným částkám. Pohledávky nabyté za úplatou nebo vkladem jsou rovněž oceněny pořizovací cenou sníženou o opravnou položku k pochybným a nedobytným částkám.

#### Dlouhodobé pohledávky

Společnost rozlišuje krátkodobé a dlouhodobé pohledávky na základě data splatnosti. Dlouhodobé pohledávky obvykle tvoří smluvní pozastávky s dobou splatnosti více než 12 měsíců od data účetní závěrky.

#### Způsob tvorby opravných položek

Tvorba opravných položek k pohledávkám závisí na analýze doby splatnosti pohledávky. Na pohledávky 6 až 12 měsíců po lhůtě splatnosti se tvoří opravná položka ve výši 50 % ocenění neuhrazené části pohledávky, na pohledávky po lhůtě splatnosti více jak 12 měsíců se tvoří opravná položka ve výši 100 % ocenění neuhrazené části pohledávky. Na pohledávky, jejichž dlužníci vstoupili do konkursního nebo vyrovnávacího řízení, nebo pohledávky, které jsou předmětem soudního sporu, lze vytvořit opravnou položku ve výši 100 %. Na základě individuálního posouzení jednotlivých dlužníků dochází ke snížení opravných položek u bezproblémových zákazníků.

### 3.6. Závazky

Závazky jsou zaúčtovány ve jmenovité hodnotě.

#### Dlouhodobé závazky

Společnost rozlišuje krátkodobé a dlouhodobé závazky na základě data splatnosti. Dlouhodobé pohledávky obvykle tvoří smluvní pozastávky s dobou splatnosti více než 12 měsíců od data účetní závěrky.

The average pricing method is used to issue inventory out of stock and to maintain the stock records at cost. The average cost is computed for each addition to the stock records. Acquisition costs are maintained separately. The modification in the information system allows for a monthly allocation of the portion of costs corresponding to the weighted average between the addition to costs and addition to inventory of a particular warehouse to the released portion of inventory.

Construction work-in-progress is recorded at realizable values reduced to reflect the calculated profit and overhead expenses. Profit and overhead expense rates are established separately for each construction area.

#### Provisioning

The Company recognized provisions against inventory whose impairment is not deemed permanent. Storable inventory is assessed by reference to the aging analysis of the average turnover of stock. If the turnover time falls below six or twelve months, the stock is provisioned at 50 and 100 percent, respectively. Provisions against work in progress are recorded based on the expected realizable value of the work in progress as assessed for individual projects.

### 3.5. Receivables

#### Valuation

Upon origination, receivables are stated at their nominal value as reduced by appropriate provisions for doubtful and bad amounts. Receivables acquired for consideration or through an investment are stated at cost less provisioning for doubtful and bad amounts.

#### Long-term Receivables

Based on their due dates, the Company classifies receivables as short-term and long-term receivables. Long-term receivables principally consist of contractual retention fees maturing in a period greater than one year from the balance sheet date.

#### Provisioning

Provisioning against receivables depends on the aging analysis of receivables. Receivables past due from six to twelve months are provisioned at 50 percent in respect of the carrying value of the unpaid portion of a receivable, receivables past due more than 12 months are provisioned at the full carrying value of the unpaid portion of the receivable. Receivables whose debtors either declared bankruptcy or are a party to composition proceedings and receivables subject to legal disputes may be provisioned in full. Provisions against trouble-free customers may be reduced based on the individual assessment of debtors.

### 3.6. Payables

Payables are stated at their nominal value.

#### Long-term Payables

Based on their due dates, the Company classifies payables as short-term and long-term payables. Long-term payables principally consist of contractual retention fees maturing in a period greater than one year from the balance sheet date.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 3.7. Úvěry

Úvěry jsou vykazovány ve jmenovité hodnotě. Za krátkodobý úvěr se považuje i část dlouhodobých úvěrů, která je splatná do jednoho roku od data účetní závěrky.

Úroky z úvěrů jsou účtovány do hospodářského výsledku za účetní období, jemuž věcně a časově náleží.

#### 3.8. Rezervy

Rezervy jsou vytvářeny k pokrytí budoucích závazků nebo výdajů, u nichž je znám účel, je pravděpodobné, že nastanou, avšak zpravidla není jistá částka nebo datum, k němuž vzniknou.

Účetní jednotka má vypracovanou metodiku na tvorbu rezerv podle zvláštních předpisů – tj. zákonných rezerv na opravy hmotného majetku.

Ostatní rezervy jsou tvořeny na záruční opravy, nevyfakturované úroky z prodlení a jiná podnikatelská rizika.

Rezervy na záruční opravy jsou tvořeny s přihlédnutím k nákladům spojeným s povinností provádění smluvních oprav vad díla po dobu trvání záruční doby předaných stavebních dodávek. Rezervy se tvoří individuálně podle charakteru stavební dodávky.

Rezervy na úroky z prodlení se vytvářejí z důvodu očekávaných nákladů vznikajících z úroků z prodlení a smluvních pokut. Výše rezervy je odvozena z podrozvahové evidence nevyfakturovaných nákladů na tyto sankce.

Rezervy na jiná podnikatelská rizika jsou tvořeny na budoucí ztráty známé k datu účetní závěrky, vznikající ze zakázek a projektů, jejichž vývoj neodpovídá plánovanému záměru. Podle povahy rozlišujeme tyto rezervy na provozní a finanční.

#### 3.9. Přepočty údajů v cizích měnách na českou měnu

Účetní operace v cizích měnách prováděné během roku jsou účtovány pevným (stálým) kurzem. Pevný kurz je odvozen od kurzu České národní banky (ČNB). Je stanoven k 1. 1. (platí kurs k 31. 12. minulého období) a k 1. 7. účetního období a má platnost po celé pololetí.

Finanční majetek, pohledávky a závazky v cizí měně jsou k datu účetní závěrky přepočteny dle platného kurzu vyhlášeného Českou národní bankou k tomuto datu a zjištěné kurzové rozdíly jsou proúčtovány ve prospěch finančních výnosů nebo na vrub finančních nákladů běžného období.

Kurzové rozdíly z cenných papírů a podílů jsou při ocenění ke konci rozvahového dne součástí ocenění reálnou hodnotou. Pokud není cenný papír nebo podíl oceněn reálnou hodnotou, pak se kurzové rozdíly účtují prostřednictvím rozvahových účtů vlastního kapitálu.

#### 3.7. Loans

Loans are reported at nominal value. The portion of long-term loans maturing within one year from the balance sheet date is included in short-term loans.

Interest income is credited to the profit and loss account for the period to which it relates.

#### 3.8. Reserves

Reserves are recognized to cover future obligations or expenditure whose purpose is known, their crystallization is more likely than not, but are typically of uncertain timing or amount.

The Company has a methodology in place for the creation of statutory reserves for repairs of tangible fixed assets.

Other reserves are made for warranty repairs, unbilled default interest and other business risks.

The reserves for warranty repairs are created to cover costs for contract rectification work during the warranty period of construction work. The reserve amount is created on an individual basis with reference to the nature of the particular construction work.

The reserves for default interest are created for anticipated expenses incurred in terms of default interest and contractual fines. The amount of the reserve is derived from the off-balance sheet records of unbilled expenses involved in paying these fines.

The reserves for other business risks are created for future losses known as of the balance sheet date, arising from engagements and projects, the progress of which does not correspond to the plan. These reserves are split into operating and financial reserves depending on their nature.

#### 3.9. Foreign Currency Translation

Accounting transactions denominated in foreign currencies during the year are translated using the fixed (permanent) interest rate. The fixed interest rate is derived from the interest rate of the Czech National Bank. It is determined as of 1 January (the exchange rate as of 31 December of the prior period is valid) and as of 1 July of the period and is effective for the relevant six months.

At the balance sheet date, financial assets, receivables and liabilities in a foreign currency are translated using the effective exchange rate promulgated by the Czech National Bank as of that date. Resulting foreign exchange rate differences are credited to financial income or debited to financial expenses of the current period.

Foreign exchange rate gains or losses arising from the year-end translation of securities and equity investments are treated as a component of the fair value. If the security or equity investment is not recognized at fair value, then the foreign exchange rate gains or losses are recorded through equity accounts on the balance sheet.



# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Kurz nejužívanějších měn k 31. 12. 2004

Evropská unie	EUR	30,465 Kč
Bulharsko	BGN	15,576 Kč
Chorvatsko	HRK	3,983 Kč
Slovensko	SKK	0,786 Kč

#### 3.10. Finanční leasing

Finančním leasingem se rozumí pořízení dlouhodobého hmotného majetku způsobem, při kterém se po uplynutí nebo v průběhu sjednané doby úplatného užívání majetku uživatelem převádí vlastnictví majetku z vlastníka na uživatele a uživatel do převodu vlastnictví hradí platby za nabytí v rámci nákladů.

První splátka (akontace) při finančním leasingu je časově rozlišená a rozpouštěna po dobu pronájmu do nákladů. Celkový závazek z leasingu je veden na podrozvahových účtech.

Technické zhodnocení se odepisuje v průběhu nájmu. Po převzetí najatého majetku do vlastnictví nájemce se pořizovací cena technického zhodnocení zvýší o ocenění převzatého majetku a pokračuje se v odpisování z takto zvýšené pořizovací ceny.

Záloha na budoucí splátky je zaúčtována na poskytnuté provozní zálohy.

#### 3.11. Daně

Daňové odpisy pro účely přiznání k dani z příjmů právnických osob se vypočítávají podle § 31 zákona č. 586/92 Sb., o dani z příjmů.

#### 3.12. Splatná daň

Splatná daň za účetní období vychází ze zdanitelného zisku. Zdanitelný zisk se odlišuje od čistého zisku vykázaného ve výledovce, neboť nezahrnuje položky výnosů nebo nákladů, které jsou zdanitelné nebo uznatelné v jiných obdobích, a dále nezahrnuje položky, které nepodléhají dani ani nejsou daňově odpočitatelné. Závazek společnosti z titulu splatné daně je vypočítán pomocí daňové sazby platné k datu účetní závěrky.

#### 3.13. Odložená daň

Výpočet odložené daně je založen na závazkové metodě vycházející z rozvahového přístupu.

Závazkovou metodou se rozumí postup, kdy při výpočtu bude použita sazba daně z příjmů platná v období, ve kterém budou daňový závazek nebo pohledávka uplatněny.

Exchange rates of the most often used currencies as of 31 December 2004:

European Union	EUR	CZK 32.465
Bulgaria	BGL	CZK 15.576
Croatia	HRK	CZK 3.983
Slovakia	SKK	CZK 0.786

#### 3.10. Finance Leases

A finance lease is the acquisition of a tangible fixed asset such that, over or after the contractual lease term, ownership title to the asset transfers from the lessor to the lessee; pending the transfer of title, the lessee makes lease payments to the lessor for the asset that are charged to expenses.

If a finance lease contains an initial lump-sum payment, the lump-sum payment is accrued as an asset and released as an expense over the life of the lease. The aggregate payable under the finance lease is maintained on off balance sheet accounts.

Leasehold improvements are depreciated over the lease term. Following the transfer of ownership title to the leased asset to the lessee, the cost of improvements is added to the value of acquired assets and the depreciation of this increased amount continues.

Advances made for future lease installments are recorded as 'Operating prepayments made'.

#### 3.11. Taxation

Tax depreciation for the purposes of the corporate income tax return are calculated in compliance with section 31 of Income Tax Act No. 586/1992 Coll.

#### 3.12. Current Tax Payable

The tax currently payable is based on taxable profit for the reporting period. Taxable profit differs from net profit as reported in the profit and loss account because it excludes items of income or expense that are taxable or deductible in other periods and it further excludes items that are never taxable or deductible. The Company's liability for current tax is calculated using tax rates that have been enacted by the balance sheet date.

#### 3.13. Deferred Tax

Deferred tax is accounted for using the balance sheet liability method.

Under the liability method, deferred tax is calculated at the income tax rate that is expected to apply in the period when the tax liability is settled or the asset realized.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Rozvahový přístup znamená, že závazková metoda vychází z přechodných rozdílů, jimiž jsou rozdíly mezi daňovou základnou aktiv, popřípadě pasiv a výší aktiv, popřípadě pasiv uvedených v rozvaze. Daňovou základnou těchto rozvahových položek je jejich hodnota uplatnitelná v budoucnosti pro daňové účely.

Účetní hodnota odložené daňové pohledávky je ke každému rozvahovému dni posuzována a snížena v rozsahu, v jakém již není pravděpodobné, že bude k dispozici dostatečný zdanitelný zisk, proti němuž by bylo možno tuto pohledávku nebo její část uplatnit.

Odložená daň je zaúčtována do výkazu zisku a ztrát. Odložené daňové pohledávky a závazky jsou vzájemně započítány a v rozvaze vykázány v celkové netto hodnotě.

#### 3.14. Snížení hodnoty

Ke každému rozvahovému dni společnost prověřuje účetní hodnotu svého majetku, aby byla schopna identifikovat možné snížení jeho hodnoty. V případech, kdy je identifikováno riziko, že dochází ke ztrátě ze snížení hodnoty skupin majetku, dochází k písemnému vyhodnocení „zpět získatelné částky“ sledovaných skupin majetku.

Za zpět získatelnou částku se považuje vyšší ze dvou hodnot:

- Čisté prodejní ceny
- Hodnoty z užívání

Čistá prodejní cena je skutečná nebo odhadnutá tržní cena aktiva snížená o náklady pozbytí. Hodnota z užívání představuje diskontovaný odhad peněžních toků.

V případě, že zpět získatelná částka poklesne pod účetní hodnotu sledované skupiny majetku, je vytvořena opravná položka ve výši rozdílu zpět získatelné částky a účetní hodnoty majetku.

#### 3.15. Výpůjční náklady

Veškeré výpůjční náklady z úvěrů jsou zaúčtovány do výkazu zisků a ztráty v období, v němž vznikají.

#### 3.16. Výnosy

Výnosy jsou zaúčtovány k datu přechodu vlastnického práva na zákazníka nebo k datu uskutečnění služeb a jsou vykázány po odečtení slev a daně z přidané hodnoty.

Úrokový výnos je časově rozlišován na základě časové souvislosti dle nezaplacené části jistiny a platné úrokové sazby.

Příjem z dividend je zaúčtován ve chvíli, kdy je deklarováno právo na přijetí dividend.

Výnosy z pronájmu jsou účtovány k datu podle platných smluv.

The balance sheet liability method focuses on temporary differences which are differences between the tax base of an asset or liability and its carrying amount in the balance sheet. The tax base of an asset or liability is the amount that will be deductible for tax purposes in the future.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each balance sheet date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

Deferred tax is charged or credited to the profit and loss account. Deferred tax assets and liabilities are offset and reported on an aggregate net basis in the balance sheet.

#### 3.14. Impairment

At each balance sheet date, the Company reviews the carrying amounts of its assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If a risk of an impairment loss on groups of assets is identified, the Company makes a written estimate of the recoverable amount of the relevant asset groups.

The recoverable amount is the greater of:

- The net selling price, and
- The value in use.

The net selling price is the actual or estimated market value of the relevant asset net of costs on its disposal. The value in use is a discounted estimate of the cash flows.

If the recoverable amount declines below the carrying amount of the monitored asset group, a provision is created in the amount of the difference between the recoverable amount and the carrying amount of the asset.

#### 3.15. Borrowing Costs

All other borrowing costs arising from loans are recognized in the profit and loss account in the period in which they are incurred.

#### 3.16. Revenue Recognition

Revenues are recognized when the ownership title is passed to the customer or when services are rendered and are reported net of discounts and VAT.

Interest income is accrued on a time basis, by reference to the principal outstanding and at the effective interest rate applicable.

Dividend income is recognized when the shareholders' rights to receive payment have been declared.

Rental income is recognized as of the dates set out in valid contracts.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 3.17. Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti je přesvědčeno, že použité odhady a předpoklady se nebudou významným způsobem lišit od skutečných hodnot v následných účetních obdobích.

#### 3.18. Mimořádné náklady a mimořádné výnosy

Tyto položky obsahují výnosy a náklady z operací zcela mimořádných vzhledem k běžné činnosti účetní jednotky, jakož i výnosy a náklady z mimořádných událostí nahodile se vyskytujících.

V mimořádných nákladech a výnosech se dále promítají významné opravy nákladů a výnosů minulých období zaúčtované v aktuálním účetním období, změny způsobu oceňování, postupů odpisování a postupů účtování oproti předcházejícímu účetnímu období.

#### 3.19. Změny způsobu oceňování a postupů účtování v roce 2004

Ve výkazech za období roku 2003 byly provedeny reklasifikace odrážející změny ve formátu výkazů pro rok 2004.

Hlavní změny představují následující položky:

- Pro veškeré dlouhodobé poskytnuté zálohy byl zřízen samostatný řádek v rozvaze C.II.5.
- Veškeré poskytnuté krátkodobé zálohy z obchodního styku byly přesunuty z řádku C.III.1, z C.III.4 a z C.III.9 do řádku C.III.7. Součástí řádku záloh je nový účet – DPH k poskytnutým zálohám.
- U dlouhodobých přijatých záloh od účastníků sdružení došlo k přesunu do samostatného řádku dlouhodobých přijatých záloh B.II.5.
- Pro veškeré krátkodobé přijaté zálohy byl zřízen samostatný řádek B.III.8, kam byly přesunuty zálohy z řádků B.III.1 a B.III.4. Součástí řádku je i nový účet -DPH k přijatým zálohám.

#### 3.17. Use of Estimates

The presentation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets as of the balance sheet date and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Management of the Company believes that the estimates and assumptions used will not significantly differ from the actual results and outcomes in the following reporting periods.

#### 3.18. Extraordinary Expenses and Income

Extraordinary items are income or expenses that arise from events or transactions that are clearly distinct from the ordinary activities of the Company as well as income or expenses from events or transactions that are not expected to recur frequently or regularly.

In addition, extraordinary expenses and income reflect material adjustments of expenses and income of prior periods recognized in the actual accounting period and year-on-year changes in valuation, depreciation or accounting policies.

#### 3.19. Changes in Valuation, Depreciation or Accounting Policies in the Year Ended 31 December 2004

The financial statements for the year ended 31 December 2003 were restated to reflect the change of the format of the financial statements for the year ended 31 December 2004.

Principal changes are as follows:

- A separate C.II.5 line was introduced in the balance sheet for all long-term prepayments made;
- All short-term trade prepayments were transferred from lines C.III.1, C.III.4 and C.III.9 to C.III.7. The latter line also includes a new account: VAT on prepayments made;
- Long-term prepayments received from association members were moved to a separate line of long-term prepayments received, B.II.5; and
- A separate B.III.8 line was introduced for all short-term prepayments received where prepayments from lines B.III.1 and B.III.4 were transferred. The B.III.8 line also includes a new account: VAT on prepayments received.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Dopad přesunů na řádky rozvahy v roce 2003:

Impact of the transfers on the balance sheet items in the year ended 31 December 2003:

Řádek rozvahy Balance sheet line	Částka v tis.Kč Amount in CZK thousand
<b>Aktiva   Assets:</b>	
C.II.1 Pohledávky z obchodních vztahů   Trade receivables	-39 483
C.II.7 Jiné pohledávky   Other receivables	-638
C.II.5 Dlouhodobé poskytnuté zálohy   Long-term prepayments made	40 121
C.III.1 Pohledávky z obchodních vztahů   Trade receivables	-225.158
C.III.4 Pohl.za společníky,členy družstva a úč. sdružení   Receivables from partners and association members	-127 196
C.III.9 Jiné pohledávky   Other receivables	-106
C.III.7 Krátkodobé poskytnuté zálohy   Short-term prepayments made	352 460
<b>Pasiva   Liabilities</b>	
B.II.4 Záv. ke společníkům, členům družstva a úč. sdruž.   Payables to partners and association members	-34 486
B.II.5 Dlouhodobé přijaté zálohy   Long-term prepayments received	34 486
B.III.1 Závazky z obchodních vztahů   Trade payables	-420 205
B.III.4 Záv. ke společníkům, členům družstva a úč. sdruž.   Payables to partners and association members	-44 874
B.III.8 Krátkodobé přijaté zálohy   Short-term prepayments received	465 079

**3.20. Jiné**

Sdružení bez právní subjektivity

Společnost je členem několika sdružení bez právní subjektivity.

Postupy účtování ve sdružení respektují smlouvy o sdružení a stanovy sdružení. Účastníky všech sdružení jsou výlučně právnické osoby, do sdružení se vkládají pouze peněžní prostředky a s objednatelům díla je sjednána pevná cena.

- Dílčí plnění mezi členy sdružení jsou realizovány formou subdodávky pro hlavního účastníka sdružení, ten fakturuje společně dílo odběrateli.
- Společnost funguje v těchto sdruženích jako vedoucí účastník, pověřený vedením účetnictví a závěrečným vypořádáním účetního období, ale i jako účastník sdružení, který závěrečné vypořádání obdrží.
- Při závěrečném vypořádání účetního období rozděluje vedoucí účastník mezi ostatní účastníky pouze hospodářský výsledek sdružení. Tato forma je v souladu se zásadou upřednostnění ekonomického obsahu před právní formou sdružení.
- Postup je dodržován ve všech sdruženích, v nichž účetní jednotka působí, bez ohledu na její účastnické postavení ve sdružení.

**Organizační složky v zahraničí**

Zápisem do obchodního rejstříku vznikla v listopadu 2000 v Bulharsku organizační složka ŽS Brno AD – Klon, v říjnu roku 2003 v Chorvatsku organizační složka ŽS Brno, a.s. – Podružnica Karlovac a v březnu roku 2004 organizační složka ŽS Brno se sídlem v Bratislavě pro území Slovenské republiky.

Organizační složky v zahraničí jsou povinny vést účetnictví v souladu s legislativou státu, ve kterém byly zřízeny. Současně je společnost povinná vést účetnictví podle platných legislativních předpisů ČR.

**3.20. Other Matters**

Association without Legal Entity Status

The Company is a member of several associations without legal entity status.

The accounting principles and procedures in the association respect association contracts and bylaws. The participants to all associations are exclusively legal entities who contribute cash to the associations. Fixed fees are contracted with the customer.

- Contract deliveries among the association members take the form of sub-deliveries to the principal associate member which bills the work to the customer;
- The Company operates in these associations as the principal member authorized to maintain accounting records and prepare the final settlement for the period as well as an association member that will receive the final settlement;
- Upon the final settlement, only the profit/(loss) is distributed among association participants by the principal participant. These procedures are in compliance with the preference of economic substance over the legal form of an association principle;
- The above procedure is complied with in all associations in which the Company participates irrespective of its position in the association.

**Foreign Branch**

A branch of ŽS Brno, AD – Klon, a branch of ŽS Brno, a.s. – Podružnica Karlovac, and a branch of ŽS Brno located in Bratislava, were established by entries in Registers of Companies in Bulgaria in November 2000, in Croatia in October 2003 and in Slovakia in 2004, respectively.

The foreign branches are obliged to maintain accounting records in compliance with the legislation of the country in which they were established. At the same time, the Company is obliged to maintain accounting records of its internal branches within its accounting books under applicable legislative regulations of the Czech Republic.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Pro omezení vlivu kurzových rozdílů mezi Kč a cizí měnou na vykazované účetní operace byla v souladu s uzavřenými smlouvami zvolena srovnávací měna EURO. Pro účetnictví v ČR jsou tyto transakce operacemi v cizí měně s povinností přepočtu na českou měnu podle platné české účetní legislativy.

Pro přepočty se používá pevný pololetní kurz, který používá účetní jednotka pro účtování účetních případů v cizích měnách. Pevný kurz byl stanoven podle kurzu vyhlášeného ČNB v souladu se zásadami vnitřní směrnice Kurzové rozdíly.

K datu účetní závěrky jsou pohledávky, závazky a finanční majetek přepočteny podle platného kurzu ČNB k tomuto datu. Zjištěné kurzové rozdíly jsou vyúčtovány do výkazu zisku a ztráty.

#### 3.21. Přehled o peněžních tocích

Přehled o peněžních tocích byl sestaven nepřímou metodou. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohotově převést na předem známou částku v hotovosti. Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty lze analyzovat takto:

(údaje v tis. Kč) (CZK thousand)	31. 12. 2004 31 December 2004	31. 12. 2003 31 December 2003
Pokladní hotovost a peníze na cestě   Cash on hand and cash in transit	400	168
Účty v bankách   Cash at bank	112 392	128 296
<b>Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty celkem   Total cash and cash equivalents</b>	<b>112 792</b>	<b>128 464</b>

Peněžní toky z provozních, investičních nebo finančních činností jsou uvedeny v přehledu o peněžních tocích nekompenzovaně.

Součástí peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů jsou záruční depozita, jejichž uvolnění souvisí s ukončením bankovních záruk (viz kap. 4.7.)

In order to eliminate the impact of exchange rate differences between the Czech crown and the foreign currency on reported accounting transactions, the euro is used as a balancing currency. Under Czech accounting procedures, the above transactions represent transactions in a foreign currency that need to be translated under applicable Czech accounting legislation.

The fixed half-year exchange rate used by the Company for the recording of transactions in foreign currencies is used for the translation. The fixed EUR/CZK rate was determined using the Czech National Bank rate in compliance with the internal guidelines – Foreign Exchange Differences.

As of the balance sheet date, receivables, payables and financial assets are translated at the exchange rate of the Czech National Bank as of that date. Resulting foreign exchange differences are posted to income and expenses.

#### 3.21. Cash Flow Statement

The cash flow statement is prepared using the indirect method. Cash equivalents include current liquid assets easily convertible into cash in an amount agreed in advance. Cash and cash equivalents can be analyzed as follows:

Cash flows from operating, investment and financial activities presented in the cash flow statement are not offset.

Guarantee deposits are a component of cash and cash equivalents. Their release is related to the termination of bank guarantees (refer to Note 4.7.).

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 4. DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY

#### 4. ADDITIONAL INFORMATION ON THE BALANCE SHEET AND PROFIT AND LOSS ACCOUNT

##### 4.1. Dlouhodobý nehmotný majetek

##### 4.1. Intangible Fixed Assets

Pořizovací cena (údaje v tis. Kč)

Cost (CZK thousand)

	Stav k 1. 1. 2002 Balance at 1 Jan 2002	Přírůstky Additions	Úbytky Disposals	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003	Přírůstky Additions	Úbytky Disposals	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004
Software   Software	63 850	4 193		68 043	9 355		77 398
Ocenitelná práva   Valuable rights	3 444	539	380	3 603	1 006		4 609
Nedokončený DNM   Intangible FA under construction	288	4 764	4 732	320	10 315	10 361	274
<b>Celkem   Total</b>	<b>67 582</b>	<b>9 496</b>	<b>5 112</b>	<b>71 966</b>	<b>20 676</b>	<b>10 361</b>	<b>82 281</b>

Oprávky (údaje v tis. Kč)

Accumulated Amortization (CZK thousand)

	Stav k 1. 1. 2002 Balance at 1 Jan 2002	Přírůstky Additions	Úbytky Disposals	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003	Přírůstky Additions	Úbytky Disposals	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004
Software   Software	61 782	4 068		65 850	5 100		70 950
Ocenitelná práva   Valuable rights	2 469	518	380	2 607	661		3 268
<b>Celkem   Total</b>	<b>64 251</b>	<b>4 586</b>	<b>380</b>	<b>68 457</b>	<b>5 761</b>	<b>0</b>	<b>74 218</b>

Zůstatková hodnota (údaje v tis. Kč)

Net Book Value (CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004
Software   Software	2 193	6 448
Ocenitelná práva   Valuable rights	996	1 341
Nedokončený DNM   Intangible FA under construction	320	274
<b>Celkem   Total</b>	<b>3 509</b>	<b>8 063</b>

Účetní jednotka neneviduje nehmotný majetek vytvořený vlastní činností.

The Company records no internally generated intangible assets.

Příloha k účetní závěrce za rok 2004  
Notes to the Financial Statements  
For the Year Ended 31 December 2004

## 4.2. Dlouhodobý hmotný majetek

Pořizovací cena (údaje v tis. Kč)

## 4.2. Tangible Fixed Assets

Cost (CZK thousand)

	Stav k 1. 1. 2002 Balance at 1 Jan 2002	Přírůstky Additions	Úbytky Disposals	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003	Přírůstky Additions	Úbytky Disposals	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004
Pozemky   Land	401 317	27 960	14 414	414 863	9 546	153 707	270 702
Stavby   Buildings	843 823	74 267	11 466	906 624	14 516	23 941	897 199
Samostatné movité věci   Individual movable assets	488 895	63 139	32 889	519 145	83 648	33 801	568 992
- Stroje a zařízení   Machinery and equipment	201 523	12 366	13 075	200 815	34 019	17 607	217 227
- Dopravní prostředky   Vehicles	199 159	36 379	14 797	220 741	28 620	7 981	241 380
- Inventář   Furniture and fixtures	4 187		12	4 174	1 367	215	5 326
- Drobný dl. hm. majetek   Low value tangible FA	84 026	14 394	5 005	93 415	19 642	7 998	105 059
Jiný DHM   Other tangible FA	97	4		101			101
Nedokončený DHM   Tangible FA under construction	32 587	165 658	159 427	38 818	155 086	166 983	26 921
Zálohy na DHM   Prepayments for tangible FA	41 683	12 767	49 450	5 000	3 833	8 501	332
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku   Valuation difference on acquired assets	6 086			6 086			6 086
<b>Celkem   Total</b>	<b>1 814 488</b>	<b>343 795</b>	<b>267 646</b>	<b>1 890 637</b>	<b>266 629</b>	<b>386 933</b>	<b>1 770 333</b>

Oprávký (údaje v tis. Kč)

Accumulated Depreciation (CZK thousand)

	Stav k 1. 1. 2002 Balance at 1 Jan 2002	Přírůstky Additions	Úbytky Disposals	Opravné položky Provisions	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003	Přírůstky Additions	Úbytky Disposals	Opravné položky Provisions	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004
Pozemky   Land	3 689			14 517	18 206			14 781	32 987
Stavby   Buildings	164 865	30 073	11 466	10 451	193 923	40 643	23 941	12 923	223 548
Samostatné movité věci   Individual movable assets	383 102	43 406	32 889		393 619	51 112	33 801		410 930
- Stroje a zařízení   Machinery and equipment	168 159	13 988	13 075		169 072	15 110	17 607		166 575
- Dopravní prostředky   Vehicles	141 919	16 071	14 797		143 193	19 913	7 981		155 125
- Inventář   Furniture and fixtures	1 782	527	12		2 297	537	215		2 619
- Drobný dl. hm. majetek   Low value tangible FA	71 242	12 820	5 005		79 057	15 552	7 998		86 611
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku   Valuation difference on acquired assets	845	406			1 251	406			1 657
<b>Celkem   Total</b>	<b>552 501</b>	<b>73 885</b>	<b>44 355</b>	<b>24 968</b>	<b>606 999</b>	<b>92 161</b>	<b>57 742</b>	<b>27 704</b>	<b>669 122</b>

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Zůstatková hodnota (údaje v tis. Kč)

Net Book Value (CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004
Pozemky   Land	396 657	237 715
Stavby   Buildings	712 701	673 651
Samostatné movité věci   Individual movable assets	125 526	158 062
- Stroje a zařízení   Machinery and equipment	31 744	50 652
- Dopravní prostředky   Vehicles	77 547	86 255
- Inventář   Furniture and fixtures	1 877	2 707
- Drobný dl. hm. majetek   Low value tangible FA	14 358	18 448
Jiný DHM   Other tangible FA	101	101
Nedokončený DHM   Tangible FA under construction	38 818	26 921
Zálohy na DHM   Prepayments for tangible FA	5 000	332
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku   Valuation difference on acquired assets	4 835	4 429
<b>Celkem   Total</b>	<b>1 283 638</b>	<b>1 101 211</b>

**4.2.1. Přehled položek majetku, ke kterým byly tvořeny opravné položky** (údaje v tis. Kč)

**4.2.1. Overview of Provisioned Components of Assets** (CZK thousand)

Lokalita	Druh majetku	Účetní zůstatková cena k 31. 12. 2004	Opravná položka	ÚZC po korekci	Účetní zůstatková cena k 31. 12. 2003	Opravná položka	ÚZC po korekci
Location	Type of asset	Net Book Value as of 31 Dec 2004	Provision	NBV after the adjustment	Net Book Value as of 31 Dec 2003	Provision	NBV after the adjustment
Brno-Štýřice	Pozemky   Land	28 321	28 277	44	28 277	18 807	9 470
Křižovatka Heršpická	Stavby						
Heršpická crossroads	Structures	7 745	7 745	0	26 136	15 827	10 309
Komunikace Pražákova	Stavby						
Pražákova road	Structures	17 400	17 400	0			
Kuřim	Pozemky   Land	9 517	4 710	4 807	9 517	2 379	7 138
Hrom. garáže G1 Praha	Stavby						
G1 Praha garages	Structures	43 779	6 585	37 194			
<b>Celkem   Total</b>		<b>106 762</b>	<b>64 717</b>	<b>42 045</b>	<b>63 930</b>	<b>37 013</b>	<b>26 917</b>

Pozemky a komunikace, které se nacházejí v lokalitě Brno-Štýřice, budou po jejich dokončení na základě územního rozhodnutí vydaného dne 23. 9. 1994, dohody ze dne 27. 2. 1997 a z ustanovení zákonů, předány jiným správcům za symbolickou cenu. Dne 5. 2. 1999 bylo v předmětné věci uzavřeno jednání s organizací Brněnské komunikace, a.s. a odborem dopravy Magistrátu města Brna, že stavby budou předány až po dokončení celého komplexu výstavby. K tomuto majetku byla vytvořena opravná položka v plné výši.

Land and roads located in Brno-Štýřice will be passed on to other administrators for a symbolic fee upon their completion based on the planning license of 23 September 1994, an agreement of 27 February 1997 and legal provisions. On 5 February 1999, an agreement was reached in this respect with Brněnské komunikace, a.s. and the Transport Department of the Metropolitan Authority of Brno whereby the above constructions will be passed on only following the finalization of the entire construction complex.

V lokalitě Kuřim došlo k poklesu cen pozemků. Na rozdíl mezi vstupní cenou a současnou tržní cenou pozemku byla vytvořena opravná položka.

Land prices in Kuřim went down. The difference between the input cost and the current price of the land was provisioned.



# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Pro budovu garážových objektů v Praze na Lipenské ulici provedla společnost analýzu ocenění tohoto majetku. Součástí analýzy je posudek prodejní ceny nemovitosti zpracovaný společností. Na rozdíl mezi účetní zůstatkovou hodnotou nemovitosti a prodejní cenou dle vypracovaného posudku byla vytvořena opravná položka.

The Company prepared an analysis of the valuation of the garage building in Prague on Lipenská street. The analysis included an expert report on the selling price of the real estate. The difference between the net book value of the real estate and its selling price as established in the expert report was provisioned.

Součástí dlouhodobého majetku je celek M Palác v Brně, na Heršpické ulici. Společnost provedla analýzu ocenění tohoto majetku porovnáním účetní zůstatkové hodnoty s posudkem prodejní ceny. Ocenění majetku v účetnictví odpovídá reálné hodnotě majetku.

The asset group of M Palace in Brno, Heršpická is part of the non-current fixed assets. The Company analyzed the valuation of these assets by comparing their net book values to the fair values established in expert reports. The asset valuation in accounting records reflects the fair value of these assets.

#### 4.2.2. Dlouhodobý majetek zatížený zástavním právem

Popis majetku zatíženého zástavním právem:

A k.ú. Štýřice, LV 1260	stavba
B k.ú. Štýřice, LV 951	pozemky
C k.ú. Maloměřice, LV 1559	pozemky a stavby
D k.ú. Slatina, LV 2117	pozemek a stavby
E k.ú. Ostrava-Přívov, LV 519	pozemky a stavby
F k.ú. Olomouc-Hodolany, LV 460	pozemek a stavby
G k.ú. Veverí, LV 725	pozemek a stavby
O k.ú. Praha-Hlubočepy	pozemek a stavby

(údaje v tis. Kč)

#### 4.2.2. Fixed Assets Pledged as Security

Descriptions of assets pledged as security:

A Land Register Štýřice, LV 1260	structure
B Land Register Štýřice, LV 951	land
C Land Register Maloměřice, LV 1559	land and structure
D Land Register Slatina, LV 2117	land and structure
E Land Register Ostrava-Přívov, LV 519	land and structure
F Land Register Olomouc-Hodolany, LV 460	land and structure
G Land Register Veverí, LV 725	land and structure
O Land Register Prague-Hlubočepy	land and structure

(CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004			Stav k 31. 12. 2003			Popis Description
	Balance at 31 Dec 2004			Balance at 31 Dec 2003			
	Hodnota zajištěného závazku	Výše zástavního práva	Účetní zůstatková hodnota	Hodnota zajištěného závazku	Výše zástavního práva	Účetní zůstatková hodnota	
	Value of the secured payable	Amount of the pledge	Net book value	Value of the secured payable	Amount of the pledge	Net book value	
Česká spořitelna, a.s.	0	5 630 EUR	83 440	47 891	5 630 EUR	84 727	B
	35 426	72 000		40 293	72 000		B
	74 291	500 000		35 130	500 000		B
	26 750	42 800	43 779	37 450	42 800	45 047	0
HVB Bank Szech Republik, a.s.	175 052	260 000	74 911	49 526	260 000	75 512	C,D
KB, a.s.	50 000	500 000	87 307	150 000	500 000	88 207	C,E
Raiffeisen bank, a.s.	241 847	430 000	363 853	299 432	430 000	366 576	A,B
		430 000			430 000	5 542	E,F
<b>Celkem   Total</b>			<b>653 290</b>			<b>665 611</b>	

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 4.2.3. Majetek najatý formou finančního a operativního leasingu

#### 4.2.3. Assets Held under Finance and Operating Leases

Finanční leasing s následnou koupí najaté věci (údaje v tis. Kč)

Finance Leases (CZK thousand)

Popis předmětu/ skupiny předmětů	Doba trvání v měsících	Celková hodnota leasingu	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2003	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2004	Splatno v roce 2005	Splatno dalších letech
Description of items/ groups of items	Term in months	Total lease value	Payments made as of 31 Dec 2003	Payments made as of 31 Dec 2004	Due in 2005	Due in following years
Osobní vozidla   Passenger cars	36	20 393	20 217	14 700	4 302	1 391
Nákladní vozidla   Trucks	42	12 352	2 134	4 562	3 130	4 660
Ostatní   Other	65	242 979	142 977	144 885	20 824	77 270
<b>Celkem   Total</b>		<b>275 724</b>	<b>165 328</b>	<b>164 147</b>	<b>28 256</b>	<b>83 321</b>

Uvedené údaje jsou bez daně z přidané hodnoty, pokud je možno tuto daň uplatnit jako odpočet na vstupu. Ve skupině ostatní jsou vykázány speciální stavební stroje.

The above figures are net of VAT if input VAT recovery is possible. The line 'Other' includes special construction vehicles.

Operativní leasing (údaje v tis. Kč)

Operating Leases (CZK thousand)

Popis předmětu	Celková hodnota pronájmu	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2003	Skutečně uhrazený nájem 2004	Skutečně uhrazené služby 2004	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2004	Odhad splátek v r. 2005
Description of items	Total lease value	Payments made as of 31 Dec 2003	Payments made in 2004	Services paid in 2004	Payments made as of 31 Dec 2004	Estimated payments for 2005
Osobní vozidla   Passenger cars	33 241	0	2 127	763	2 890	10 600
Nákladní vozidla   Trucks	10 230	0	558	244	802	2 943
Ostatní   Other	0	0	0	0	0	0
<b>Celkem   Total</b>	<b>43 471</b>	<b>0</b>	<b>2 685</b>	<b>1 007</b>	<b>3 692</b>	<b>13 543</b>

#### 4.3. Dlouhodobý finanční majetek

#### 4.3. Non-current Financial Assets

Cena pořízení (údaje v tis. Kč)

Cost (CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003	Přírůstky Additions	Úbytky Disposals	Přecenění k 31. 12. 2004 Revaluation at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004
Podíly v ovládaných a řízených osobách   Equity investments in subsidiaries	221 192	60	0	-8	221 244
Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem   Equity investments in associates	49 253	0	3 413	-469	45 371
Ost. dlouhodobé CP a podíly   Other non-current securities and equity investments	47 340	1 739	0	-2	49 077
Jiný dlouh. finanční majetek   Other non-current financial assets	0	0	0	0	0
Poskytnuté zálohy na DFM   Prepayments for non-current financial assets	38 395		38 395	0	0
<b>Celkem   Total</b>	<b>356 180</b>	<b>1 799</b>	<b>41 808</b>	<b>-479</b>	<b>315 692</b>

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Ve skupině ostatních cenných papírů přibily v roce 2004 cenné papíry ve společnosti Slovenské tunely, a.s. V prosinci 2004 byla prodána polovina cenných papírů této společnosti v hodnotě 1 684 tis. Kč. Podíl ŽS Brno, a.s. v této společnosti poklesl na 17 %.

Ve skupině účetních jednotek pod podstatným vlivem došlo ke změně v důsledku zrušení společnosti DEVE BAIR 2000, OOD.

Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek byly během roku 2004 zrušeny. Záloha pro společnost Remont Pruga ve výši 28 395 tis. Kč byla reklasifikována do dlouhodobých pohledávek, jako úhrada za poskytnutý dlouhodobý majetek v letech 2001 a 2002 v souladu s privatizačním projektem. Splatnost této pohledávky je 15 let. Společnost ŽS Brno, a.s. odstoupila od smlouvy o převodu obchodního podílu společnosti „LIDICKÁ CENTRUM“. Záloha na budoucí obchodní podíl ve výši 10 000 tis. Kč byla vrácena.

#### 4.3.1. Podíly v ovládaných a řízených osobách (údaje v tis. Kč)

Obchodní jméno a sídlo společnosti	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004				Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003			
	Podíl v %	Cena pořízení	Opravná položka	Čistá účetní hodnota	Podíl v %	Cena pořízení	Opravná položka	Čistá účetní hodnota
Name and registered office of the company	Share in %	Cost	Provision	Net book value	Share in %	Cost	Provision	Net book value
SPORTHOTEL BARBORKA, a.s.	100	6 500	6 500	0	100	6 500	0	6 500
ŽS REAL, a.s.	100	2 100	235	1 865	100	2 100	1 000	1 100
Investmanagement s.r.o.	100	29 798	17 953	11 845	100	29 798	16 104	13 694
B a P, a.s.	100	58 612	38 749	19 863	100	58 612	24 850	33 762
Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.	77,6	117 512	0	117 512	77,6	117 520		117 520
AZ SERVIS, s.r.o.	66	6 722	0	6 722	66	6 662		6 662
<b>Celkem   Total</b>		<b>221 244</b>	<b>63 437</b>	<b>157 807</b>		<b>221 192</b>	<b>41 954</b>	<b>179 238</b>

Additions to other securities included securities of Slovenské tunely, a.s. in the year ended 31 December 2004. In December 2004 one half of these securities with a value of CZK 1,684 thousand were sold whereby the investment of ŽS Brno, a.s. in the above company dropped to 17%.

The change in the equity investments in associates resulted from the winding-up of DEVE BAIR 2000, OOD.

The Company cancelled the prepayment for non-current financial assets during 2004. The prepayment to Remont Pruga of CZK 28,395 thousand was included in long-term receivables as a payment for provided fixed assets in 2000 and 2001 in line with a privatization project. The receivable matures in 15 years. ŽS Brno, a.s. withdrew from the contract for the transfer of interest in the company "LIDICKÁ CENTRUM" and had the advance for the future interest of CZK 10,000 thousand returned.

#### 4.3.1. Equity Investments in Subsidiaries (CZK thousand)

Za rok 2004 vykazují společnosti neauditovaný vlastní kapitál v těchto částkách:

- SPORTHOTEL BARBORKA, a.s.	97 635 tis. Kč
- Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.	213 438 tis. SKK (167 826 tis. Kč)
- B a P, a.s.	21 611 tis. Kč
- Investmanagement, s.r.o.	11 835 tis. Kč

The companies reported the following amounts of un-audited equity during 2004:

- SPORTHOTEL BARBORKA, a.s.:	CZK 97,635 thousand
- Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.:	SKK 213,438 thousand (CZK 167,826 thousand)
- B a P, a.s.:	CZK 21,611 thousand
- Investmanagement, s.r.o.:	CZK 11,835 thousand.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 4.3.2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem (údaje v tis. Kč)

#### 4.3.2. Equity Investments in Associates (CZK thousand)

Obchodní jméno a sídlo společnosti	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004				Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003			
	Podíl v %	Cena pořízení	Opravná položka	Čistá účetní hodnota	Podíl v %	Cena pořízení	Opravná položka	Čistá účetní hodnota
Name and registered office of the company	Share in %	Cost	Provision	Net book value	Share in %	Cost	Provision	Net book value
BMSK, AD (a.s.)	50	391	391	0	50	415	415	0
DEVE BAIR 2000, OOD (s.r.o)	50	0	0	0	50	42	42	0
TOMI REMONT a.s.	50	24 998	0	24 998	50	24 998	0	24 998
SANRE, s.r.o.	49	49	0	49	49	49	0	49
PEVNUSTKA, a.s.	34	12 226	4 890	7 336	34	12 226	12 226	0
SLOVENSKÉ TUNELY, a.s.		0	0	0	34	3 371	0	3 371
ZSB ELLAS A.E. (a.s.)	34	608	0	608	34	647	0	647
KPM CONSULT, a.s.	30	300	0	300	30	300	0	300
REMONT PRUGA D.D.	34	6 799	0	6 799	34	7 205	0	7 205
<b>Celkem   Total</b>		<b>45 371</b>	<b>5 281</b>	<b>40 090</b>		<b>49 253</b>	<b>12 683</b>	<b>36 570</b>

Polovina podílu ve společnosti SLOVENSKÉ TUNELY, a.s. byla v roce 2004 prodána.  
Společnost DEVE BAIR 2000, OOD byla zrušena.

The Company sold one half of the share in SLOVENSKÉ TUNELY, a.s. during 2004.  
DEVE BAIR 2000, OOD was wound up.

#### 4.3.3. Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly (údaje v tis. Kč)

#### 4.3.3. Other Non-current Securities and Equity Investments (CZK thousand)

Obchodní jméno a sídlo společnosti	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004				Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003		
	Podíl v %	Cena pořízení	Opravná položka	Čistá účetní hodnota	Podíl v %	Provision	Čistá účetní hodnota
Name and registered office of the company	Share in %	Cost	Provision	Net book value	Share in %	Provision	Net book value
BČD telekomunikace, a.s.	3,58	47 393	0	47 393	6,4	47 340	47 340
SLOVENSKÉ TUNELY, a.s.	17	1 684	0	1 684			0
<b>Celkem   Total</b>		<b>49 077</b>	<b>0</b>	<b>49 077</b>		<b>47 340</b>	<b>47 340</b>

#### 4.4. Zásoby

#### 4.4. Inventory

Materiál (údaje v tis. Kč)

Material (CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Materiál na skladě   Material in stock	42 400	23 397
Pohonné hmoty   Fuels	1 233	840
Materiál na cestě   Material in transit	0	27
Mezisoučet   Subtotal	43 633	24 264
Opravná položka k materiálu   Provision against material	-150	-385
<b>Celkem   Total</b>	<b>43 483</b>	<b>23 879</b>

Zásobami společnost neručí za běžné úvěry.

No inventory is pledged as security for current loans.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### Nedokončená výroba (údaje v tis. Kč)

#### Work in Progress (CZK thousand)

Stavba Construct.	Název Name	Objem nedokončené výroby Volume of the work in progress	
		Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
400W901	Bulharsko, Lisičeri-Resen   Lisičeri-Resen, Bulgaria	59 282	
200W363	Ostrava, kanalizace   Ostrava, drainage	22 954	
300W090	Bohumín, koridor   Bohumín - corridor	5 564	
400W148	Brno-Kohoutovice, nádrže   Brno-Kohoutovice, tanks	4 415	
900W907	Bulgaria Railways Track Renewal   Bulgaria Railways Track Renewal	4 330	4 855
300W914	Bulharsko, opravné práce, Strupec-Romanl   Repairs, Strupec-Romanl, Bulgaria		55 973
200W284	Brno, Sokolova, rekonstrukce ulice   Brno-Sokolova, reconstruction of the street		42 670
000W475	Brno, Jižní centrum, kolektory a tech. sítě   Brno-Jižní centrum, collectors and technical network		25 326
000W076	Brno-Modřice, rekonstrukce ČOV   Brno-Modřice, reconstruction of a waste water cleaning station		20 130
000W485	Praha, tramvajová trať Hlubočepy-Barrandov   Praha, Hlubočepy-Barrandov, tram line	10	16 527
600S661	Olomouc, Mošnerova, bytové domy   Olomouc, Mošnerova, residential houses	7 151	7 151
	Ostatní nestavební zakázky   Other non-construction projects	16 919	15 079
	<b>Celkem   Total</b>	<b>120 625</b>	<b>187 711</b>

#### Opravné položky (údaje v tis. Kč)

#### Provisions (CZK thousand)

Stavba Construct.	Název Name	Opravné položky k nedokončené výrobě Provisions against work in progress	
		Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
900W907	Bulgaria Railways Track Renewal   Bulgaria Railways Track Renewal	4 330	485
600S661	Olomouc Mošnerova, bytové domy   Olomouc, Mošnerova, residential houses	7 151	7 151
00W076	Brno-Modřice, rekonstrukce ČOV   Brno-Modřice, reconstruction of a waste water cleaning station		5 528
	<b>Celkem   Total</b>	<b>11 481</b>	<b>13 164</b>

#### 4.5. Dlouhodobé pohledávky

(údaje v tis. Kč)

#### 4.5. Long-term Receivables

(CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Dlouhodobé pohledávky z obchodních vztahů Long-term trade receivables		
Odběratelé   Customers	30 869	6 751
Ostatní pohledávky – dlouh. Zádržné   Other prepayments – long term retention fees	22 526	52 153
<b>Celkem   Total</b>	<b>53 395</b>	<b>58 904</b>

Dlouhodobých pohledávek do splatnosti delší jak 5 let je 29 772 tis. Kč.

Long-term receivables of CZK 29,772 thousand will mature in more than five years.

(údaje v tis. Kč)

(CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Dlouhodobé pohledávky za účastníky sdružení Long-term receivables from the association members		
Subterra, a.s.	20 327	43 813
TCHAS, spol. s r.o.	36 200	
Ingstav Ostrava, a.s.		2 672
Ostatní   Other		942
<b>Celkem   Total</b>	<b>56 527</b>	<b>47 427</b>

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Dlouhodobých pohledávek do splatnosti delší jak 5 let je 2 793 tis. Kč

Long-term receivables of CZK 2,793 thousand will mature in more than five years.

(údaje v tis. Kč)

(CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004	Stav k 31. 12. 2003
	Balance at 31 Dec 2004	Balance at 31 Dec 2003
Dlouhodobé poskytnuté zálohy		
Long-term prepayments made		
Dlouhodobé poskytnuté zálohy z obchodního styku	39 862	39 483
Long-term trade prepayments made		
Dlouhodobé zálohy ostatní	0	638
Other long-term prepayments		
<b>Celkem   Total</b>	<b>39 862</b>	<b>40 121</b>

Dlouhodobých záloh do splatnosti delší jak 5 let je 2 598 tis. Kč.

Long-term prepayments made of CZK 2,598 thousand will mature in more than five years.

Dlouhodobé pohledávky k podnikům ve skupině vykazujeme v této výši:

The Company carries the following long-term intercompany receivables:

ŽPSV Uherský Ostroh, a.s. k 31. 12. 2004: 443 tis. Kč a k datu 31. 12. 2003: 444 tis. Kč.

ŽPSV Uherský Ostroh, a.s.: CZK 443 thousand and CZK 444 thousand as of 31 December 2004 and 2003, respectively.

#### 4.6. Krátkodobé pohledávky

#### 4.6. Short-term Receivables

Krátkodobé pohledávky z obchodních vztahů (údaje v tis. Kč)

Short-Term Trade Receivables (CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004	Stav k 31. 12. 2003
	Balance at 31 Dec 2004	Balance at 31 Dec 2003
Odběratelé	1 709 775	939 881
Customers		
Ostatní pohledávky	254 395	130 911
Other receivables		
<b>Celkem   Total</b>	<b>1 964 170</b>	<b>1 070 793</b>
Opravné položky	64 906	63 110
Provisions		
<b>Netto hodnota   Net value</b>	<b>1 899 264</b>	<b>1 007 683</b>

#### 4.6.1. Věková struktura krátkodobých pohledávek z obchodních vztahů (údaje v tis. Kč)

#### 4.6.1. Aging of Short-Term Trade Receivables (CZK thousand)

Rok	Kategorie	Do splatnosti	Po splatnosti					Celkem po splatnosti	Celkem
			0-90 dní	91-180 dní	181-360 dní	1-2 roky	2-5 let		
Year	Category	Before due date	Past due date					Total past due date	Total
			0-90 days	91-180 days	181-360 days	1-2 years	2-5 years		
2004	Krátkodobé	1 618 696	245 527	11 782	13 286	33 205	41 673	345 473	1 964 170
	Opr. položky	-146	-120		-2 247	-20 719	-41 673	-64 759	64 906
	Netto	1 618 550	245 407	11 782	11 039	12 486	0	280 714	1 899 264
2003	Krátkodobé	685 985	195 550	66 934	61 901	24 263	36 160	384 808	1 070 793
	Opr. položky	-1 760	-1 760	-366	-1 588	-23 236	-36 160	-63 110	-63 110
	Netto	685 985	193 790	66 568	60 313	1 027	0	321 698	1 007 683

Většinu pohledávek po splatnosti 181-360 dní v roce 2004 tvoří pohledávky za bezproblémovými zákazníky. Opravná položka byla individuálně snížena v souladu s používanými účetními metodami.

In the year ended 31 December 2004, most receivables past due from 181 to 360 days comprised receivables from trouble-free customers. The provision was individually reduced in compliance with the applied accounting policies.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### Krátkodobé pohledávky za účastníky sdružení

Společnost má účast ve sdruženích, kde její účastnické postavení není vedoucí.

K vedoucím účastníkům sdružení má společnost následující pohledávky (údaje v tis. Kč):

#### Short-Term Receivables from Consortium Members

The Company participates in associations where it does not occupy any leading position.

The Company has the following receivables from leading participants of such associations (CZK thousand):

Člen sdružení Member	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
ODS Dopravní stavby Ostrava	14 933	36 060
TCHAS, spol. s.r.o.	248 409	
SUBTERRA, a.s. Praha	94 190	95 982
SKANSKA DS a.s.	28 583	
Ingstav Ostrava	39 663	
Ostatní   Other	13 932	74 750
<b>Celkem   Total</b>	<b>439 710</b>	<b>206 792</b>

#### Krátkodobé poskytnuté zálohy (údaje v tis. Kč)

#### Short-term Prepayments Made (CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Krátkodobé zálohy z obchodního styku   Short-term trade prepayments	81 105	225 158
Krátkodobé zálohy sdružení   Short-term prepayments of the association	423	127 196
Ostatní krátkodobé zálohy   Other short-term prepayments	46 022	529
<b>Celkem   Total</b>	<b>127 550</b>	<b>352 883</b>

#### Krátkodobé pohledávky k podnikům ve skupině

#### Short-Term Intercompany Receivables

K datu účetní závěrky vykazujeme následující krátkodobé pohledávky k podnikům ve skupině.

Short-term trade receivables from subsidiaries and associates.

(údaje v tis. Kč)

(CZK thousand)

Název společnosti Company	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
AZ SERVIS, s.r.o.	832	1 256
ŽS REAL, a.s.	16	37
Železniční stavebníctvo Bratislava, a.s.	329	4 694
B a P, a.s.	6	2 740
TOMI REMONT, a.s.	22 286	8 203
KPM Consult, a.s.	72	127
BMSK, A.D.	305	11 671
ŽPSV Uh.Ostroh, a.s.	487	3 957
Remont Pruga Sarajevo	29 186	
Slovenské tunely, a.s.		11
<b>Celkem   Total</b>	<b>53 519</b>	<b>32 696</b>

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### Půjčky k podnikům ve skupině

V roce 2004 nebyly v rámci skupiny poskytnuty půjčky.

#### Intercompany Loans

No intercompany loans were issued in the year ended 31 December 2004.

#### Pohledávky zatížené zastavním právem

Popis zajišťovaného majetku: A pohledávky, B termínovaný vklad.

#### Pledged Receivables

The description of pledged assets: A receivables, B time deposit.

(údaje v tis. Kč)

(CZK thousand)

Banka Bank	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004		Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003		Popis majetku Description
	Hodnota zajišťovaného závazku Value of the secured payable	Účetní zůstatková hodnota Net book value	Hodnota zajišťovaného závazku Value of the secured payable	Účetní zůstatková hodnota Net book value	
KB, a.s.	492 326	349 549	299 046	262 136	A
Raiffeisen bank, a.s.	241 847	110 100	299 432	158 591	A
ČSOB, a.s.	70 000	86 452			A
Česká exportní banka	24 601	24 601			A
HVB Bank Czech Republik, a.s.	175 052	284 983	49 526		A
Česká spořitelna, a.s.	17 410	5 276			B
<b>Celkem   Total</b>		<b>860 961</b>		<b>420 727</b>	

#### 4.7. Finanční majetek

(údaje v tis. Kč)

#### 4.7. Financial Assets

(CZK thousand)

Účty v bankách Bank accounts	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Záruční depozita likvidní do 3 měsíců   Guarantee deposits to be cashed within 3 months		
Záruční depozita likvidní nad 3 měsíce   Guarantee deposits to be cashed after 3 months or more	5 167	54 396
Termínované vklady likvidní do 3 měsíců   Term deposits to be cashed within 3 months	5 248	9 592
Volné prostředky   Free cash	101 977	64 308
<b>Celkem   Total</b>	<b>112 392</b>	<b>128 296</b>

#### 4.8. Náklady příštích období

(údaje v tis. Kč)

#### 4.8. Deferred Expenses

(CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Časové rozlišení leasingových smluv   Deferred lease agreements	14 350	20 629
Investiční studie   Investment case studies	7 565	17 405
Provize k investičním zakázkám   Commission for investment engagements	12 432	36 103
Ostatní   Other	20 957	14 129
<b>Celkem   Total</b>	<b>55 304</b>	<b>88 266</b>

#### 4.9. Vlastní kapitál

#### 4.9. Equity

##### 4.9.1. Změny vlastního kapitálu

##### 4.9.1. Changes in Equity

Hospodářský výsledek roku 2003 byl převeden do rezervního fondu, statutárního fondu, a fondu sociálních výhod. Byly vyplaceny tantiémy. Zdrojem zvýšení vlastního kapitálu je hospodářský výsledek roku 2004 a snížení fondu z přecenění majetku.

The profit for the year ended 31 December 2003 was allocated to the reserve, statutory and social benefits funds. Directors' fees were paid out. The profit for the year ended 31 December 2004 and a decrease in the asset revaluation fund resulted in an increase in equity.



# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Návrh na rozdělení zisku 2004 a rozdělení zisků minulých období  
(údaje v tis. Kč)

Proposed distribution of the profit of the year ended 31 December  
2004 and prior periods (CZK thousand)

	Rozdělení zisku roku 2004 Distribution of the 2004 profit	Rozdělení zisku roku 2003 Distribution of the 2003 profit
<b>Čistý zisk   Net profit</b>	<b>84 503</b>	<b>67 933</b>
Příděl do rezervního fondu   Allocation to reserve fund	28 379	3 400
Příděl do fondu sociálních výhod   Allocation to social fund	7 029	5 119
Dividenda   Dividends		
Výplata tantiém   Directors' fees paid	2 500	2 500
Příděl do statutárního fondu   Allocation to statutory fund	46 595	56 914

Návrh na rozdělení zisku 2004 nebyl dosud schválen valnou hromadou.

The above proposal for the distribution of the 2004 profit has not yet been approved by the General Meeting

#### 4.10. Rezervy (Údaje v tis.Kč)

#### 4.10. Reserves (CZK thousand)

Stav k:	Zákonná rezerva na opravy	Rezervy ostatní na záruční opravy	Rezervy ostatní finanční	Rezervy ostatní provozní	Rezervy ostatní na úroky z prodlení	Rezervy ostatní Celkem
Balance at	Statutory reserve for repairs	Reserves for warranty repairs	Other financial reserves	Other operating reserves	Other reserves for default interest	Total other reserves
<b>31. 12. 2002   31 Dec 2002</b>	<b>17 865</b>	<b>8 605</b>	<b>1 099</b>	<b>0</b>	<b>8 542</b>	<b>18 246</b>
Tvorba   Charge for reserves	10 500	23 771	750	6 107	597	31 225
Čerpání   Use of reserves	10 824	16 180	799		4 355	21 334
<b>31. 12. 2003   31 Dec 2003</b>	<b>17 541</b>	<b>16 196</b>	<b>1 050</b>	<b>6 107</b>	<b>4 784</b>	<b>28 137</b>
Tvorba   Charge for reserves	9 700	41 407	11 368	424 784	2 595	480 154
Čerpání   Use of reserves	7 841	17 333	7 588	381 631	1 443	407 995
<b>31. 12. 2004   31 Dec 2004</b>	<b>19 400</b>	<b>40 270</b>	<b>4 830</b>	<b>49 260</b>	<b>5 936</b>	<b>100 296</b>

Do zákonné rezervy na opravy náleží rezerva na opravy hmotného majetku – daňově uznatelná.

The statutory reserve for repairs consists of a tax-deductible reserve for repairs of tangible fixed assets.

Součástí rezerv na záruční opravy jsou náklady záručních oprav dokončených stavebních zakázek po dobu záruční doby na základě uzavřených smluv.

The reserves for warranty repairs include expenses on warranty repairs of completed construction engagements over the warranty period under the contracts entered into.

Součástí rezerv finančních jsou zejména předpokládané výdaje na neuzavřené soudní spory.

The other financial reserves primarily consist of estimated expenses on pending legal disputes.

Ostatní rezervy provozní jsou tvořeny zejména na očekávané ztrátové zakázky a na nedohotovené a nevyfakturované subdodávky stavebních i nestavebních zakázek ke dni účetní závěrky. Tyto rezervy jsou od roku 2004 účtovány měsíčně.

Other operating reserves principally contain reserves for anticipated loss-making projects and construction and non-construction sub-supplies in progress as of the balance sheet date. Since 2004, such reserves have been recorded on a monthly basis.

Na nevyfakturované úroky z prodlení je tvořena samostatná rezerva.

A separate reserve is created for unbilled default interest.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 4.11. Dlouhodobé závazky

Dlouhodobé závazky z obchodních vztahů (údaje v tis. Kč)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Zádržné   Retention fee	151 936	128 895
Ostatní   Other	5 842	1 401
<b>Celkem   Total</b>	<b>157 778</b>	<b>130 296</b>

Dlouhodobých závazků z obchodních vztahů se splatností delší jak 5 let je k datu závěrky 48 364 tis. Kč.

Na velké koridorové stavby byly při zahájení staveb poskytovány zálohy na celou dobu výstavby, které se postupně zúčtovaly podle roční prostavěnosti. Na nové stavby již nejsou smluvně zajištěny zálohy na celou dobu výstavby a dochází k postupnému snižování objemu dlouhodobých přijatých záloh.

#### 4.12. Krátkodobé závazky

Krátkodobé závazky z obchodních vztahů (údaje v tis. Kč)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Dodavatelé   Contractors	1 965 765	1 454 708
Ostatní závazky   Other payables	69 718	51 268
<b>Celkem   Total</b>	<b>2 035 483</b>	<b>1 505 976</b>

#### 4.11. Long-term Payables

Long-Term Trade Payables (CZK thousand)

Long-term payables falling due for settlement after five years and longer amounted to CZK 48,364 thousand as of the balance sheet date.

Upon construction commencement, advance payments were provided for large corridor construction projects for the entire construction period. They were gradually settled based on the construction work performed annually. New construction projects are no longer contractually covered by advance payments for the entire construction period. The volume of long-term received prepayments is being reduced.

#### 4.12. Short-term Payables

Short-term trade payables (CZK thousand)

##### 4.12.1. Věková struktura krátkodobých závazků z obchodních vztahů (údaje v tis. Kč)

Rok Year	Kategorie Category	Do splatnosti Before due date	Po splatnosti Past due date					Celkem po splatnosti Total past due date	Celkem Total
			0-90 dní days	91-180 dní days	181-360 dní days	1-2 roky years	2-5 let years		
2004	Krátkodobé   Short-term	1 439 916	573 662	15 364	5 966	247	328	595 567	2 035 483
2003	Krátkodobé   Short-term	1 280 150	208 586	5 611	3 381	7 085	1 213	225 876	1 505 976

##### 4.12.1. Aging of Short-Term Trade Payables (CZK thousand)

#### 4.12.2. Krátkodobé přijaté zálohy

Krátkodobé přijaté zálohy činily k datu závěrky 2004: 202 113 tis. Kč a k 31. 12. 2003: 465 079 tis. Kč.

#### 4.12.2. Short-term Prepayments Received

Short-term prepayments received amounted to CZK 202,113 thousand and CZK 465,079 thousand as of 31 December 2004 and 2003, respectively.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 4.12.3. Krátkodobé závazky k účastníkům sdružení (údaje v tis. Kč)

#### 4.12.3. Short-Term Payables to Consortium Member (CZK thousand)

Člen sdružení Member	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Skanska DS, a.s.		37 334
IMOS Brno, a.s.		
DSH, a.s.		
Stavby silnic a železnic, a.s.		39 572
SUBTERRA, a.s.	71 734	63 258
Skanska ŽS, a.s.	197 420	20 687
Inženýrské stavby Brno, a.s.		
Ostatní   Other	2 600	7 510
<b>Celkem   Total</b>	<b>271 754</b>	<b>168 361</b>

#### 4.12.4. Krátkodobé závazky k podnikům ve skupině

#### 4.12.4. Short-Term Intercompany Payables

K datu účetní závěrky vykazujeme následující krátkodobé závazky k ovládaným a řízeným osobám a k účetním jednotkám pod podstatným vlivem.

The Company carried the following short-term payables to subsidiaries and associates as of the balance sheet date:

(údaje v tis. Kč)

(CZK thousand)

Název společnosti Company	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
AZ SERVIS, s.r.o.	1 556	2 012
ŽS REAL, a.s.		
INVESTMANAGEMENT, s.r.o.		
Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.	84 762	2 312
ŽSD, s.r.o.		
B a P, a.s.		1
SANRE, s.r.o.	11 715	1 705
TOMI REMONT, a.s.	143	682
KPM CONSULT, a.s.	4 256	779
HEJP, s.r.o.		
BMSK, A.D.		2 336
DEVE BAIR 2000, O.O.D.		15
ŽPSV UH.Ostroh, a.s.	59 032	17 338
SLOVENSKÉ TUNELY, a.s.		373
<b>Celkem   Total</b>	<b>161 464</b>	<b>27 553</b>

Společnost v minulých obdobích nepřijala úvěry nebo půjčky od podniků ve skupině.

The Company received no loans or borrowings from other Group companies in the prior periods.

#### 4.12.5. Dohadné účty pasivní

#### 4.12.5. Estimated Payables

Dohadné účty pasivní v celkové částce 228 383 tis. Kč jsou významnou skupinou v krátkodobých závazcích. Nevyfakturované dodávky stavebních prací v hodnotě 209 413 tis. Kč tvoří jejich podstatnou část.

Estimated payables in the aggregate amount of CZK 228,383 thousand are a significant component of short-term payables, the substantial portion of which is comprised of unbilled construction work deliveries of CZK 209,413 thousand.

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 4.13. Bankovní úvěry (údaje v tis. Kč)

#### 4.13. Bank Loans (CZK thousand)

Banka/věřitel Bank/creditor	Zůstatek k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Zůstatek k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003	Úroková sazba 2004 Interest rate 2004	Forma zajištění 2004 Form of collateral 2004
<b>Bankovní úvěry krátkodobé   Short-term bank loans</b>				
Česká spořitelna, a.s.	10 700	10 700	3M PRIB+1,8%	Nemovitost   Real estate
Komerční banka, a.s. (kontokorent).	0	20 952	1W PRIB+1%	Pohledávky   Receivables
Komerční banka, a.s. (revolving).	0	150 000		Nemovitosti, pohledávky   Receivables, real estate
Raiffeisenbank, a.s.	100 000	100 000	1M PRIBOR+1,85%	Nemovitosti, pohledávky   Receivables, real estate
Raiffeisenbank, a.s.	24 760		Prime Overdraft+0,6%	Nemovitosti, pohledávky   Receivables, real estate
ČSOB, a.s.	70 000		1M PRIBOR+0,9%	Pohledávky   Receivables
HVB Bank Czech Republik, a.s.	65 052		1M PRIBOR+2%	Nemovitosti, pohledávky   Receivables, real estate
CALYON BANK CZECH REPUBLIC	56		1M PRIBOR+1,3%	Směnka   Bill of exchange
Česká exportní banka, a.s.	24 601		3M PRIBOR+1%	Pohledávky   Receivables
<b>Krátkodobé úvěry celkem   Total short-term loans</b>	<b>295 169</b>	<b>281 652</b>		
<b>Bankovní úvěry dlouhodobé   Long-term bank loans</b>				
Česká spořitelna, a.s.	16 050	26 750	3M PRIBOR+1,8%	Nemovitosti   Real estate
Komerční banka, a.s.	50 000		1M PRIBOR+0,9%	Nemovitosti   Real estate
<b>Dlouhodobé úvěry celkem   Total long-term loans</b>	<b>66 050</b>	<b>26 750</b>		
<b>Bankovní úvěry celkem   Total bank loans</b>	<b>361 219</b>	<b>308 402</b>		

#### Splátkový kalendář dlouhodobé části bankovních úvěrů (údaje v tis. Kč)

#### Repayment Schedule for the Long-Term Portion of Bank Loans (CZK thousand)

Banka/věřitel Bank/creditor	2005	2006	2007	V dalších obdobích In next periods
Komerční banka, a.s.			50 000	
Česká spořitelna, a.s.	10 700	10 700	5 350	
<b>Celkem   Total</b>	<b>10 700</b>	<b>10 700</b>	<b>55 350</b>	

Část dlouhodobého úvěru splatná do 31.12.2005, je v souladu s platnými účetními předpisy vykázána v položce krátkodobé bankovní úvěry.

The portion of loans maturing before 31 December 2005 is reported within the line 'Short-term bank loans' in accordance with applicable accounting regulations.

#### 4.14. Odložená daň a splatná daň (údaje v tis. Kč)

#### 4.14. Deferred Tax and Current Tax Payable (CZK thousand)

Odložená daň z titulu Deferred tax arising from	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Oprávký dlouhodobého majetku vč. oceň rozdílu k nabytému majetku   Accumulated depreciation and amortization of fixed assets including the valuation difference on acquired assets	-7 190	-8 106
Zásoby   Inventory	1 814	1 055
Pohledávky   Receivables	1 544	1 815
Rezervy na garanční opravy   Reserves for warranty repairs	10 470	2 575
Rezervy ostatní   Other reserves	14 351	2 179
<b>Celkem   Total</b>	<b>20 989</b>	<b>-482</b>
Daňová sazba použitá pro výpočet   Tax rate used in the calculation	24 až 26%	28 %

Příloha k účetní závěrce za rok 2004  
Notes to the Financial Statements  
For the Year Ended 31 December 2004

## Analýza změny zůstatku (údaje v tis. Kč)

## Analysis of movements (CZK thousand)

1. 1. 2004	-482	1 January 2004	-482
Dopad změny sazby	34	Impact of change of rate	34
Běžné změny účtované proti výkazu zisku a ztráty	21 437	Current changes charged to the profit and loss account	21 437
Účtováno celkem proti výkazu zisku a ztráty	21 471	Total charges against the profit and loss account	21 471
31. 12. 2004	20 989	31 December 2004	20 989

## 4.15. Daň z příjmu za běžnou činnost a mimořádnou činnost

## 4.15. Income Tax on Ordinary and Extraordinary Activities

Výše daně za rok může být porovnána se ziskem dle výkazu zisků a ztráty následovně:

The charge for the year can be reconciled to the profit per the profit and loss account as follows:

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Zisk před zdaněním   Profit before tax	146 895	130 816
Sazba daně   Tax rate	28%	31%
<b>Daň při lokální sazbě daně z příjmu   Tax at the domestic income tax rate</b>	<b>41 131</b>	<b>40 553</b>
Tvorba a rušení OP k pohledávkám   Impact of the creation and reversal of provisions against receivables	7 419	6 083
Tvorba a rušení rezerv   Impact of the charge for and release of reserves and provisions	21 605	4 994
Dopad tvorby a rušení OP k finančním investicím   Impact of the creation and reversal of provisions against financial investments	3 943	3 334
Nedaňové náklady   Non-tax costs	15 725	6 300
Ostatní   Other	-5 662	-1 298
<b>Celkem daň z příjmů za běžnou činnost a z mimořádné činnosti   Total income tax on ordinary and extraordinary activities</b>	<b>84 161</b>	<b>59 966</b>
<b>Efektivní daňová sazba   Effective tax rate</b>	<b>57,29 %</b>	<b>45,84 %</b>

## 4.16. Výnosy a výkony podle hlavních činností

## 4.16. Details of Income

Výnosy z běžné činnosti (údaje v tis. Kč)

Income from Ordinary Activities (CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004			Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003		
	Tuzem.	Zahr.	Celkem	Tuzem.	Zahr.	Celkem
	In-country	Cross-border	Total	In-country	Cross-border	Total
<b>Tržby za prodej zboží   Sales of goods</b>	<b>752</b>		<b>752</b>	<b>769</b>	<b>58</b>	<b>827</b>
Prodej výrobků   Sale of products	26 274		26 274	12 332		12 332
Služby stavební výroba   Services – construction production	7 360 099	544 228	7 904 327	8 061 923	89 322	8 151 245
Služby ostatní   Other services	139 505		139 505	190 311	4 119	194 430
<b>Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb celkem   Total sales of own products and services</b>	<b>7 525 878</b>	<b>544 228</b>	<b>8 070 106</b>	<b>8 264 566</b>	<b>93 441</b>	<b>8 358 007</b>

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

Výkony stavební výroby podle segmentů v roce 2004 (údaje v tis. Kč)

Performance of construction production by segment in the year ended 31 December 2004 (CZK thousand)

Segmenty	2004		2003	
	Výkony v tisících Kč	%	Výkony v tisících Kč	%
Segment	Performance in CZK thousand		Performance in CZK thousand	
Železniční stavby   Railways construction	4 602 832	57,0%	5 626 277	67,0
Silniční a inženýrské stavby   Road and engineering construction	984 963	12,2%	1 058 660	12,6
Pozemní stavby   Ground construction	2 067 833	25,6%	915 701	10,9
Energetické a ekologické stavby   Energy and ecology related construction	244 873	3,0%	572 969	6,8
Nestavební zakázky   Non-construction projects	169 605	2,1%	217 724	2,6
<b>Celkem   Total</b>	<b>8 070 106</b>	<b>100</b>	<b>8 391 331</b>	<b>100</b>

**4.17. Spotřeba materiálu a energie**  
(údaje v tis. Kč)

**4.17. Material and Energy Consumption**  
(CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Spotřeba materiálu   Consumed material	1 015 761	1 288 908
Spotřeba energie   Consumed energy	28 127	25 750
<b>Celkem   Total</b>	<b>1 043 888</b>	<b>1 314 658</b>

**4.18. Služby**  
(údaje v tis. Kč)

**4.18. Services**  
(CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Opravy a udržování   Repairs and maintenance	47 227	58 330
Cestovné   Travel expenses	83 215	76 595
Náklady na reprezentaci   Representation costs	5 608	5 341
Telefon, fax, internet   Telephone, fax, internet	24 295	22 359
Nájemné   Rental	86 150	110 679
Leasing   Leasing	50 881	38 074
Subdodávky stavebních prací   Sub-deliveries	5 155 246	5 387 199
Ostatní služby   Other services	446 235	424 435
<b>Celkem   Total</b>	<b>5 898 857</b>	<b>6 123 012</b>

**4.19. Ostatní provozní výnosy**  
(údaje v tis. Kč)

**4.19. Other Operating Income**  
(CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Smluvní pokuty a úroky z prodlení   Contractual penalties and default interest	6 530	3 180
Výnosy z odepsaných a postoupených pohledávek   Income from depreciated and ceded receivables	16 911	51 284
Ostatní provozní výnosy   Other operating income	52 589	30 336
Přebytky zásob, náhrady mank a škod na provozním majetku   Inventory surpluses, compensation for deficits and damage of operating assets	10 894	7 469
<b>Ostatní provozní výnosy celkem   Total other operating income</b>	<b>86 924</b>	<b>92 269</b>

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 4.20. Náklady a výnosy z prodaného dlouhodobého majetku a materiálu (údaje v tis. Kč)

#### 4.20. Expenses on and Income from Fixed Assets and Material Sold (CZK thousand)

Položka Item	DHM		DDHM		Materiál	
	Tangible fixed assets		Low value tangibles		Material	
	Zůst. cena Net book value	Prodej. cena Selling value	Zůst. cena Net book value	Prodej. cena Selling value	Zůst. cena Net book value	Prodej. cena Selling value
Prodej DDHM   Sale of low value tangibles			74	356		
Prodej neodpisovaného majetku   Sale of non-depreciated and non-amortized assets	147 704	224 519				
Prodej DHM   Sale of tangible fixed assets			66 394	33678		
Prodej materiálu   Sale of material					49 530	51 764
<b>Celkem   Total</b>	<b>147 704</b>	<b>224 519</b>	<b>66 468</b>	<b>34 034</b>	<b>49 530</b>	<b>51 764</b>

Nejvýznamnější položkou u prodeje DHM byl prodej pozemků v k.ú. Štýřice v prodejní ceně 187 354 tis. Kč. Zůstatková cena pozemku byla 128 661 tis. Kč.

The sale of tangible fixed assets primarily includes sale of land located in the Štýřice cadastral area for the selling value of CZK 187,354 thousand. The land's net book value was CZK 128,661 thousand.

#### 4.21. Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti (údaje v tis. Kč)

#### 4.21. Changes in Reserves and Provisions Relating to Operating Activities (CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Změna stavu rezerv na opravy DHM   Change in reserves for repairs of tangible fixed assets	1 859	-323
Změna stavu ostatních rezerv daňově neúčinných   Change in other tax non-deductible reserves	68 378	9 937
Změna opravných položek k DHM   Change in provisions for tangible fixed assets	27 704	24 967
Změna opravných položek k zásobám   Change in provisions for inventory	-1 919	4 753
Změna stavu OP k pohledávkám daňovým   Change in provisions for tax receivables	5 713	2 167
Změna stavu OP k pohledávkám účetním   Change in provisions for accounting receivables	-4 453	-4 084
<b>Celkem   Total</b>	<b>97 282</b>	<b>37 417</b>

Nejvýznamnější položky u ostatních rezerv byly:

- změna stavu rezervy na záruční opravy ve výši 24 074 tis. Kč
- změna stavu rezervy na ostatní rizika ve výši 43 153 tis. Kč

The change in other reserves primarily includes:

- A change in the reserve for warranty repairs of CZK 24,074 thousand, and
- A change in a reserve for other risks of CZK 43,153 thousand.

#### 4.22. Ostatní provozní náklady (údaje v tis. Kč)

#### 4.22. Other Operating Expenses (CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Dary   Gifts	12 133	1 594
Smluvní pokuty a úroky z prodlení   Contractual penalties and default interest	1 568	1 904
Ostatní pokuty a penále   Other penalties and fines	264	181
Odpisy pohledávek a postoupené pohledávky   Write-off of receivables and ceded receivables	35 939	52 388
Ostatní provozní náklady   Other operating expenses	33 511	9 091
Manka a škody v provozní oblasti   Deficits and damage relating to operating activities	773	952
<b>Ostatní provozní náklady celkem   Total other operating expenses</b>	<b>84 188</b>	<b>66 110</b>

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 4.23. Ostatní finanční výnosy

(údaje v tis. Kč)

#### 4.23. Other Financial Income

(CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Kurzové zisky   Foreign exchange rate gains	23 453	9 378
Nárok na odměnu z poskytnutých záruk za úvěry a půjčky   Fee claims in respect of issued guarantees for loans and borrowings	1 911	3 822
Ostatní finanční náklady   Other	50	411
<b>Celkem   Total</b>	<b>25 414</b>	<b>13 611</b>

V položce ostatní finanční výnosy jsou zahrnuty převážně veškeré finanční výnosy náležející minulému účetnímu období.

'Other financial income' predominantly includes all financial income relating to the previous period.

#### 4.24. Ostatní finanční náklady

(údaje v tis. Kč)

#### 4.24. Other Financial Expenses

(CZK thousand)

	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Kurzové ztráty   Foreign exchange rate losses	37 000	8 491
Manka a škody na finančním majetku   Deficits and damage on financial assets	41	1 250
Bankovní výlohy, poplatky za bank. garance   Banking fees, fees for bank guarantees	16 464	12 117
Ostatní finanční náklady   Other financial expenses	2 470	1 288
<b>Celkem   Total</b>	<b>55 975</b>	<b>23 146</b>

#### 4.25. Mimořádné náklady a výnosy

V ostatních nákladech a výnosech byly vykázány významné opravy minulých období.

#### 4.25. Extraordinary Expenses and Income

Other expenses and income include major repairs of previous periods.

V roce 2004 bylo zaúčtováno rušení výnosů minulých období v důsledku smluv o narovnání.

The Company reversed income of previous periods due to the contracts on settlement during 2004.

#### 4.26. Transakce se spřízněnými osobami

#### 4.26. Related Party Transactions

##### 4.26.1. Výnosy realizované se spřízněnými subjekty

##### 4.26.1. Income Generated with Related Parties

V - Označení vztahu ke společnosti - viz obecné údaje odstavec 1.4. Identifikace skupiny.

V - Relation to the Company - refer to General Information, Note 1.4. Group Identification.

Ostatní - společnosti, které k datu závěrky nejsou součástí skupiny.

Other - companies which were not Group entities as of the balance sheet date.



Příloha k účetní závěrce za rok 2004  
Notes to the Financial Statements  
For the Year Ended 31 December 2004

(údaje v tis. Kč)

(CZK thousand)

Subjekt Entity	V	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004				Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
		Materiál a zboží	Služby	Ostatní výnosy	Celkem	Celkem
		Material and goods	Services	Other income	Total	Total
B a P, a.s.	A		6	17	23	2 494
ŽS REAL, a.s.	A		4	13	17	1
Investmanagement, s.r.o.	A					106
Žel. stavebníctvo Bratislava, a.s.	A		241	3 915	4 156	9 000
AZ SERVIS, s.r.o.	A	46	2 283	3 898	6 227	4 096
BMSK, A.D.	B					1 931
TOMI REMONT, a.s.	B		62 573		62 573	85 440
SANRE, s.r.o.	B			915	915	416
Slovenské tunely, a.s.	B			822	822	1 556
Remont Pruga Sarajevo	B			29 743	29 743	
KPM CONSULT, a.s.	B		1 700		1 700	1 274
ŽPSV Uherský Ostroh, a.s.	C	359	8 347	845	9 551	25 422
Ostatní   Other						
<b>Celkem   Total</b>		<b>405</b>	<b>75 154</b>	<b>40 168</b>	<b>115 727</b>	<b>131 736</b>

## 4.26.2. Nákupy realizované se spřízněnými subjekty

## 4.26.2. Purchases Conducted With Related Parties

(údaje v tis. Kč)

(CZK thousand)

Subjekt Entity	V	Stav k 31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004				Stav k 31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
		Materiál a zboží	Služby	Ostatní náklady	Celkem	Celkem
		Material and goods	Services	Other expenses	Total	Total
B a P, a.s.	A					
ŽS REAL, a.s.	A					
Investmanagement, s.r.o.	A			12	12	
Žel. stavebníctvo Bratislava, a.s.	A		80 375	549	80 924	6 801
AZ SERVIS, s.r.o.	A	173	12 698	3 605	16 476	31 748
BMSK, A.D.	B	1 827	6 749	27	8 603	20 957
TOMI REMONT, a.s.	B	87	4 216		4 303	5 850
SANRE, s.r.o.	B		9 782		9 782	1 623
Slovenské tunely, a.s.	B		1 068	6	1 074	1 846
KPM CONSULT, a.s.	B		14 612		14 612	19 071
Remont Pruga Sarajevo	B			21 383	21 383	10
DEVE BAIR 2000, O.D.D.	B					
ŽPSV Uherský Ostroh, a.s.	C	140 507	342	-7	140 842	191 571
Ostatní   Other						
<b>Celkem   Total</b>		<b>142 594</b>	<b>129 842</b>	<b>25 575</b>	<b>298 011</b>	<b>279 477</b>

V roce 2004 se uskutečnil prodej DHM společnosti Remont Pruga.  
Účetní hodnota 20 827 tis. Kč  
Prodejní cena 29 192 tis. Kč

The Company sold tangible fixed assets to Remont Pruga during 2004.  
Carrying amount: CZK 20,827 thousand  
Selling amount: CZK 29,192 thousand

Nákupy DHM se realizovaly se společnostmi:

AZ Servis, s. r. o. 67 tis. Kč  
Investmanagement, s.r.o. 12 tis. Kč  
ŽS Bratislava a.s. 201 tis. Kč

The Company executed purchases of tangible fixed assets with the following companies:  
AZ Servis, s. r. o. CZK 67 thousand  
Investmanagement, s.r.o. CZK 12 thousand  
ŽS Bratislava a.s. CZK 201 thousand

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 5. ZAMĚSTNANCI, VEDENÍ SPOLEČNOSTI A STATUTÁRNÍ ORGÁNY

#### 5. EMPLOYEES, MANAGEMENT AND STATUTORY BODIES

##### 5.1. Osobní náklady a počet zaměstnanců

##### 5.1. Staff Costs and Number of Employees

Počty zaměstnanců Number of employees	31. 12. 2004 Balance at 31 Dec 2004	31. 12. 2003 Balance at 31 Dec 2003
Průměrný přepočtený počet zaměstnanců   Average recalculated headcount	2 016	2 035
Z toho řídicích pracovníků   of which members of governing bodies	10	9
<b>Mzdové náklady (údaje v tis. Kč)</b> <b>Wage/salary costs (CZK '000)</b>		
Zaměstnanci   Employees	530 063	482 486
Členové řídicích orgánů   Members of governing bodies	32 254	29 378
<b>Celkem   Total</b>	<b>562 317</b>	<b>511 864</b>

Počet zaměstnanců vychází z průměrného přepočteného stavu pracovníků. Pod pojmem členové řídicích orgánů se rozumí management, tj. ředitelé závodů a ředitelství společnosti.

The number of employees is based on the average recalculated headcount. The category of 'members of governing bodies' includes management, i.e. divisional directors and directors of the Company.

Půjčky a úvěry členům řídicích orgánů nebyly ve vykazovaných obdobích poskytnuty. V roce 2004 a 2003 obdrželi členové představenstva, dozorčí rady a členové řídicích orgánů odměny nad rámec základního platu a následně vykázaná plnění:

The members of the governing bodies did not receive any loans or borrowings during the reported periods. During the years ended 31 December 2004 and 2003, the Company's Board of Directors, Supervisory Board and governing bodies received the following bonuses in addition to their basic salaries:

2004 (údaje v tis. Kč)

2004 (CZK thousand)

	Představenstvo Board of Directors	Dozorčí rada Supervisory Board	Členové řídicích orgánů Members of governing bodies
Příspěvky na životní a důchodové pojištění   Life and pension insurance	1 351	5	1 548
Odměny   Bonuses	6 492	2 805	6 185
Tantiémy   Directors' fees	1 655	845	1 495
Osobní vozy / jiné movité a nemovité věci s možností využití pro soukromé účely (údaj představuje částku, o kterou se zvyšuje daňový základ pracovníků)   Cars/other movable and immovable assets to be used for private purposes (the figure increases the tax base of employees)	745	108	961
Ostatní plnění   Other benefits	139	58	158

2003 (údaje v tis. Kč)

2003 (CZK thousand)

	Představenstvo Board of Directors	Dozorčí rada Supervisory Board	Členové řídicích orgánů Members of governing bodies
Příspěvky na životní a důchodové pojištění   Life and pension insurance	1 260	16	1 440
Odměny   Bonuses	1 561	654	1 503
Tantiémy   Directors' fees	1 470	870	1 500
Osobní vozy / jiné movité a nemovité věci s možností využití pro soukromé účely (údaj představuje částku, o kterou se zvyšuje daňový základ pracovníků)   Cars/other movable and immovable assets to be used for private purposes (the figure increases the tax base of employees)	1 266	51	1 380
Ostatní plnění   Other benefits	178	71	179

Příloha k účetní závěrce za rok 2004  
Notes to the Financial Statements  
For the Year Ended 31 December 2004

## 6. ZÁVAZKY NEUVEDENÉ V ÚČETNICTVÍ

## Soudní spory

K 31. 12. 2004 se společnost neúčastnila žádného soudního sporu, jehož rozhodnutí by mělo podstatný dopad na společnost.

## Ručení třetím osobám

## Poskytnuté bankovní záruky

Bankovní ústav	Celková výše závazku 2004	Celková výše závazku 2003
Bank	Total payable, 2004	Total payable, 2003
Česká spořitelna, a.s.	109 719	123 315
Komerční banka, a.s.	509 458	142 915
Československá obchodní banka, a.s.	18 704	74 056
Raiffeisenbank, a.s.	117 087	199 432
HVB Bank Czech Republic, a.s.	110 000	49 526
Všeobecná úvěrová banka, a.s.	19 463	13 800
BAWAG Bank CZ, a.s.	10 000	0
CALYON BANK CZECH REPUBLIC, a.s.	155 827	0
Zürich pojišťovna, a.s.	6 751	12 875
<b>Celkem poskytnuté záruky   Total guarantees provided</b>	<b>1 057 009</b>	<b>615 919</b>

Všechny poskytnuté záruky vyjma bankovních záruk vystavených HVB Bank Czech Republic, a.s. a záruk finanční instituce Zürich pojišťovnou, a.s. jsou jištěny blankosměnkami.

## Přijaté bankovní záruky

Bankovní ústav	Celková výše závazku 2004	Celková výše závazku 2003
Bank	Total payable, 2004	Total payable, 2003
Banco Bilbao Vizcaya Argetaria S.A.	14 014	
Bank Austria Creditanstalt Czech Republic, a.s.	495	
Citibank a.s.	62 749	63 803
Česká spořitelna, a.s.	7 093	2 983
Československá obchodní banka, a.s.	78 643	85 420
Dresdner Bank CZ a.s.	2 833	3 144
ERSTE BANK DER OESTERREICHISHEN SPARKASSEN AG	684	6 619
HVB Bank Czech Republic a.s.	17 160	496
ING Bank N.V.	9 220	3 914
International Bank of Azerbaijan	24 602	
Komerční banka, a.s.	32 955	44 322
Raiffeisenbank a.s.	13 509	13 753
Société Générale	2 187	180
Volksbank CZ, a.s.	1 257	507
<b>Celkem přijaté bankovní záruky   Total bank guarantees received</b>	<b>267 401</b>	<b>225 141</b>

## 6. CONTINGENT LIABILITIES AND OFF BALANCE SHEET COMMITMENTS

## Legal Disputes

As of 31 December 2004, the Company was involved in no legal dispute, the outcome of which would significantly impact the Company.

## Third Party Guarantees

## Bank Guarantees Provided

All issued guarantees, excluding bank guarantees provided by HVB Bank Czech Republic, a.s. and guarantees of Zürich pojišťovna, are collateralized by blank promissory notes.

## Bank Guarantees Received

# Příloha k účetní závěrce za rok 2004

## Notes to the Financial Statements

### For the Year Ended 31 December 2004

#### 7. UDÁLOSTI, KTERÉ NASTALY PO DATU ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Po datu účetní závěrky nenastaly žádné významné události, které by měly být zachyceny v této účetní závěrce.

Dále nastaly tyto události:

V lednu 2005 byla uzavřena smlouva o převodu cenných papírů společnosti KPM CONSULT, a.s. Veškerý majetkový podíl ŽS Brno, a.s. v této společnosti byl převeden na kupující společnosti Elektrizace železnic Praha, a.s. a AŽD Praha, s.r.o.

V lednu 2005 byla založena nová akciová společnost s účastí ŽS Brno, a.s. s názvem PARKING CZ, a.s. se sídlem Brno, Heršpická, ve které ŽS Brno, a.s. vlastní podíl ve výši 33 %. Základní kapitál společnosti je 2 000 000 Kč.

#### 7. POST BALANCE SHEET EVENTS

No significant events occurred after the balance sheet date that would require disclosure in these financial statements.

Further, the following events occurred:

In January 2005, the Company entered into a contract for the transfer of securities of KPM CONSULT, a.s. The entire investment of ŽS Brno, a.s. in the above mentioned company was transferred to the buyers, Elektrizace železnic Praha, a.s. and AŽD Praha, s.r.o.

In January 2005, a new joint stock company was established with an investment of ŽS Brno, a.s. The new company, PARKING CZ, a.s. is registered at Brno – Heršpická. ŽS Brno, a.s. holds an investment of 33 % in PARKING CZ, a.s. whose share capital is CZK 2,000,000.

# 21

## Zpráva o vztazích Report on Relations

Zpráva o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou.

Za účetní období: 1. 1. 2004 – 31. 12. 2004

### I. ÚVODNÍ ČÁST

#### A. ÚDAJE O OSOBĚ PODÁVAJÍCÍ ZPRÁVU

Obchodní firma: ŽS Brno, a.s.  
Sídlo: Burešova 938/17, PSČ: 660 02, Brno-střed  
IČ: 46342796  
DIČ: CZ46342796  
Základní kapitál: 486 463 000,- Kč  
Akcíe: 486 463 ks na majitele  
ve jmenovité hodnotě 1000,- Kč  
Zápis: obchodní rejstřík Krajského soudu v Brně,  
oddíl B, vložka 695

#### Statutární orgán – představenstvo:

Předseda představenstva  
- **Ing. Michal Štefl**  
1. místopředseda představenstva  
- **Ing. František Ledabyl**  
2. místopředseda představenstva  
- **Ing. Ladislav Patlich**  
člen představenstva  
- **Ing. Josef Martinovský**  
člen představenstva  
- **Ing. Petr Sláčala** (do 27. 1. 2005)  
člen představenstva  
- **Mgr. Otakar Novotný**  
člen představenstva  
- **Václav Bartoněk**  
člen představenstva  
- **Manuel Viciano Pedrosa**  
člen představenstva  
- **Paolo Bee** (od 16. 6. 2004)

Zpráva se zpracovává v souladu s ust. § 66a/odst. 9 zák. č. 513/91 Sb. v platném znění.

Pro zpracování zprávy vydána norma:

Řídící akt: Rozhodnutí Personálního a správního editela č. 055 01  
Dne: 7. 1. 2005

Report on Relations between the Controlling and the Controlled Entity and on Relations between the Controlled Entity and Other Entities Controlled by the Same Controlling Entity

For the accounting period: 1 January 2004 – 31 December 2004

### I. INTRODUCTION

#### A. INFORMATION ON THE REPORTING ENTITY

Business Name: ŽS Brno, a.s.  
Registered address: Burešova 938/17, Post Code: 660 02,  
Brno-střed  
Corporate ID: 46342796  
Tax ID: CZ46342796  
Registered capital: CZK 486,463,000  
Shares: 486,463 bearer shares in the nominal value  
of CZK 1,000  
Registration: Register of Companies maintained by the  
Regional Court in Brno, Section B, Entry 695

#### Statutory body – Board of Directors:

Chairman of the Board of Directors  
- **Michal Štefl**  
First Vice-chairman of the Board of Directors  
- **František Ledabyl**  
Second Vice-chairman of the Board of Directors  
- **Ladislav Patlich**  
Member of the Board of Directors  
- **Josef Martinovský**  
Member of the Board of Directors  
- **Petr Sláčala** (until 27 Jan 2005)  
Member of the Board of Directors  
- **Otakar Novotný**  
Member of the Board of Directors  
- **Václav Bartoněk**  
Member of the Board of Directors  
- **Manuel Viciano Pedrosa**  
Member of the Board of Directors  
- **Paolo Bee** (as of 16 June 2004)

The report is prepared in accordance with Section 66a (9) of Act No. 513/91 Coll., as amended.

For the purposes of the preparation of the report, the following regulation was issued:

Regulation: Decision of the HR and Administrative Director No. 055 01  
Dated: 7 January 2005

# Zpráva o vztazích Report on Relations

## B. POPIS KONCERNU

### 1. Obecné údaje

Koncern tvoří ovládané a ovládající osoby.

Ovládající osoba je osoba, která fakticky nebo právně vykonává přímo nebo nepřímo rozhodující vliv na řízení nebo provozování podniku jiné osoby.

Ovládaná osoba je osoba, na kterou je tento rozhodující vliv vykonáván. Ovládající společnost se nazývá také společnost „mateřská“ a ovládaná osoba se nazývá také společnost „dceřiná“.

Ovládající osobou je vždy osoba, která:

- je většinovým společníkem
- disponuje většinou hlasovacích práv na základě dohody uzavřené s jiným společníkem
- může prosadit jmenování nebo volbu nebo odvolání většiny osob, které jsou statutárním orgánem nebo dozorčím orgánem
- je vlastníkem, který disponuje alespoň 40 % hlasovacích práv, není-li prokázáno, že jiná osoba disponuje sama nebo jednáním ve shodě alespoň 40 % hlasovacích práv.

Není-li prokázáno, že jiná osoba disponuje stejným nebo vyšším množstvím hlasovacích práv, má se za to, že osoba, která disponuje alespoň 40 % hlasovacích práv na určité osobě je ovládající osobou a osoby jednající ve shodě, které disponují alespoň 40 % hlasovacích práv na určité osobě, jsou ovládajícími osobami.

ŽS Brno, a.s. má podíl více než 40 % hlasovacích práv na společnostech:

- TOMI-REMONTE a.s., IČ: 25508571  
se sídlem: Prostějov, Průmyslovka 4, PSČ: 796 01,
- SANRE, spol. s r.o., IČ: 62360922  
se sídlem: Ostrava-Přívov, Hlávkova 592/1, PSČ: 702 04,  
ale v těchto společnostech je dohoda ostatních společníků dle ustanovení § 66a) obch. zák., takže tyto společnosti nepatří do koncernu.

Pokud nebyla mezi ovládanou a ovládající osobou uzavřena ovládací smlouva, je statutární orgán ovládané osoby povinen zpracovat písemnou zprávu o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou (tzv. propojené osoby).

## B. DESCRIPTION OF THE CORPORATE GROUP

### 1. General Information

The corporate group consists of controlled and controlling entities.

The controlling entity is the entity, which de facto or legally exercises, directly or indirectly, a decisive influence on the management or operation of another entity's business activities.

The controlled entity is the entity subject to such decisive influence. The controlling entity is also called a "parent company" while the controlled entity is called a "subsidiary".

The controlling entity is always the entity which:

- holds a majority share in the company;
- has the majority of voting rights based on an agreement entered into with another shareholder;
- can force through an appointment or election or removal of the majority of the members of the company's statutory or supervisory bodies; and
- has at least 40% of voting rights unless proven that another entity exercises at least 40% of voting rights either alone or by acting in concerted conduct.

It is assumed that the entity exercising at least 40% of voting rights in a particular entity is the controlling entity, as much as the entities acting in concert that have at least 40% of voting rights in a particular entity are the controlling entities unless proven that another entity holds the same or a higher number of voting rights in that entity.

ŽS Brno, a.s. holds more than 40% of the voting rights in the following companies:

- TOMI-REMONTE a.s., Corporate ID: 25508571  
with its registered address at Prostějov, Průmyslovka 4,  
Post Code 796 01,
- SANRE, spol. s r.o., Corporate ID: 62360922  
with its registered address at Ostrava-Přívov, Hlávkova 592/1,  
Post Code 702 04,

however, other shareholders of the above entities entered into an agreement under Section 66a) of the Commercial Code and therefore these entities are excluded from the corporate group.

The statutory body of the controlled entity is obliged to prepare a written report on relations between the controlling entity and the controlled entity and on relations between the controlled entity and other entities controlled by the same controlling entity (the "related entities") unless the controlled entity and the controlling entity have entered into a controlling agreement.

## Zpráva o vztazích Report on Relations

### 2. Osoby propojené se ŽS Brno, a.s.:

(k 31. 12. 2004)

- **Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.**  
se sídlem Uherský Ostroh, Třebízského 207, PSČ: 687 24  
IČ: 46346741
- **OHL Central Europe, a.s.**  
se sídlem Praha 2, Karlovo náměstí 2097, PSČ: 120 00  
IČ: 26420341
- **Obrascón Huarte Lain, S.A.**  
se sídlem ulice Gobelas 35-37, Madrid, Španělské království  
jednající v ČR prostřednictvím Obrascón Huarte Lain, S.A.  
organizační složka  
se sídlem Brno-střed, Burešova 938/17, PSČ: 660 02  
IČ: 26920468
- **ŽS Brno, a.s.**  
se sídlem Brno-střed, Burešova 938/17, PSČ: 660 02  
IČ: 46342796
- **ŽS REAL, a.s.**  
se sídlem Brno, Burešova 938/17, PSČ: 660 02  
IČ: 25334271
- **Investmanagement, s.r.o.**  
se sídlem Brno-střed, Burešova 938/17, PSČ: 660 02  
IČ: 60699841
- **B a P, a.s.**  
se sídlem Brno-střed, Burešova 938/17, PSČ: 660 02  
IČ: 63483122
- **SPORTHOTEL BARBORKA, a.s.**  
se sídlem Brno-střed, Burešova 938/17, PSČ: 660 02  
IČ: 46995251
- **Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.**  
se sídlem Bratislava, Furmanská 8, PSČ: 841 03  
IČ: 31365701
- **AZ SERVIS, s.r.o.**  
se sídlem Brno, Kulkova 946/30, PSČ: 614 00  
IČ: 25581309
- **BMSK, AD**  
se sídlem Sofia, ul. Šándora Petofiho 25, Bulharsko  
IČ: 130212775
- **ŽPSV servis, s.r.o.**  
se sídlem Uherský Ostroh, Třebízského 207, PSČ: 687 24  
IČ: 61944491
- **Železničná priemyselná stavebná výroba, akciová spoločnosť Čaňa**  
se sídlem Čaňa, Osloboditeľov 127, PSČ: 044 14  
IČ: 31712975
- **Stavba a údržba železnic, a.s.**  
se sídlem Bratislava, Furmanská 8, PSČ: 841 03  
IČ: 31727956
- **Železničná priemyselná stavebná výroba Ruskov, spoločnosť s ručeným obmedzeným, ve zkratce: ŽPSV Ruskov spol. s r.o.**  
se sídlem Ruskov, PSČ: 044 19  
IČ: 36177598
- **B & P & S spol. s r.o.**  
se sídlem Brno, Kluchova 333/18A, PSČ: 613 00  
IČ: 41602706
- **ŽPSV LTD**  
Se sídlem Sofia, ul. Hristo Belčev 4  
IČ: 104561156

### 2. Entities Related to ŽS Brno, a.s.

(as at 31 Dec 2004)

- **Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.**  
with its registered address at Uherský Ostroh, Třebízského 207,  
Post Code: 687 24, Corporate ID: 46346741
- **OHL Central Europe, a.s.**  
with its registered address at Praha 2, Karlovo náměstí 2097,  
Post Code: 120 00, Corporate ID: 26420341
- **Obrascón Huarte Lain, S.A.**  
with its registered address at Gobelas st. 35-37, Madrid, Spain  
in the Czech Republic acting through Obrascón Huarte Lain, S.A.,  
organizační složka,  
with its registered address at Brno-střed, Burešova 938/17,  
Post Code: 660 02, Corporate ID: 26920468
- **ŽS Brno, a.s.**  
with its registered address at Brno-střed, Burešova 938/17,  
Post Code: 660 02, Corporate ID: 46342796
- **ŽS REAL, a.s.**  
with its registered address at Brno-střed, Burešova 938/17,  
Post Code: 660 02, Corporate ID: 25334271
- **Investmanagement, s.r.o.**  
with its registered address at Brno-střed, Burešova 938/17,  
Post Code: 660 02, Corporate ID: 60699841
- **B a P, a.s.**  
with its registered address at Brno-střed, Burešova 938/17,  
Post Code: 660 02, Corporate ID: 63483122
- **SPORTHOTEL BARBORKA, a.s.**  
with its registered address at Brno-střed, Burešova 938/17,  
Post Code: 660 02, Corporate ID: 46995251
- **Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.**  
with its registered address at Bratislava, Furmanská 8,  
Post Code: 841 03, Corporate ID: 31365701
- **AZ SERVIS, s.r.o.**  
with its registered address at Brno, Kulkova 946/30,  
Post Code: 614 00, Corporate ID: 25581309
- **BMSK, AD**  
with its registered address at Sofia, Šándor Petofi St. 25, Bulgaria,  
Corporate ID: 130212775
- **ŽPSV servis, s.r.o.**  
with its registered address at Uherský Ostroh, Třebízského 207,  
Post Code: 687 24, Corporate ID: 61944491
- **Železničná priemyselná stavebná výroba, akciová spoločnosť Čaňa**  
with its registered address at Čaňa, Osloboditeľov 127,  
Post Code: 044 14, Corporate ID: 31712975
- **Stavba a údržba železnic, a.s.**  
with its registered address at Bratislava, Furmanská 8,  
Post Code: 841 03, Corporate ID: 31727956
- **Železničná priemyselná stavebná výroba Ruskov, spoločnosť s ručeným obmedzeným, abbreviated name: ŽPSV Ruskov spol. s r.o.**  
with its registered address at Ruskov, Post Code: 044 19,  
Corporate ID: 36177598
- **B & P & S spol. s r.o.**  
with its registered address at Brno, Kluchova 333/18A,  
Post Code: 613 00, Corporate ID: 41602706
- **ŽPSV LTD**  
with its registered address at Sofia, Hristo Belčev St. 4,  
Corporate ID: 104561156

## Zpráva o vztazích Report on Relations

### 3. Vztahy propojených osob:

(uvádí se pouze obchodní firma společnosti, bližší údaje – viz bod 2.)

#### ŽS Brno, a.s. – ovládá:

ŽS REAL, a.s.	100 %
Investmanagement, s.r.o.	100 %
B a P, a.s.	100 %
	+ B & P & S spol. s r.o.
SPORHOTEL BARBORKA, a.s.	100 %
Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.	77,6 %
	+ ŽPSV RUSKOV spol.s r.o
	Stavba a údržba železnic, a.s.
AZ SERVIS, s.r.o.	66 %
BMSK, AD	50 %

(dalších 50 % vlastní ŽPSV Uh. Ostroh)

#### Poznámka:

ŽS Brno, a.s. má podíl více než 40 % hlasovacích práv na společnostech: TOMI-REMONT, a.s., a SANRE, spol. s r.o., ale v těchto společnostech je dohoda ostatních společníků dle ustanovení § 66a) obch. zák., takže tyto společnosti nepatří do koncernu.

#### ŽS Brno, a.s. je ovládáno společností

Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s. 96,52 %

Tato společnost je ovládána společností OHL Central Europe, a.s., se sídlem Praha 2, Karlovo náměstí 2097, PSČ: 120 00, IČ: 26420341 a tato je 100% vlastněna společností Obrascón Huarte Lain, S.A., ulice Gobelás 35-37, Madrid, Španělské království.

Společnost Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s., která ovládá ŽS Brno, a.s., ovládá další společnosti, které patří do koncernu.

Jedná se o tyto společnosti:

#### Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s. dále ovládá:

ŽPSV servis, s.r.o.  
Železničná priemyselná stavebná výroba, akciová spoločnosť Čaňa (SR)  
BMSK, AD Sofia (Bulharsko)  
ŽPSV RUSKOV spol. s r.o.  
ŽPSV LTD (Sofia)

### 3. Relations between the Related Entities:

(only business names are stated, for further details see Point 2)

#### ŽS Brno, a.s. – controls:

ŽS REAL, a.s.	100 %
Investmanagement, s.r.o.	100 %
B a P, a.s.	100 %
	+ B & P & S spol. s r.o.
SPORHOTEL BARBORKA, a.s.	100 %
Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.	77.6 %
	+ ŽPSV RUSKOV spol.s r.o
	Stavba a údržba železnic, a.s.
AZ SERVIS, s.r.o.	66 %
BMSK, AD	50 %

(remaining 50% held by ŽPSV Uh. Ostroh)

#### Note:

ŽS Brno, a.s. holds more than 40% of voting rights in the following companies: TOMI-REMONT, a.s. and SANRE, spol. s r.o., however, other shareholders of the above companies entered into an agreement under Section 66a) of the Commercial Code, therefore these companies are excluded from the corporate group.

#### ŽS Brno, a.s. is controlled by

Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s. 96.52%

This company is controlled by OHL Central Europe, a.s., with its registered address at Praha 2, Karlovo náměstí 2097, Post Code: 120 00, Corporate ID: 26420341, which is in turn a 100% subsidiary of Obrascón Huarte Lain, S.A., Gobelás St. 35-37, Madrid, Spain.

Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s., which controls ŽS Brno, a.s., controls other companies set out below that are part of the corporate group.

#### In addition, Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s. controls:

ŽPSV servis, s.r.o.  
Železničná priemyselná stavebná výroba, akciová spoločnosť Čaňa (SR)  
BMSK, AD Sofia (Bulgaria)  
ŽPSV RUSKOV spol. s r.o.  
ŽPSV LTD (Sofia)



# Zpráva o vztazích

## Report on Relations

### II. ZPRÁVA O VZTAZÍCH

#### A. POPIS ZPRÁVY

Zpráva o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou (tzv. propojenými osobami) se zpracovává dle ustanovení § 66a /odst.9 zák.č. 513/1991 Sb. v platném znění. Ve zprávě se uvádí:

- jaké smlouvy byly uzavřeny v posledním účetním období mezi propojenými osobami,
- jiné právní úkony, které byly učiněny v zájmu těchto osob,
- všechna ostatní opatření, která byla v zájmu nebo na popud těchto osob přijata nebo uskutečněna ovládanou osobou.
- v případě poskytnutí plnění ovládanou osobou – uvést, jaké bylo poskytnuto protiplatně,
- u opatření – jejich výhody a nevýhody.
- zda ze smluv a opatření vznikla ovládané osobě újma, zda byla tato újma v účetním období uhrazena, anebo zda byla uzavřena smlouva o této úhradě podle odst. 8, § 66a obch. zák. v platném znění (smlouva o tom, v jaké přiměřené lhůtě a jak bude ovládající osobou tato újma uhrazena).

Zpráva ŽS Brno, a.s. je pro přehlednost dále rozčleněna na:

- část popisující vztahy mezi ovládající a ovládanou osobou
- část popisující vztahy mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou.

Každá část je dále rozdělena do jednotlivých oblastí dle požadavků stanovených obchodním zákoníkem takto:

- smlouvy
- jiné právní úkony
- ostatní faktická opatření

Zpráva je podávána takto:

s ovládající osobou:

- Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.
- OHL Central Europe, a.s.
- Obrascón Huarte Lain, S.A.

s ostatními osobami ovládanými stejnou ovládanou osobou:

- ŽS REAL, a.s.
- Investmanagement, s.r.o.
- B a P, a.s.
- SPORHOTEL BARBORKA, a.s.
- Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.
- AZ SERVIS s.r.o.
- BMSK, AD (Bulharsko)
- ŽPSV servis, s.r.o.
- Železničná priemyselná stavebná výroba, akciová spoločnosť Čaňa
- Stavba a údržba železníc, a.s.
- Železničná priemyselná stavebná výroba Ruskov, spoločnosť s ručeným obmedzeným
- B & P & S spol. s r.o.
- ŽPSV LTD (Sofia)

### II. REPORT ON RELATIONS

#### A. DESCRIPTION OF THE REPORT

The report on relations between the controlling entity and the controlled entity and on relations between the controlled entity and other entities controlled by the same controlling entity (the "related entities") is prepared pursuant to Section 66a (9) of Act No. 513/1991 Coll., as amended. The report sets out:

- Contracts entered into by the related entities in the latest accounting period;
- Other legal acts undertaken in the interest of these entities;
- Any other measures adopted or undertaken by the controlled entity in the interest of or at the initiative of these entities;
- Consideration to the controlled entity for its performance, if applicable;
- Benefits and detriments of the adopted measures; and
- Whether the controlled entity incurred any detriment in relation to the contracts and measures; whether this detriment was settled in the accounting period or whether an agreement for the settlement was entered into under Section 66a (8) of the Commercial Code, as amended (an agreement specifying how and when the detriment will be compensated by the controlling entity).

For ease of reference, the report of ŽS Brno, a.s. is divided into:

- a part describing the relations between the controlling entity and the controlled entity; and
- a part describing the relations between the controlled entity and other entities controlled by the same controlling entity.

Each part is further divided into sections according to the requirements stipulated by the Commercial Code, as follows:

- contracts;
- other legal acts; and
- other factual measures.

The report is presented as follows:

with the controlling entity:

- Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.
- OHL Central Europe, a.s.
- Obrascón Huarte Lain, S.A.

with other entities controlled by the same controlling entity:

- ŽS REAL, a.s.
- Investmanagement, s.r.o.
- B a P, a.s.
- SPORHOTEL BARBORKA, a.s.
- Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.
- AZ SERVIS s.r.o.
- BMSK, AD (Bulgaria)
- ŽPSV servis, s.r.o.
- Železničná priemyselná stavebná výroba, akciová spoločnosť Čaňa
- Stavba a údržba železníc, a.s.
- Železničná priemyselná stavebná výroba Ruskov, spoločnosť s ručeným obmedzeným
- B & P & S spol. s r.o.
- ŽPSV LTD (Sofia)

# Zpráva o vztazích Report on Relations

## B. ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI OVLÁDAJÍCÍ A OVLÁDANOU OSOBOU

Osobou ovládající ŽS Brno, a.s. je:

- Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.  
IČ: 4634674  
se sídlem Uherský Ostroh, Třebízského 207, PSČ: 687 24

Ovládá společnost ŽS Brno, a.s. z titulu vlastnictví 96,52 % akcií.

## B. REPORT ON RELATIONS BETWEEN THE CONTROLLING AND THE CONTROLLED ENTITY

ŽS Brno, a.s. is controlled by the following entity:

- Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.  
Corporate ID: 4634674  
with its registered address at Uherský Ostroh, Třebízského 207,  
Post Code: 687 24

The above company controls ŽS Brno, a.s. by virtue of the ownership of 96.52 % of shares.

### 1. Smlouvy

### 1. Contracts

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
1) 400W323/50/001	30. 7. 2004	smlouva o dílo Plynofikace haly zámečnické dílny doba realizace: do 11. 11. 2004	495 000,- Kč (bez DPH)
Objednatel: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Zhotovitel: ŽS Brno, a.s. Na základě smlouvy o dílo č. 400W323/50/001 z 30. 7. 2004, ve znění dodatku z 30. 7. 2004, bylo poskytnuto plnění zhotovitelem, za něž má být objednatel zaplacená sjednaná smluvní cena ve výši v místě a čase plnění obvyklá. Uzavřením této smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.			
400W323/50/001	30 July 2004	Contract for Work Gas installation in locksmith workshop Date of supply: before 11 Nov 2004	CZK 495,000 (excl. VAT)
Customer: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Supplier: ŽS Brno, a.s. Based on Contract for Work No. 400W323/50/001 dated 30 July 2004, as amended by an Amendment dated 30 July 2004, the supplier provided performance for which the customer shall pay an agreed contractual price established on an arm's length basis. The controlled entity incurred no detriment by entering into this contract.			
2) 5035-04-030-003	21. 1. 2004	kupní smlouva Krycí deska 50/23/6 – 1000 ks Doba dodání: leden 2004	celkem 25 000,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.			
5035-04-030-003	21 January 2004	Purchase Agreement Cover plate 50/23/6 – 1000 pcs Date of supply: January 2004	in total CZK 25,000 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.			
3) 5035-04-030-006	27. 1. 2004	kupní smlouva Kabelový žlab TK 1 – 16 ks Poklop kabel.žlabu – 32 ks doba dodání: leden 2004	celkem 1 728,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.			
5035-04-030-006	27 January 2004	Purchase Agreement Cable trench TK 1 – 16 pcs Cable trench cover plate – 32 pcs Date of supply: January 2004	in total CZK 1,728 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.			

## Zpráva o vztazích

### Report on Relations

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)		Smluvní cena: Contractual Price:
4)				
5035-04-030-026	29. 3. 2004	kupní smlouva Značkovací patník DK – 13 ks doba dodání: duben 2004	celkem	2 665,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s.				
Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-026	29 March 2004	Purchase Agreement Marker post DK – 13 pcs Date of supply: April 2004	in total	CZK 2,665 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s.				
Purchaser: ŽS Brno, a.s.				
5)				
5035-04-030-027	29. 3. 2004	kupní smlouva Kabelový žlab TK 2 – 50 ks Krycí deska 50/23/6 – 500 ks doba dodání: do 26. 3. 2004	celkem	41 000,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s.				
Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-027	29 March 2004	Purchase Agreement Cable trench TK 2 – 50 pcs Cover plate 50/23/6 – 500 pcs Date of supply: before 26 March 2004	in total	CZK 41,000 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s.				
Purchaser: ŽS Brno, a.s.				
6)				
5035-04-030-028	1. 4. 2004	kupní smlouva Kabelový žlab TK 1 – 30 ks Poklop kabel.žlabu – 70 ks doba dodání: duben 2004	celkem	3 440,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s.				
Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-028	1 April 2004	Purchase Agreement Cable trench TK 1 – 30 pcs Cable trench cover plate – 70 pcs Date of supply: April 2004	in total	CZK 3,440 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s.				
Purchaser: ŽS Brno, a.s.				
7)				
5035-04-030-029	1. 4. 2004	kupní smlouva konzol.deska K 230 – 150ks doba dodání: duben 2004	celkem	13 500,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s				
Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-029	1 April 2004	Purchase Agreement Corbel back slab K 230 – 150 pcs Date of supply: April 2004	in total	CZK 13,500 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s				
Purchaser: ŽS Brno, a.s.				

# Zpráva o vztazích

## Report on Relations

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)		Smluvní cena: Contractual Price:
8)				
5035-04-030-034	8. 4. 2004	kupní smlouva konzol. deska K – 150 ATYP – 5 ks doba dodání: do 31. 3. 2004	celkem	6 995,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-034	8 April 2004	Purchase Agreement Corbel back slab K-150 ATYP – 5 pcs Date of supply: before 31 March 2004	in total	CZK 6,995 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.				
9)				
5035-04-030-037	5. 5. 2004	kupní smlouva Kabelový žlab TK 2 – 150 ks Krycí deska 50/23/6 – 300 ks doba dodání: květen 2004	celkem	25 050,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-037	5 May 2004	Purchase Agreement Cable trench TK 2 – 150 pcs Cover plate 50/23/6 – 300 pcs Date of supply: May 2004	in total	CZK 25,050 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.				
10)				
5035-04-030-047	31. 5. 2004	kupní smlouva Zákl. deska pro trafokiosky – 4 ks Základ pro trafokiosky – 16 ks doba dodání: červen 2004	celkem	9 448,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-047	31 May 2004	Purchase Agreement Base plate for transf. boxes – 4 pcs Foundation for transformer boxes – 16 pcs Date of supply: June 2004	in total	CZK 9,448 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.				
11)				
5035-04-030-051	7. 6. 2004	kupní smlouva Kabelový žlab TK 1 – 500 ks Poklop kabel.žlabu – 1000 ks doba dodání: červen 2004	celkem	56 000,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-051	7 June 2004	Purchase Agreement Cable trench TK 1- 500 pcs Cable trench cover plate – 1000 pcs Date of supply: June 2004	in total	CZK 56,000 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.				

## Zpráva o vztazích

### Report on Relations

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)		Smluvní cena: Contractual Price:
12) 5035-04-030-054	11. 6. 2004	kupní smlouva Zákl.deska pro trafokiosky – 1 ks Základ pro trafokiosky – 4 ks doba dodání: červen 2004	celkem	2 362,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-054	11 June 2004	Purchase Agreement Base plate for transf. boxes – 1 pc Foundation for transformer boxes – 4 pcs Date of supply: June 2004	in total	CZK 2,362 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.				
13) 5035-04-030-060	22. 6. 2004	kupní smlouva Krycí deska 50/23/6 – 78 ks doba dodání: červenec 2004	celkem	1 950,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-060	22 June 2004	Purchase Agreement Cover plate 50/23/6 – 78 pcs Date of supply: July 2004	in total	CZK 1,950 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.				
14) 5035-04-030-064	23. 6. 2004	kupní smlouva Zákl.deska pro trafokiosky – 1 ks Základ pro trafokiosky – 4 ks doba dodání: červenec 2004	celkem	2 362,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-064	23 June 2004	Purchase Agreement Base plate for transf. boxes – 1 pc Foundation for transformer boxes – 4 pcs Date of supply: July 2004	in total	CZK 2,362 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.				
15) 5035-04-030-068	30. 6. 2004	kupní smlouva Zákl. deska proskříň st. měn. – 2000 ks doba dodání: červen 2004	celkem	4 936,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.				
5035-04-030-068	30 June 2004	Purchase Agreement Foundation for relay box – 2000 pcs Date of supply: June 2004	in total	CZK 4,936 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.				

## Zpráva o vztazích

### Report on Relations

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
16) 5035-04-030-071	19. 7. 2004	kupní smlouva Poklop kabel. žlabu – 1040 ks doba dodání: 1. 7. 2004	celkem 20 800,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.			
5035-04-030-071	19 July 2004	Purchase Agreement Cable trench cover plate – 1040 pcs Date of supply: 1 July 2004	in total CZK 20,800 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.			
17) 5035-04-030-076	5. 8. 2004	kupní smlouva Kabelový žlab TK 2 – 100 ks Krycí deska 50/23/6 – 400 ks doba dodání: 2. 8. 2004	celkem 21 700,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.			
5035-04-030-076	5 August 2004	Purchase Agreement Cable trench TK 2 – 100 pcs Cover plate 50/23/6 – 400 pcs Date of supply: 2 August 2004	in total CZK 21,700 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.			
18) 5035-04-030-082	8. 9. 2004	kupní smlouva Kabelový žlab TK 1 – 270 ks Poklop kabel. žlabu – 540 ks doba dodání: srpen 2004	celkem 30 240,- Kč (bez DPH)
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.			
5035-04-030-082	8 September 2004	Purchase Agreement Cable trench TK 1 – 270 pcs Cable trench cover plate – 540 pcs Date of supply: August 2004	in total CZK 30,240 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.			
19) 5035-04-030-100	11. 11. 2004	kupní smlouva Zákl.deska pro trafokiosky – 1 ks Základ pro trafokiosky – 4 ks doba dodání: červenec 2004	celkem 2 362,- Kč
Prodávající: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s.			
Na základě výše uvedených kupních smluv bylo poskytnuto plnění prodávajícím, za něž byla zaplacená sjednaná smluvní cena ve výši v místě a čase plnění obvyklá. Uzavřením těchto smluv nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.			
5035-04-030-100	11 November 2004	Purchase Agreement Base plate for transformer boxes – 1 pcs Foundation for transformer boxes – 4 pcs Date of supply: July 2004	in total CZK 2,362 (excl. VAT)
Seller: Železniční průmyslová výroba Uherský Ostroh a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s.			
Based on the Purchase Agreements listed above, the seller supplied goods for which the purchaser paid an agreed contractual price established on an arm's length basis. The controlled entity incurred no detriment by entering into these agreements.			

# Zpráva o vztazích

## Report on Relations

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
20)			
2001-03-660-027	26. 2. 2004	rámcová smlouva ŽB pražce DBV (drobné bet.výrobky) kamenivo	95 423 000,- Kč 22 886 000,- Kč 4 163 000,- Kč
		T: 31. 12. 2004	Celková částka 122 472 000,- Kč (bez DPH)
Kupující: ŽS Brno, a.s., závod 20 Prodávající: ŽPSV Uh. Ostroh a.s.			
Na základě výše rámcové smlouvy byly uzavírány průběžně jednotlivé kupní smlouvy, na základě kterých bylo poskytnuto plnění prodávajícím, za něž byla zaplacená sjednaná smluvní cena ve výši v místě a čase plnění obvyklá. Uzavřením těchto smluv nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.			
2001-03-660-027	26 February 2004	Framework Agreement Reinforced - concrete railroad ties SCP (small concrete products) Gravel aggregate	CZK 95,423,000 CZK 22,886,000 CZK 4,163,000
		T: 31 December 2004	Total amount CZK 122,472,000 (excl. VAT)
Purchaser: ŽS Brno, a.s., závod 20 Seller: ŽPSV Uh. Ostroh a.s.			
Based on the above Framework Agreement, individual Purchase Agreements were entered into from time to time. On the basis of these individual Purchase Agreements goods were supplied for which an agreed contractual price, established on an arm's length basis, was paid. The controlled entity incurred no detriment by entering into these agreements.			
21)			
3062-04-030-007	23. 4. 2004	kupní smlouva kabelové žlaby, poklopy kabel. žlabů	16 500,- Kč (bez DPH)
3062-04-030-007	23 April 2004	Purchase Agreement Cable trenches, cable trench cover plates	CZK 16,500 (excl. VAT)
22)			
3022-04-030-003	4. 5. 2004	kupní smlouva obrubník - přímý	26 460,- Kč (bez DPH)
3022-04-030-003	4 May 2004	Purchase Agreement Straight curbstone	CZK 26,460 (excl. VAT)
23)			
3056-04-030-004	25. 5. 2004	kupní smlouva železobet. trouby - patkové	167 734,- Kč (bez DPH)
3056-04-030-004	25 May 2004	Purchase Agreement Socket reinforced concrete pipes	CZK 167,734 (excl. VAT)
24)			
3022-04-030-009	1. 6. 2004	kupní smlouva obrubník - přímý	5 040,- Kč (bez DPH)
3022-04-030-009	1 June 2004	Purchase Agreement Straight curbstone	CZK 5,040 (excl. VAT)
25)			
3022-04-030-004	1. 6. 2004	kupní smlouva zámková dlažba	87 906,- Kč (bez DPH)
3022-04-030-004	1 June 2004	Purchase Agreement Interlocking pavement elements	CZK 87,906 (excl. VAT)

## Zpráva o vztazích

### Report on Relations

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
26)			
3082-04-030-007	16. 8. 2004	kupní smlouva + dodatek č. 1 ke KS ze dne 3. 12. 2004 segmenty štol	671 300,- Kč (bez DPH)
3082-04-030-007	16 August 2004	Purchase Agreement + Amendment No. 1 to the PA dated 3 Dec 2004 Gallery lining segments	CZK 671,300 (excl. VAT)
27)			
3056-04-030-006	7. 9. 2004	kupní smlouva poklopy příkop.žlabů	5 984,- Kč (bez DPH)
3056-04-030-006	7 September 2004	Purchase Agreement Cable trench cover plates	CZK 5,984 (excl. VAT)

28)			
3056-04-030-007	29. 10. 2004	kupní smlouva krabic. díly opěr. zdí	30 072,- Kč (bez DPH)

Prodávající: Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.

Kupující: ŽS Brno, a.s.

Ve všech případech 21) – 28) bylo poskytnuto plnění prodávajícím, za něž byla zaplacená sjednaná smluvní cena ve výši v místě plnění obvyklá.

Uzavřením smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.

3056-04-030-007	29 October 2004	Purchase Agreement Box parts of support walls	CZK 30,072 (excl. VAT)
-----------------	-----------------	--------------------------------------------------	---------------------------

Seller: Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.

Purchaser: ŽS Brno, a.s.

In all cases under 21) – 28) above, the seller supplied goods for which an agreed contractual price, established on an arm's length basis, was paid. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement.

29)

Ze strany ŽS Brno, a.s. byly dále v roce 2004 realizovány další nákupy zboží zejm. na základě smluv č. 3082-03-030-007, 3082-03-030-010, 3056-04-030-008, 3056-04-030-005, a dále na základě ústně uzavřených smluv v celkovém objemu:

16 682 669,73 Kč  
(bez DPH)

Za realizovaný nákup byla zaplacená sjednaná smluvní cena ve výši v místě plnění obvyklá. Nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.

ŽS Brno, a.s. made additional purchases of goods in 2004, in particular on the basis of contracts No. 3082-03-030-007, 3082-03-030-010, 3056-04-030-008, 3056-04-030-005, and also on the basis of oral agreements, in the total volume of:

CZK 16,682,669.73  
(excl. VAT)

An agreed contractual price established on an arm's length basis was paid for the purchases made. The controlled entity incurred no detriment.

30)

300w267/4031/00	6. 10. 2003	smlouva o dílo	
dodatek č. 1	29. 4. 2004	cíl. částka: plnění v r. 2004:	10 544 198,-Kč 7 747 433,-Kč

Objednatel: Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.

Dodavatel: ŽS Brno, a.s.

Na základě této smlouvy byly provedeny sjednané práce na akci „Zastřešení a dostavba zimního stadionu v Uherském Ostrohu, za což byla zaplacená smluvní cena ve výši v místě plnění obvyklá.

Uzavřením smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.

300w267/4031/00	6 October 2003	Contract for Work	
Amendment No. 1	29 April 2004	Total amount: Supply in 2004:	CZK 10,544,198 CZK 7,747,433

Customer: Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.

Supplier: ŽS Brno, a.s.

Based on this contract, agreed work with regard to the project "Roof and Completion of the Ice rink in Uherský Ostroh", for which an agreed contractual price established on an arm's length basis was paid. The controlled entity incurred no detriment by entering into this contract.



# Zpráva o vztazích

## Report on Relations

### 2. Jiné právní úkony

### 2. Other Legal Acts

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
1)			
Dohody 1. strana: ŽS Brno, a.s. 2. strana: Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.	1. 1. 2004–31. 12. 2004	o vzájemném vyrovnání pohledávek a závazků	ve výši 19 738 924,70 Kč
V průběhu roku 2004 bylo uzavřeno celkem 24 dohod o vzájemném vyrovnání pohledávek a závazků vždy v nominální hodnotě. Uzavřením těchto dohod docházelo průběžně k vyrovnávání vzájemných pohledávek a závazků ve smlouvách uváděných výšich. Uzavřením uvedených dohod nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.			
Agreements Party 1: ŽS Brno, a.s. Party 2: Železniční průmyslová stavební výroba Uherský Ostroh a.s.	1 Jan 2004 – 31 Dec 2004	on Mutual Settlement of Receivables and Payables	in the amount of CZK 19,738,924.70
In the course of 2004, 24 agreements on mutual settlement of receivables and payables, always at their nominal value, were entered into. By virtue of these agreements, mutual receivables and payables in the amounts set out in the agreements were settled from time to time. The controlled entity incurred no detriment by entering into these agreements.			
2)			
Náklady na veletrhy – přefakturační ze ŽS Brno, a.s.:	BVV Roadware Praha	ve výši	1 335 099,- Kč 107 964,- Kč
Costs of trade fairs – re-invoiced by ŽS Brno, a.s.:	BVV Roadware Praha	in the amount of	CZK 1,335,099 CZK 107,964

### 3. Ostatní faktická opatření

Opatření, která byla v zájmu, či na popud propojených osob přijata ovládanou osobou.

Ovládanou osobou nebyla v rozhodném přijata nebo uskutečněna žádná opatření v zájmu, či na popud této ovládající osoby.

Vztahy ke skupině OHL:

**OHL Central Europe, a.s.**

se sídlem Praha 2, Karlovo náměstí 2097, PSČ: 120 00,  
IČ: 26420341

Uzavřeny celkem 3 smlouvy:

- 1) Smlouva o poskytování služeb č. S 160/10-2003 ze dne 3. 12. 2003.  
Na základě této smlouvy ŽS Brno, a.s., jako poskytovatel, zajišťuje služby a činnosti dle specifikace objednatele.  
Objednatel hradí poskytovateli měsíčně veškeré skutečné náklady.
- 2) Smlouva o nájmu nebytových prostor č. 110/8-2004 ze dne 27. 1. 2004.  
Na základě této smlouvy ŽS Brno, a.s., jako pronajímatel, pronajímá s účinností od 1. 1. 2004 nájemci kanceláře a garážová stání v nemovitosti v Brně – administrativní budově na ulici Burešova 17, k výkonu administrativní činnosti.  
Cena pronájmu byla stanovena dohodou ve výši 6 731,70 Kč/měs. za kanceláře a 3 351,60 Kč /měs. za garážová stání.  
Služby s nájmem související hradí nájemce pololetně dle skutečných nákladů.

### 3. Other Factual Measures

Measures adopted by the controlled entity in the interest of or at the initiative of the related entities.

During the relevant period, the controlled entity did not adopt or undertake any measures in the interest of or at the initiative of this controlling entity.

Relations with the OHL group:

**OHL Central Europe, a.s.**

with its registered address at Praha 2, Karlovo náměstí 2097, Post Code: 120 00, Corporate ID: 26420341

In total, three contracts were entered into:

- 1) Agreement on Provision of Services No. S 160/10-2003 dated 3 December 2003.  
On the basis of this agreement, ŽS Brno, a.s., as the service provider performs services and tasks specified by the customer. The customer monthly reimburses the service provider for all actually incurred costs.
- 2) Agreement on Lease of Non-residential Premises No. 110/8-2004 dated 27 January 2004.  
On the basis of this agreement, ŽS Brno, a.s., as the Landlord, lets to the Tenant offices and parking spaces in an office building at Burešova 17, Brno for the Tenant to carry out office work therein, as of 1 January 2004.  
The amount of rent agreed is CZK 6,731.70 per month for the offices and CZK 3,351.60 per month for the parking spaces. Any services related to the lease shall be paid by the Tenant every six months based on actual costs.

## Zpráva o vztazích Report on Relations

- 3) Smlouva o podnájmu nebytových prostor č. S 120/1-2004 ze dne 18. 10. 2004.

Na základě této smlouvy ŽS Brno, a.s., jako nájemce, podnají s účinností od 18. 10. 2004 podnájemci nebytové prostory v nemovitosti v Praze – administrativní budově na ulici Olšanská 1a, k výkonu administrativní činnosti.

Cena podnájmu byla stanovena dohodou ve výši 42 196,- Kč/měs.

Celková fakturovaná částka ve sledovaném období:

5 583 963,90 Kč.

Výše nájemného a poskytovaných služeb byla stanovena dohodou, jedná se o cenu obvyklou.

### Obrascón Huarte Lain, S.A.

se sídlem ulice Gobelas 35-37, Madrid, Španělské království, jednající v ČR prostřednictvím Obrascón Huarte Lain, S.A., organizační složka,

se sídlem Brno-střed, Burešova 938/17, PSČ: 660 02  
IČ: 26920468

Uzavřeny celkem 3 smlouvy:

- 1) Smlouva o nájmu nebytových prostor č. 110/8-2003 ze dne 8. 12. 2003.  
Na základě této smlouvy ŽS Brno, a.s., jako pronajímatel, pronajímá s účinností od data uzavření smlouvy nájemci kancelář v nemovitosti v Brně – administrativní budově na ulici Burešova 17, k výkonu administrativní činnosti.  
Cena pronájmu byla stanovena dohodou čtvrtletně ve výši 5 439,- Kč. Záloha na poskytované služby činí 1 100,- Kč/měs.
- 2) Nájemní smlouva uzavřená dne 1. 3. 2004 na pronájem produktu firmy PROGRESS Software inc.  
Na základě této smlouvy ŽS Brno, a.s., jako pronajímatel, pronajímá jednu licenci k danému databázovému produktu.  
Cena pronájmu byla stanovena dohodou stran ve výši 67 200,- Kč/rok.
- 3) Smlouva o vedení účetnictví ze dne 3. 12. 2004.  
Na základě této smlouvy je ze strany ŽS Brno, a.s., jako zhotovitele, zajišťováno vedení účetní agendy pro objednatele ve sledovaném období.  
Cena za poskytnuté plnění je stanovena dohodou stran ve výši 7 000,- Kč/měs.

Celková fakturovaná částka ve sledovaném období: 214 422,20 Kč.

Výše nájemného a poskytovaných služeb byla stanovena dohodou, jedná se o cenu obvyklou.

- 3) Agreement on Sub-lease of Non-residential Premises No. S 120/1-2004 dated 18 October 2004.

On the basis of this agreement, ŽS Brno, a.s., as the Tenant sublet to the Sub-tenant non-residential premises in an office building at Olšanská 1a, Prague for the Sub-tenant to carry out office work therein, as of 18 October 2004.

The agreed consideration for the sub-lease is CZK 42,196 per month.

The total amount invoiced during the relevant period:

CZK 5,583,963.90.

The amount of rent and service charges was established by an agreement of the parties on an arm's length basis.

### Obrascón Huarte Lain, S.A.

with its registered address at Gobelas St. 35-37, Madrid, Spain in the Czech Republic acting through Obrascón Huarte Lain, S.A., organizační složka,

with its registered address at Brno-střed, Burešova 938/17, Post Code: 660 02, Corporate ID: 26920468

In total, three contracts were entered into:

- 1) Agreement on Lease of Non-residential Premises No. 110/8-2003 dated 8 December 2003.  
On the basis of this agreement, ŽS Brno, a.s., as the Landlord, lets to the Tenant an office in an office building at Burešova 17, Brno for the Tenant to carry out office work therein, as of the date of the conclusion of the agreement.  
Quarterly rent in the amount of CZK 5,439 was agreed. Advance on service charges amounts to CZK 1,100 per month.
- 2) Agreement on Lease of a Product of PROGRESS Software Inc., entered into on 01 March 2004.  
On the basis of this agreement, ŽS Brno, a.s., as the Lessor, leases one license to the database product.  
ent in the amount of CZK 67,200 per year was agreed by the parties.
- 3) Agreement on Provision of Accounting Services dated 3 December 2004.  
On the basis of this agreement, ŽS Brno, a.s., as the Contractor, provides accounting services to the Customer during the relevant period.  
The price for the services provided in the amount of CZK 7,000 per month was agreed by the parties.

The total amount invoiced during the relevant period: CZK 214,422.20

The amount of rent and service charges was established by an agreement of the parties on an arm's length basis.

## Zpráva o vztazích Report on Relations

### C. ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI OVLÁDANOU OSOBOU A OSTATNÍMI OSOBAMI OVLÁDANÝMI STEJNOU OVLÁDAJÍCÍ OSOBOU.

#### Osoby ovládané stejnou ovládanou osobou:

(tj. ovládané společností ŽS Brno, a.s. a společnostmi ŽS Brno, a.s. ovládajícími)

1. ŽS REAL, a.s.  
se sídlem Brno, Burešova 938/17, PSČ: 660 02  
IČ: 25334271
2. Investmanagement, s.r.o.  
se sídlem Brno-střed, Burešova 938/17, PSČ: 660 02  
IČ: 60699841
3. B a P, a.s.  
se sídlem Brno-střed, Burešova 938/17, PSČ: 660 02  
IČ: 63483122
4. SPORHOTEL BARBORKA, a.s.  
se sídlem Brno-střed, Burešova 938/17, PSČ: 660 02  
IČ: 46995251
5. Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.  
se sídlem Bratislava, Furmanská 8, PSČ: 841 03  
IČ: 31365701
6. AZ SERVIS, s.r.o.  
se sídlem Brno, Kulkova 946/30, PSČ: 614 00  
IČ: 25581309
7. BMSK, AD  
se sídlem Sofia, ul. Šándora Petofiho 25, Bulharsko  
IČ: 130212775
8. ŽPSV servis, s.r.o.  
se sídlem Uherský Ostroh, Třebízského 207, PSČ: 687 24  
IČ: 61944491
9. Železničná priemyselná stavebná výroba, akciová spoločnosť Čaňa  
se sídlem Čaňa, Osloboditeľov 127, PSČ: 044 14  
IČ: 31712975
10. Stavba a údržba železníc, a.s.  
se sídlem Bratislava, Furmanská 8, PSČ: 841 03  
IČ: 31727956
11. Železničná priemyselná stavebná výroba Ruskov, spoločnosť  
s ručeným obmedzeným, ve zkratce: ŽPSV Ruskov spol. s r.o.  
se sídlem Ruskov, PSČ: 044 19  
IČ: 36177598
12. B & P & S spol. s r.o.  
se sídlem Brno, Kluchova 333/18A, PSČ: 613 00  
IČ: 41602706
13. ŽPSV LTD  
se sídlem Sofia, ul. Hristo Belčev 4  
IČ: 104561156

### C. REPORT ON RELATIONS BETWEEN THE CONTROLLED ENTITY AND OTHER ENTITIES CONTROLLED BY THE SAME CONTROLLING ENTITY.

#### Entities Controlled by the Same Controlling Entity:

(i.e. controlled by ŽS Brno, a.s. and companies that control ŽS Brno, a.s.)

1. ŽS REAL, a.s.  
with its registered address at Brno-střed, Burešova 938/17,  
Post Code: 660 02, Corporate ID: 25334271
2. Investmanagement, s.r.o.  
with its registered address at Brno-střed, Burešova 938/17,  
Post Code: 660 02, Corporate ID: 60699841
3. B a P, a.s.  
with its registered address at Brno-střed, Burešova 938/17,  
Post Code: 660 02, Corporate ID: 63483122
4. SPORHOTEL BARBORKA, a.s.  
with its registered address at Brno-střed, Burešova 938/17,  
Post Code: 660 02, Corporate ID: 46995251
5. Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.  
with its registered address at Bratislava, Furmanská 8,  
Post Code: 841 03, Corporate ID: 31365701
6. AZ SERVIS, s.r.o.  
with its registered address at Brno, Kulkova 946/30,  
Post Code: 614 00, Corporate ID: 25581309
7. BMSK, AD  
with its registered address at Sofia, Šándor Petofi St. 25, Bulgaria  
Corporate ID: 130212775
8. ŽPSV servis, s.r.o.  
with its registered address at Uherský Ostroh, Třebízského 207,  
Post Code: 687 24, Corporate ID: 61944491
9. Železničná priemyselná stavebná výroba, akciová spoločnosť Čaňa  
with its registered address at Čaňa, Osloboditeľov 127,  
Post Code: 044 14, Corporate ID: 31712975
10. Stavba a údržba železníc, a.s.  
with its registered address at Bratislava, Furmanská 8,  
Post Code: 841 03, Corporate ID: 31727956
11. Železničná priemyselná stavebná výroba Ruskov, spoločnosť  
s ručeným obmedzeným, Abbreviated Name: ŽPSV Ruskov spol. s r.o.  
with its registered address at Ruskov, Post Code: 044 19  
Corporate ID: 36177598
12. B & P & S spol. s r.o.  
with its registered address at Brno, Kluchova 333/18A,  
Post Code: 613 00, Corporate ID: 41602706
13. ŽPSV LTD  
with its registered address at Sofia, Hristo Belčev St. 4  
Corporate ID: 104561156

# Zpráva o vztazích

## Report on Relations

### 1. Smlouvy

### 1. Contracts

#### 1.1. ŽS REAL, a.s.

IČ: 25334271 | Corporate ID: 25334271

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
S 110/4-2004 Pronajímatel: ŽS Brno, a.s. Nájemce: B a P, a.s.	27. 5. 2004	o nájmu nebytových prostor ve výši	980,- Kč/m <sup>2</sup> /rok

Smlouvou byly s účinností od 1. 6. 2004 přenechány do nájmu nebytové prostory – 1/3 kanceláře č. 222 o celkové výměře 5,6 m<sup>2</sup>, nacházející se v budově na ul. Burešova 938/17, Brno, která je zapsána na LV č. 725 pro k.ú. Veveří, Brno. Smlouva uzavřena na dobu neurčitou. Cena stanovena na základě dohody stran, jedná se o cenu obvyklou.

S 110/4-2004 Landlord: ŽS Brno, a.s. Tenant: B a P, a.s.	27 May 2004	On Lease of Non-residential Premises	CZK 980/sqm/year
----------------------------------------------------------------	-------------	--------------------------------------	------------------

By virtue of the agreement, non-residential premises comprising 1/3 of office No. 222 of the total area of 5.6 m<sup>2</sup>, located in a building at Burešova 938/17, Brno, registered in the Land and Property Register on deed No. 725 for the cadastral area of Veveří, Brno, were leased as of 1 June 2004. The agreement was entered into for an indefinite period of time. The price was established by an agreement of the parties on an arm's length basis.

#### 1.2. Investmanagement, s.r.o.

IČ: 60699841 | Corporate ID: 60699841

Společnost ŽS Brno, a.s. neuzavřela s uvedenou osobou žádnou smlouvu.  
ŽS Brno, a.s. did not enter into any agreements with this entity.

#### 1.3. B a P, a.s.

IČ: 63483122 | Corporate ID: 63483122

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
S 110/6-2002 Pronajímatel: ŽS Brno, a.s. Nájemce: B a P, a.s.	1. 8. 2002	o nájmu nebytových prostor ve výši	980,-Kč/m <sup>2</sup> /rok

Smlouvou byly s účinností od 1. 8. 2002 přenechány do nájmu nebytové prostory – 1/3 kanceláře č. 603 o celkové výměře 6,3 m<sup>2</sup>, nacházející se v budově na ul. Burešova 938/17, Brno, která je zapsána na LV č. 725 pro k.ú. Veveří, Brno. Vztahy založené touto smlouvou pokračovaly i v roce 2003. Cena stanovena na základě dohody stran, jedná se o cenu obvyklou.

S 110/6-2002 Landlord: ŽS Brno, a.s. Tenant: B a P, a.s.	1 August 2002	On Lease of Non-residential Premises	CZK 980/sqm/year
----------------------------------------------------------------	---------------	--------------------------------------	------------------

By virtue of the agreement, non-residential premises comprising 1/3 of office No. 603 of the total area of 6.3 m<sup>2</sup>, located in a building at Burešova 938/17, Brno, registered in the Land and Property Register on deed No. 725 for the cadastral area of Veveří, Brno, were leased as of 1 August 2002. The relations established by the agreement continued throughout 2003. The price was established by an agreement of the parties on an arm's length basis.

#### 1.4. SPORTHOTEL BARBORKA, a.s.

IČ: 46995251 | Corporate ID: 46995251

Společnost ŽS Brno, a.s. neuzavřela s uvedenou osobou žádnou smlouvu.  
ŽS Brno, a.s. did not enter into any agreements with this entity

# Zpráva o vztazích

## Report on Relations

### 1.5. Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.

IČ: 31365701 | Corporate ID: 31365701

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
1) 2063-04-300-002		Smlouva o dílo Mechanizovaná obnova koleje v mezist. úseku Lesičerí–Resen, Bulharsko	148 360,- EUR
Objednatel: ŽS Brno, a.s. – klon Zhotovitel: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s. 2063-04-300-002 Contract for Work Mechanised rail track renovation International section Lesičerí–Resen, Bulgaria EUR 148,360			
Customer: ŽS Brno, a.s. – klon Supplier: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.			
2) 2001-04-120-001 (1/2004-er)	15. 9. 2004	Smlouva o nájmu Nebytové prostory a parkovací místa T: na neurčito	666 400,- SK/rok
Pronajímatel: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s. Nájemce: ŽS Brno, a.s., závod 20 Smlouvou byly s účinností od září 2004 přenechány do nájmu nebytové prostory - kanceláře, nemovitý majetek a parkovací místa na ulici Furmanská č. 8 v Bratislavě pro činnost ŽS Brno, a.s. – organizační složka. Cena stanovena na základě dohody stran, jedná se o cenu obvyklou. 2001-04-120-001 15 September 2004 Lease Agreement (1/2004-er) Non-residential premises and parking spaces SKK 666,400 per year Term: indefinite			
Landlord: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s. Tenant: ŽS Brno, a.s., plant 20 By virtue of the agreement, non-residential premises comprising offices, real estate and parking spaces at Furmanská No.8, Bratislava were lease for activities of ŽS Brno, a.s. – organizační složka, effective as of September 2004. The price was established by an agreement of the parties on an arm's length basis.			
3) 2001-04-120-002 (2/2004-er)	15. 9. 2004	Smlouva o nájmu Nebytové prostory a parkovací místa T: 9/2004 – 31. 12. 2007	206 281,- SK/měs.
Pronajímatel: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s. Nájemce: ŽS Brno, a.s., závod 20 Smlouvou byly s účinností od září 2004 přenechány do nájmu nebytové prostory - kanceláře, a parkovací místa na ulici Orgovánova č. 31 v Trnavě pro činnost ŽS Brno, a.s. – organizační složka. Cena stanovena na základě dohody stran, jedná se o cenu obvyklou. 2001-04-120-002 15 September 2004 Lease Agreement (2/2004-er) Non-residential premises and parking spaces SKK 206,281 per month Term: Sept 2004 – 31 Dec 2007			
Landlord: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s. Tenant: ŽS Brno, a.s., plant 20 By virtue of the agreement, non-residential premises and parking spaces at Orgovánova No. 31, Trnava were leased for activities of ŽS Brno, a.s. – organizační složka, effective as of September 2004. The price was established by an agreement of the parties on an arm's length basis.			
4) 0031-04-390-026	3. 11. 2004	o postoupení pohledávky ve výši	39 898,90 EUR
Postupitel: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s. Postupník: ŽS Brno, a.s. Smlouvou byla postoupeny pohledávky postupitele vůči: ŽS Brno, a.s. – Branch Office. Pohledávka byla postoupena za nominální hodnotu. Úhrada ceny za postoupenou pohledávku byla provedena bankou. Uzavřením smluv nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby. 0031-04-390-026 3 November 2004 On Assignment of a Receivable in the amount EUR 39,898.90 Assignor: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s. Assignee: ŽS Brno, a.s. By virtue of the agreement, Assignor's receivables due from ŽS Brno, a.s. – Branch Office were assigned. The receivable was assigned at its nominal value. The price for the assigned receivable was paid by a bank. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement.			

## Zpráva o vztazích Report on Relations

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
5)			
1/2004	11. 10. 2004	kupní smlouva na koupi automobilu	251 000,- Sk (bez DPH)
Prodávající: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s. Kupující: ŽS Brno, a.s. – organizační složka			
Na základě této smlouvy byl prodán automobil značky VW BORA 1,9. Cena byla stanovena dle znaleckého posudku č. 2037/108/04 ze dne 6. 10. 2004. V období od 1. 10. 2004 do 15. 10. 2004 užíval kupující uvedený automobil na základě nájemní smlouvy za pevně stanovenou cenu 2 000,- Sk. Uzavřením smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.			
1/2004	11 October 2004	Agreement on Purchase of a Car	SKK 251,000 (excl. VAT)
Seller: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s. Purchaser: ŽS Brno, a.s. – organizační složka			
On the basis of this agreement, a VW BORA 1.9 automobile was sold. The price was established on the basis of expert valuation No. 2037/108/04 dated 6 October 2004. In the period from 1 October 2004 to 15 October 2004 the purchaser used the said automobile on the basis of a lease agreement for the fixed price of SKK 2,000. Entering into the agreement was not to the detriment of the controlled entity.			
6)			
1/2004	1. 10. 2004	o poskytnutí technické pomoci - měsíčně 128 000,- Sk, doba trvání: do 31. 12. 2007	celkem ve výši 384 000,- Sk
2/2004	2. 11. 2004	o poskytnutí technické pomoci - měsíčně 37 000,- Sk, doba trvání: do 31. 12. 2007	celkem ve výši 74 000,- Sk
3/2004	2. 11. 2004	o poskytnutí technické pomoci - měsíčně 37 000,- Sk, doba trvání: do 31. 12. 2007	celkem ve výši 74 000,- Sk
Na základě těchto smluv došlo k dočasnému přidělení kvalifikovaných zaměstnanců na výkon prací technického charakteru jinému zaměstnavateli – ŽS Brno, a.s. – organizační složka pro zajištění stavby „Modernizace železniční tratě Trnava – Nové Město nad Váhom, úsek Trnava – Piešťany“. Cena za poskytnuté plnění – jedná se o cenu v místě a čase plnění obvyklou. Uzavřením smluv nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.			
1/2004	1 October 2004	On Provision of Technical Assistance - SKK 128,000 per month, term: until 31 December 2007	in the total amount of SKK 384,000
2/2004	2 November 2004	On Provision of Technical Assistance - SKK 37,000 per month, term: until 31 December 2007	in the total amount of SKK 74,000
3/2004	2 November 2004	On Provision of Technical Assistance - SKK 37,000 per month, term: until 31 December 2007	in the total amount of SKK 74,000
On the basis of these agreements, skilled employees were temporarily assigned to another employer, – ŽS Brno, a.s. – organizační složka, to perform work of a technical nature with regard to the construction project “Modernisation of the Trnava – Nové Město nad Váhom rail track, section Trnava – Piešťany”. The price for the services provided was established on an arm’s length basis. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement.			
7)			
24/2004	2. 11. 2004	smlouva o dílo – SO 14 Brestovany–Leopoldov, ve výši r. 2004	1,724.042,40 EUR
400W333/2012/ 003.00/00311365701	28. 10. 2004	smlouva o dílo – SO 18 V. Kostofany–Piešťany, ve výši r. 2004	595.350,- EUR
Na základě těchto smluv byly provedeny sjednané práce na akci „Brestovany–Leopoldov „ a V. Kostofany–Piešťany, za což byla zaplácena smluvní cena ve výši v místě plnění obvyklá. Smlouvy jsou uzavřeny do 08/2006. Uzavřením smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.			
24/2004	2 November 2004	Contract for Work - SO 14 Brestovany–Leopoldov, for 2004 in the amount of	EUR 1,724,042.40
400W333/2012/ 003.00/00311365701	28 October 2004	Contract for Work – SO 18 V. Kostofany–Piešťany, for 2004 in the amount of	EUR 595,350
On the basis of these contracts agreed work was performed with regard to the project “Brestovany – Leopoldov” and “V. Kostofany – Piešťany”, for which a price established on an arm’s length basis was paid. The contracts expire in August 2006. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement.			

# Zpráva o vztazích

## Report on Relations

### 1.6. AZ SERVIS, s.r.o.

IČ: 25581309 | Corporate ID: 25581309

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
1)			
02/01/03	31. 12. 2001	o nájmu nebytových prostor	1 554 980,- Kč/rok
dodatek 1	18. 10. 2002	a pozemků, + služby	(vč. DPH)
dodatek 2	30. 5. 2003		
Pronajímatel: ŽS Brno, a.s. Nájemce: AZ SERVIS, s.r.o.			
Smlouvou byly přenechány do nájmu nebytové prostory, zpevněné plochy, vybavení a zařízení, aplikace IS Progress, poštovní a ostatní služby, vše v objektu pronajímatele na Kulkové ul. 30 v Brně, k.ú. Maloměřice. Smlouva uzavřena na dobu neurčitou. Jedná se o cenu v místě a čase obvyklou. Uzavřením této smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby. Smlouva zrušena dohodou stran k datu 30. 6. 2004. Došlo k uzavření nové smlouvy.			
02/01/03	31 December 2001	On Lease of Non-residential Premises	CZK 1,554,980 per year
Amendment No. 1	18 October 2002	and Land Plots+ Services	(incl. VAT)
Amendment No. 2	30 May 2003		
Landlord: ŽS Brno, a.s. Tenant: AZ SERVIS, s.r.o.			
By virtue of the agreement, non-residential premises, reinforced areas, fixtures and equipment, IS Progress application, postal and other services, all on the Landlord's property at Kulková 30, Brno, cadastral area of Maloměřice, were leased. The agreement was entered into for an indefinite period of time. The price was established on an arm's length basis. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement. The agreement was terminated by an agreement of the parties as at 30 June 2004. A new agreement was entered into.			
2)			
S 110/13-2004	30. 6. 2004	o nájmu nemovitostí a ploch	72 000,- Kč/měs.
		movité věci, vybavení	24 000,- Kč/měs.
Pronajímatel: ŽS Brno, a.s. Nájemce: AZ SERVIS, s.r.o.			
Smlouvou byly přenechány do nájmu nebytové prostory, zpevněné plochy, vybavení a zařízení, vše v objektu pronajímatele na Kulkové ul. 30 v Brně, k.ú. Maloměřice. Smlouva uzavřena na dobu neurčitou. Jedná se o cenu v místě a čase obvyklou. Smlouvou byla nahrazena smlouva o nájmu z 31. 12. 2001. Uzavřením této smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.			
S 110/13-2004	30 June 2004	On Lease of Real Estate and Areas	CZK 72,000 per month
		Moveables, equipment	CZK 24,000 per month
Landlord: ŽS Brno, a.s. Tenant: AZ SERVIS, s.r.o.			
By virtue of the agreement, non-residential premises, reinforced areas, fixtures and equipment, all on the Landlord's property at Kulková 30, Brno, cadastral area of Maloměřice, were leased. The agreement was entered into for an indefinite period of time. The price was established on an arm's length basis. The agreement replaced the Lease Agreement dated 31 December 2001. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement			
3)			
04/06/09	30. 6. 2004	o poskytování služeb	37 900,- Kč/měs.
Poskytovatel: ŽS Brno, a.s. Objednatel: AZ SERVIS, s.r.o.			
Předmětem smlouvy je pravidelný úklid vymezených prostor užívaných objednatelem v areálu Kulkova 30. Smlouva uzavřena na dobu neurčitou. Jedná se o cenu v místě a čase obvyklou. Uzavřením této smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.			
04/06/09	30 June 2004	On Provision of Services	CZK 37,900 per month
Provider: ŽS Brno, a.s. Customer: AZ SERVIS, s.r.o.			
The subject matter of the agreement is regular cleaning of specified premises used by the customer within the grounds at Kulkova 30. The agreement was entered into for an indefinite period of time. The price was established on an arm's length basis. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement			

## Zpráva o vztazích

### Report on Relations

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
4)			
dod. č. 6	1. 12. 2003	ke smlouvě o nájmu nebytových prostor ze dne 25. 2. 1999 nájemné pro rok 2004	46 000,- Kč (bez DPH)
<p>Pronajímatel: ŽS Brno, a.s. Nájemce: AZ SERVIS, s.r.o.</p> <p>Smlouvou byly původním pronajímatelem – MORÁVKA CENTRUM, a.s. – přenechány do nájmu nebytové prostory, v B části M-Paláce v Brně, na Heršpické ulici. Dodatkem č. 3 došlo ke změně v osobě pronajímatele na ŽS Brno, a.s. Smlouva uzavřena na dobu určitou, s tím, že se prodlužuje formou dodatků ke smlouvě. Jedná se o cenu v místě a čase obvyklou. Uzavřením této smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby. Dodatkem č. 6 smlouva ukončena k 30. 6. 2004.</p>			
Amend. No. 6	1 December 2003	to the Agreement on Lease of Non-residential Premises dated 25 February 1999 Rent for 2004	CZK 46,000 (excl. VAT)
<p>Landlord: ŽS Brno, a.s. Tenant: AZ SERVIS, s.r.o.</p> <p>By virtue of the agreement, the original landlord – MORÁVKA CENTRUM, a.s. – let non-residential premises located in Part B of M-Palác at Heršpická St., Brno. By virtue of the Amendment No. 3, ŽS Brno, a.s became the new landlord. The agreement was entered into for a definite period of time and was extended by amendments thereto. The price was established on an arm's length basis. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement. The agreement was terminated by virtue of the Amendment No. 6 as at 30 June 2004.</p>			
5)			
S 100/4-2004	30. 6. 2004	o nájmu pozemkových ploch	10 000,- Kč/rok (bez DPH)
<p>Pronajímatel: ŽS Brno, a.s. Nájemce: AZ SERVIS, s.r.o.</p> <p>Předmětem smlouvy je pronájem plochy pro umístění reklamního pylonu v k.ú. Štýřice. Smlouva uzavřena na dobu neurčitou. Jedná se o cenu v místě a čase obvyklou. Uzavřením této smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.</p>			
S 100/4-2004	30 June 2004	On Lease of Land Plots	CZK 10,000 per year (excl. VAT)
<p>Landlord: ŽS Brno, a.s. Tenant: AZ SERVIS, s.r.o.</p> <p>The subject matter of the agreement is the lease of a land plot in the cadastral area of Štýřice where an advertising column will be located. The agreement was entered into for an indefinite period of time. The price was established on an arm's length basis. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement.</p>			
6)			
S 140/4-2004	28. 6. 2004	o nájmu licencí k produktu PROGRESS - poplatek za užívání licence  - poplatek za údržbu	36 000,- Kč/rok (bez DPH)  94 235,- Kč/rok (bez DPH)
<p>Pronajímatel: ŽS Brno, a.s. Nájemce: AZ SERVIS, s.r.o.</p> <p>Smlouvou byl poskytnut pronájem licence k databázovému produktu PROGRESS, včetně služeb s tímto produktem spojených. Cena byla stanovena dohodou stran, jedná se o cenu v místě a čase obvyklou. Uzavřením této smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.</p>			
S 140/4-2004	28 June 2004	On Lease of Licenses relating to a PROGRESS product - licensing fee  - maintenance fee	CZK 36,000 per year (excl. VAT)  CZK 94,235 per year (excl. VAT)
<p>Lessor: ŽS Brno, a.s. Lessee: AZ SERVIS, s.r.o.</p> <p>By virtue of the agreement, a license to a database product PROGRESS, including services relating thereto, were leased. The price was established by an agreement of the parties on an arm's length basis. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement.</p>			



## Zpráva o vztazích Report on Relations

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
7) č. 1/2001	2. 8. 2001	o nájmu movité věci do 03/03 v 04/03 od 05/03	ve výši 11 770,- Kč/ měs. 5 945,- Kč/měs. 1 770,- Kč/měs. (bez DPH)

Pronajímatel: AZ SERVIS, s.r.o.

Nájemce: ŽS Brno, a.s.

Smlouvou byl přenechán do nájmu ojetý nákladní automobil PZ01946, zn. VW Transporter, SPZ PMT 32-28. Smlouva uzavřena na dobu určitou – do 2. 7. 2005 (finanční leasing). Uzavřením této smlouvy nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.

No. 1/2001	2 August 2001	On Lease of Movables until March 2003 for April 2003 from May 2003	in the amount of CZK 11,770 per month CZK 5,945 per month CZK 1,770 per month (excl. VAT)
------------	---------------	-----------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------

Lessor: AZ SERVIS, s.r.o.

Lessee: ŽS Brno, a.s.

By virtue of the agreement, a used truck PZ01946 (VW Transporter), license plate No. PMT 32-28 was leased. The agreement was entered into for a definite period of time – until 2 July 2005 (finance leasing).

The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement.

8)	1. 1. 2004 – 31. 12. 2004	o postoupení pohledávky	ve výši celkem	2 628 496,30 Kč
Postupitel:	AZ SERVIS, s.r.o.			
Postupník:	ŽS Brno, a.s.			
Jednalo se celkem o 11 smluv, kterými byly postoupeny pohledávky za: ŽPSV Uh. Ostroh, a.s., ŽSD s.r.o. – 5x, Českomoravské štěrkovny, a.s. – 3x, České dráhy, a.s., AŽD Praha s.r.o.. Pohledávky byly postoupeny za nominální hodnotu. Úhrada ceny za postoupené pohledávky byla provedena bankou nebo započtením. Uzavřením smluv nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.				
	1 Jan 2004 – 31 Dec 2004	On Assignment of a Receivable	in the total amount of	CZK 2,628,496.30

Assignor: AZ SERVIS, s.r.o.

Assignee: ŽS Brno, a.s.

Eleven agreements were entered into, whereby receivables due from: ŽPSV Uh. Ostroh, a.s., ŽSD s.r.o. – 5 pcs, Českomoravské štěrkovny, a.s. – 3 pcs, České dráhy, a.s., AŽD Praha s.r.o. were assigned. The receivables were assigned at nominal value. The consideration for the receivables assigned was either set off or paid by a bank. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement.

9)	04/01/01	8. 1. 2004	rámcové smlouvy o poskytování servisních služeb a prodeji vozů Škoda	
	04/02/01	23. 2. 2004		
	04/04/05	28. 4. 2004		v celkové výši 4 000 000,- Kč
Dodavatel:	AZ SERVIS, s.r.o.			
Odběratel:	ŽS Brno, a.s.			

Dle rámcových smluv byly poskytovány komplexní servisní služby pro automobily Škoda. Na základě smluv bylo poskytnuto plnění, za něž byla zaplacená sjednaná smluvní cena ve výši v místě plnění obvyklá. Odběratelem byly poskytnuty zálohy, když poskytnuté prostředky byly úročeny sazbou dle § 23 odst.7 zák. o dani z příjmu ve výši 140% diskontní sazby. Uzavřením těchto smluv nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.

	04/01/01	8 January 2004	Framework Agreements on Provision of Service	
	04/02/01	23 February 2004	and Sale of Škoda automobiles	
	04/04/05	28 April 2004		in the total amount of CZK 4,000,000
Supplier:	AZ SERVIS, s.r.o.			
Customer:	ŽS Brno, a.s.			

Under the Framework Agreements, complete service for Škoda automobiles was provided. An agreed price established on an arm's length basis was paid for the services provided on the basis of the agreements. The customer paid advances on which interest at a rate set out in Section 23(7) of the Income Tax Act in the amount of 140% of the discount rate accrued. The controlled entity incurred no detriment by entering into this agreement.

# Zpráva o vztazích

## Report on Relations

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
10)			
smlouvy uzavřené v předchozích letech, Pronajímatel: AZ SERVIS, s.r.o. Nájemce: ŽS Brno, a.s.		o nájmu dopravních prostředků	měsíční úhrady platné v roce 2004
Smlouvami byly přenechány do nájmu osobní automobily – celkem 17 smluv. Úhrada formou měsíčního nájemného takto:			
- závod.20 (Kč/měs):			
12 739,-, smlouva ze dne 1. 9. 2003, SPZ: 1B8 9452, ukončeno k 1. 12. 2004 z důvodu havárie			
13 739,-, smlouva ze dne 1. 3. 2002, SPZ: 1B0 4116, nájem do: neurčito			
14 639,-, smlouva ze dne 22. 11. 2002, SPZ: 1B3 0746, nájem do: 30. 11. 2005			
13 739,-, smlouva ze dne 2. 9. 2002, SPZ: 1B2 5195, nájem do: 30. 9. 2005			
- závod 30 (Kč/měs):			
14 872,-, smlouva ze dne 18. 11. 2002, SPZ: 1B3 0083, nájem do 30. 11.2 005			
15 896,-, smlouva ze dne 18. 11. 2002, SPZ: 1B2 7859, nájem ukončen 30. 11. 2004			
14 872,-, smlouva ze dne 18. 11. 2002, SPZ: 1B3 0138, nájem do 30. 11. 2005			
15 896,-, smlouva ze dne 18. 11. 2002, SPZ: 1B2 8523, nájem ukončen 30. 11. 2004			
13 739,-, smlouva ze dne 13. 5. 2002, SPZ: 1B1 8364, nájem ukončen 22. 12. 2004			
13 739,-, smlouva ze dne 12. 4. 2002, SPZ: 1B0 6467, nájem do 31. 3. 2005			
14 872,-, smlouva ze dne 18. 11. 2002, SPZ: 1B2 9940, nájem ukončen 19. 11. 2004			
15 439,-, smlouva ze dne 1. 8. 2002, SPZ: 1B2 3052, nájem ukončen 19. 11. 2004			
13 739,-, smlouva ze dne 1. 8. 2002, SPZ: 1B2 3053, nájem do 31. 7. 2005			
14 500,-, smlouva ze dne 12. 9. 2002, SPZ: 1B2 6197, nájem do 31. 7. 2005			
- závod 40 (Kč/měs.):			
15 200,-, smlouva ze dne 4. 9. 2002, SPZ: 1B2 6293, nájem do 30. 9. 2005			
16 379,-, smlouva ze dne 1. 11. 2002, SPZ: 1B2 8509, nájem do 30. 11. 2005			
14 493,-, smlouva ze dne 13. 1. 2004, SPZ: 2B1 7128, nájem do 13. 12. 2006			
15 133,-, smlouva ze dne 01. 11. 2002, SPZ: 1B0 7183, nájem do 30. 11. 2005			
25 180,-, smlouva ze dne 20. 6. 2002, SPZ: 2B2 0386, nájem do 30. 6. 2005.			
- řed. (Kč/měs.):			
30 161,-, smlouva ze dne 2. 9. 2002, SPZ: 1B2 5291, ukončena výpovědí k 30. 6. 2004			
Na základě smluv bylo poskytnuto plnění, za něž byla zaplacená sjednaná smluvní cena ve výši v místě plnění obvyklá. Uzavřením těchto smluv nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.			
Agreements entered into in previous years,		On Lease of Motor Vehicles	monthly payments Valid in 2004
Lessor: AZ SERVIS, s.r.o.			
Lessee: ŽS Brno, a.s.			
Under these agreements (total of 17 agreements), passenger cars were leased and monthly rent was paid as follows:			
- Plant 20 (CZK per month):			
12,739, agreement dated 1 September 2003, licence plate No.: 1B8 9452, terminated as at 1 December 2004 due to an accident			
13,739, agreement dated 1 March 2002, licence plate No.: 1B0 4116, lease for an indefinite period of time			
14,639, agreement dated 22 November 2002, licence plate No.: 1B3 0746, lease expires on 30 November 2005			
13,739, agreement dated 2 September 2002, licence plate No.: 1B2 5195, lease expires on 30 September 2005			
- Plant 30 (CZK per month):			
14,872, agreement dated 18 November 2002, licence plate No.: 1B3 0083, lease expires on 30 November 2005			
15,896, agreement dated 18 November 2002, licence plate No.: 1B2 7859, lease terminated on 30 November 2004			
14,872, agreement dated 18 November 2002, licence plate No.: 1B3 0138, lease expires on 30 November 2005			
15,896, agreement dated 18 November 2002, licence plate No.: 1B2 8523, lease terminated on 30 November 2004			
13,739, agreement dated 13 May 2002, licence plate No.: 1B1 8364, lease terminated on 22 December 2004			
13,739, agreement dated 12 April 2002, licence plate No.: 1B0 6467, lease expires on 31 March 2005			
14,872, agreement dated 18 November 2002, licence plate No.: 1B2 9940, lease terminated on 19 November 2004			
15,439, agreement dated 1 August 2002, licence plate No.: 1B2 3052, lease terminated on 19 November 2004			
13,739, agreement dated 1 August 2002, licence plate No.: 1B2 3053, lease expires on 31 July 2005			
14,500, agreement dated 12 September 2002, licence plate No.: 1B2 6197, lease expires on 31 July 2005			
- Plant 40 (CZK per month):			
15,200, agreement dated 4 September 2002, licence plate No.: 1B2 6293, lease expires on 30 September 2005			
16,379, agreement dated 1 November 2002, licence plate No.: 1B2 8509, lease expires on 30 November 2005			
14,493, agreement dated 13 January 2004, licence plate No.: 2B1 7128, lease expires on 13 December 2006			
15,133, agreement dated 1 November 2002, licence plate No.: 1B0 7183, lease expires on 30 November 2005			
25,180, agreement dated 20 June 2002, licence plate No.: 2B2 0386, lease expires on 30 June 2005.			

# Zpráva o vztazích

## Report on Relations

---

- HQ (CZK per month):

30,161, agreement dated 2 September 2002, licence plate No.: 1B2 5291, lease terminated by a notice of termination as at 30 June 2004

A price established on an arm's length basis was paid for the performance under these agreements. The controlled entity incurred no detriment by entering into these agreements.

---

### 1.7. BMSK, AD

IČ: 130212775 | Corporate ID: 130212775

Společnost ŽS Brno, a.s. neuzavřela s uvedenou osobou žádnou smlouvu.  
ŽS Brno, a.s. did not enter into any agreements with this entity.

### 1.8. ŽPSV servis, s.r.o.

IČ: 61944491 | Corporate ID: 61944491

Společnost ŽS Brno, a.s. neuzavřela s uvedenou osobou žádnou smlouvu.  
ŽS Brno, a.s. did not enter into any agreements with this entity.

### 1.9. Železničná priemyselná stavebná výroba, akciová spoločnosť Čaňa

IČ: 31712975 | Corporate ID: 31712975

Společnost ŽS Brno, a.s. neuzavřela s uvedenou osobou žádnou smlouvu.  
ŽS Brno, a.s. did not enter into any agreements with this entity.

### 1.10. Stavba a údržba železnic, a.s.

IČ: 31727956 | Corporate ID: 31727956

Společnost ŽS Brno, a.s. neuzavřela s uvedenou osobou žádnou smlouvu.  
ŽS Brno, a.s. did not enter into any agreements with this entity.

### 1.11. Železničná priemyselná stavebná výroba RUSKOV spoločnosť s ručením obmedzeným

IČ: 36177598 | Corporate ID: 36177598

Společnost ŽS Brno, a.s. neuzavřela s uvedenou osobou žádnou smlouvu.  
ŽS Brno, a.s. did not enter into any agreements with this entity.

### 1.12. B & P & S spol. s r.o.

IČ: 41602706 | Corporate ID: 41602706

Společnost ŽS Brno, a.s. neuzavřela s uvedenou osobou žádnou smlouvu.  
ŽS Brno, a.s. did not enter into any agreements with this entity.

### 1.13. ŽPSV LTD

IČ: 104561156 | Corporate ID: 104561156

Společnost ŽS Brno, a.s. neuzavřela s uvedenou osobou žádnou smlouvu.  
ŽS Brno, a.s. did not enter into any agreements with this entity.

# Zpráva o vztazích

## Report on Relations

### 2. Jiné právní úkony

V rámci propojených osob byly učiněny následující jiné právní úkony v rozhodujícím období:  
(uvádí se pouze u těch osob, kde tyto úkony byly provedeny)

### 2. Other Legal Acts

Between the related entities, the following legal acts were undertaken during the relevant period:  
(stated only for those entities with respect to which the legal acts were undertaken)

#### 2.1. Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.

IČ: 31365701 | Corporate ID: 31365701

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
---------------------------------	----------------------------------------	----------------------------------------------------------------	-------------------------------------

Dohody	1. 1. 2004 – 31. 12. 2004	o vzájemném vyrovnání pohledávek a závazků	2 618 253,48 Kč
--------	---------------------------	--------------------------------------------	-----------------

1. strana: ŽS Brno, a.s.

2. strana: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.

V průběhu roku 2004 byly uzavřeny dvě dohody o vzájemném vyrovnání pohledávek a závazků vždy v nominální hodnotě. Uzavřením těchto dohod došlo k vyrovnávání vzájemných pohledávek a závazků v uvedené výši. Uzavřením dohod nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.

Agreements 1 Jan 2004 – 31 Dec 2004 On Mutual Settlement of Receivables and Payables

CZK 2,618,253.48

Party 1: ŽS Brno, a.s.

Party 2: Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.

In the course of 2004, two agreements on mutual settlement of receivables and payables, always at their nominal value, were entered into.

By virtue of these agreements, mutual receivables and payables in the specified amounts were settled. The controlled entity incurred no detriment by entering into these agreements.

#### 2.2. AZ SERVIS s.r.o.

IČ: 25581309 | Corporate ID: 25581309

Číslo smlouvy: Contract No.:	Datum uzavření: Date of Conclusion:	Předmět (a čas plnění) Subject Matter (Date of Performance)	Smluvní cena: Contractual Price:
---------------------------------	----------------------------------------	----------------------------------------------------------------	-------------------------------------

Dohody	1. 1. 2004 – 31. 12. 2004	o vzájemném vyrovnání pohledávek a závazků	ve výši 12 498 602,70 Kč
--------	---------------------------	--------------------------------------------	--------------------------

1. strana: ŽS Brno, a.s.

2. strana: AZ SERVIS, s.r.o.

V průběhu roku 2004 bylo uzavřeno celkem 23 dohod o vzájemném vyrovnání pohledávek a závazků vždy v nominální hodnotě. Uzavřením těchto dohod docházelo průběžně k vyrovnávání vzájemných pohledávek a závazků ve smlouvách uváděných výších. Uzavřením uvedených dohod nebyla způsobena újma na straně ovládané osoby.

Agreements 1 Jan 2004 – 31 Dec 2004 On Mutual Settlement of Receivables and Payables

In the amount of CZK 12,498,602.70

Party 1: ŽS Brno, a.s.

Party 2: AZ SERVIS, s.r.o.

In the course of 2004, 23 agreements on mutual settlement of receivables and payables, always at their nominal value, were entered into. By virtue of these agreements, mutual receivables and payables in the amounts set out in the agreements were settled from time to time. The controlled entity incurred no detriment by entering into these agreements.

### 3. Ostatní faktická opatření

Opatření, která byla v zájmu, či na popud propojených osob přijata ovládanou osobou.

(uvádí se pouze u těch osob, kde k opatřením došlo)

### 3. Other Factual Measures

Measures adopted by the controlled entity in the interest of or at the initiative of the related entities.

(stated only for those entities with respect to which the measures were adopted)

## Zpráva o vztazích Report on Relations

### 3.1. ŽS REAL, a.s.

IČ: 25334271 | Corporate ID: 25334271

Dne 14. 5. 2004 vydal jediný akcionář společnosti rozhodnutí při výkonu působnosti valné hromady o změně sídla společnosti z původní adresy Olomouc, Hodolany, Tovačovského 665/22, PSČ: 772 00, nově na adresu Brno, Burešova 938/17, PSČ: 660 02, o odvolání členů představenstva ing. Jiřího Šotka a Marie Hajné, o odvolání člena dozorčí rady ing. Václava Grubera, o volbě Ing. Václava Grubera do funkce člena představenstva a o volbě Miroslava Dobrovolného do funkce člena dozorčí rady.

O zápisu těchto nových skutečností do obchodního rejstříku rozhodl Krajský soud v Ostravě usnesením č.j.: F 25682/2004, F 28884/2004, F 30884/2004/B 2540/-140, ze dne 7. 7. 2004, které nabylo právní moci dne 31. 7. 2004. Společnost je nyní vedena u Krajského soudu v Brně, oddíle B, vl. 2298.

Uvedeným opatřením ovládací osoby nevznikla ovládané osobě újma.

On 14 May 2004, the sole shareholder of the company, exercising the powers of the General Meeting, issued a resolution on the change of the registered address of the company from the original address at Olomouc, Hodolany, Tovačovského 665/22, Post Code: 772 00, to a new address at Brno, Burešova 938/17, Post Code: 660 02, on removal of members of the Board of Directors, Mr Jiří Šotek and Ms Marie Hajná, on removal of a member of the Supervisory Board, Mr Václav Gruber, on the appointment of Mr Václav Gruber as a member of the Board of Directors and on the appointment of Mr Miroslav Dobrovolný as a member of the Supervisory Board.

The Regional Court in Ostrava decided on registration of these changes in the Register of Companies by its resolution File No.: F 25682/2004, F 28884/2004, F 30884/2004/B 2540/-140, dated 07 July 2004, which became final and unappealable on 31 July 2004. The company is now registered at the Regional Court in Brno, Section B, File No. 2298.

The controlled entity incurred no detriment as a result of this measure being adopted by the controlling entity.

### 3.2. SPORTHOTEL BARBORKA, a.s.

IČ: 46995251 | Corporate ID: 46995251

Jediný akcionář – společnost ŽS Brno, a.s., vydal dne 2. 11. 2004 rozhodnutí při výkonu působnosti valné hromady, kterým bylo rozhodnuto o změně ve statutárním orgánu společnosti a v dozorčí radě.

Z funkce předsedy představenstva byl odvolán JUDr. Štefan Malatín a do této funkce byl zvolen Arnošt Rásocha. Z funkce člena dozorčí rady byli odvoláni Ing. Jan Ledabyl a Simona Galčanová. Do funkce členů dozorčí rady byly zvoleny JUDr. Marie Gajdorusová a Miroslava Špičková.

Tyto nové skutečnosti byly zapsány v obchodním rejstříku na základě usnesení Krajského soudu v Brně ze dne 10. 12. 2004, č.j.: F 21854/2004, B 958/8/134, které nabylo právní moci dne 5. 1. 2005.

Uvedeným opatřením ovládací osoby nevznikla ovládané osobě újma.

On 2 November 2004, the sole shareholder – ŽS Brno, a.s., exercising the powers of the General Meeting, issued a resolution on changes in the company's statutory body and the Supervisory Board.

Mr Štefan Malatín was removed from the position of the Chairman of the Board of Directors and Mr Arnošt Rásocha was appointed the new Chairman of the Board of Directors. Mr Jan Ledabyl and Ms Simona Galčanová were removed from the position of members of the Supervisory Board, and Ms Marie Gajdorusová and Ms Miroslava Špičková were appointed as members of the Supervisory Board.

These changes were registered in the Register of Companies on the basis of resolution of the Regional Court in Brno, File No.: F 21854/2004, B 958/8/134, dated 10 December 2004 which became final and unappealable on 5 January 2005.

The controlled entity incurred no detriment as a result of this measure being adopted by the controlling entity.

### 3.3. Železničné stavebníctvo Bratislava, a.s.

IČ: 31365701 | Corporate ID: 31365701

Mimořádná valná hromada společnosti konaná dne 10. 6. 2004 rozhodla mimo jiných skutečností také o změnách v představenstvu a v dozorčí radě společnosti. Z funkce členů představenstva byli odvoláni: Ing. Petr Hubacz, Ing. Ivan Šesták a Ing. Dušan Mráz. Z funkce členů dozorčí rady byli odvoláni Ing. Karol Hlaváč a Ján Kovačka. Do funkce člena představenstva byl zvolen Ing. Karol Hlaváč. Opětovně byli ve funkcích členů představenstva potvrzeni Ing. Michal Štefl, Ing. František Klepetko, Ing. Miroslav Doboš a Václav Bartoněk. Do funkce členů dozorčí rady byli zvoleni Ing. Petr Hubacz a Ing. Ivan Šesták.

O zápisu těchto nových skutečností do obchodního rejstříku rozhodl Okresní soud Bratislava I usnesením ze dne 28. 7. 2004.

Uvedeným opatřením ovládací osoby nevznikla ovládané osobě újma

Extraordinary General Meeting of the company taking place on 10 June 2004 adopted, amongst other things, a resolution on changes in the Board of Directors and the Supervisory Board of the company. Mr Petr Hubacz, Mr Ivan Šesták and Mr Dušan Mráz were removed from the position of members of the Board of Directors. Mr Karol Hlaváč and Mr Ján Kovačka were removed from the position of members of the Supervisory Board. Mr Karol Hlaváč was elected a member of the Board of Directors. The appointments of Mr Michal Štefl, Mr František Klepetko, Mr Miroslav Doboš and Mr Václav Bartoněk in the Board of Directors were re-confirmed. Mr Petr Hubacz and Mr Ivan Šesták were elected as members of the Supervisory Board.

The District Court in Bratislava issued a resolution on registration of these changes in the Register of Companies on 28 July 2004.

The controlled entity incurred no detriment as a result of this measure being adopted by the controlling entity.

## Zpráva o vztazích Report on Relations

### III. ZÁVĚREČNÁ ČÁST

1. Tato zpráva byla zpracována statutárním orgánem ovládané osoby společnosti ŽS Brno, a.s. a schválena dne 21. února 2005.
2. Tato zpráva se předkládá k přezkoumání dozorčí radě a auditorské společnosti, která provádí kontrolu účetní závěrky ve smyslu zvláštního zákona.
3. Vzhledem k tomu, že ovládaná osoba je povinna ze zákona zpracovávat výroční zprávu, bude tato zpráva k ní připojena jako její příloha.
4. Statutární orgán ovládané osoby zveřejní v Obchodním věstníku oznámení, že výroční zpráva byla uložena do sbírky listin vedené obchodním rejstříkem Krajského soudu v Brně.

V Brně dne 21. 2. 2005

Podpisy členů statutárního orgánu ovládané osoby,  
společnosti ŽS Brno, a.s.

Ing. Michal ŠTEFL  
předseda představenstva



Michal Štefl  
Chairman of the Board of Directors



Ing. František LEDABYL  
1. místopředseda představenstva



František Ledabyl  
First Vice-chairman of the Board of Directors



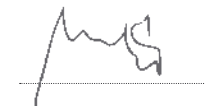
Ing. Ladislav PATLICH  
2. místopředseda představenstva



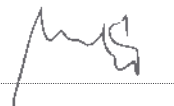
Ladislav Patlich  
Second Vice-chairman of the Board of Directors



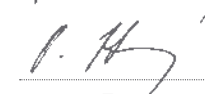
Ing. Josef MARTINOVSKÝ  
člen představenstva



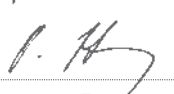
Josef Martinovský  
Member of the Board of Directors



Mgr. Otakar NOVOTNÝ  
člen představenstva



Otakar Novotný  
Member of the Board of Directors



p. Václav BARTONĚK  
člen představenstva



Václav Bartoněk  
Member of the Board of Directors



Manuel Viciano Pedrosa  
člen představenstva



Manuel Viciano Pedrosa  
Member of the Board of Directors



### III. CONCLUSION

1. This Report was prepared by the statutory body of the controlled entity, ŽS Brno, a.s. and approved on 21 February 2005.
2. This Report shall be submitted for review to the Supervisory Board and the auditor that audits the financial statements pursuant to a special act.
3. Given that the controlled entity has a statutory obligation to prepare an annual report, this Report shall be attached thereto as its appendix.
4. The statutory body of the controlled entity shall publish an announcement in the Commercial Bulletin to the effect that the Annual Report was filed in the Collection of Documents maintained by the Commercial Register at the Regional Court in Brno

In Brno on 21 February 2005

Signatures of members of the statutory body of the controlled entity,  
ŽS Brno, a.s.









ŽS Brno, a.s.  
Burešova 938/17  
CZ – 660 02 Brno-město  
tel.: +420 541 571 111  
fax: +420 541 212 166

